

R38A1
E881
1996/97
S
OL
P. gouv.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1996-1997

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée :

- au ministère des Relations internationales

ÉTUDE DES CRÉDITS 1996-1997

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

Réponse à la demande de renseignements particuliers
de l'Opposition officielle adressée :

- au ministère des Relations internationales

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TABLE DES MATIÈRES

LES RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

	PAGES
1. Copie du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor	1.0
2. Prévision de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor	2.0
3. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 1995-1996	3.0
4. Ventilation détaillée des dépenses en 1995-1996 et prévisions pour 1996-1997 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégorie, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau	4.0
5. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995, en indiquant pour chacune :	5.0
a) le nom de la personne concernée;	
b) la date de l'entrée en fonction;	
c) les fonctions antérieures;	
d) les frais de représentation;	
e) les frais de déplacement, incluant la ventilation des dépenses encourues en taxi et en limousine;	
f) la durée de contrat ou de l'engagement, s'il y a lieu;	
g) le titre de la fonction;	
h) la classification;	
i) le traitement annuel.	

6.	Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995, en indiquant :	6.0
	a) le nom de la personne concernée;	
	b) la date de l'engagement;	
	c) la date et la raison du départ;	
	d) l'indemnité de départ versée ou consentie.	
7.	Ventilation détaillée des budgets alloués au conseiller spécial à l'action humanitaire internationale, Dr. Réjean Thomas et indemnité de départ versée . .	7.0
8.	Liste des mutations de personnel depuis le 1 ^{er} avril 1995, par directions géographiques du volet Affaires internationales, en précisant l'ancien et le nouveau poste	8.0
9.	Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1 ^{er} avril 1995	9.0
10.	Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis septembre 1994 avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées	10.0
11.	Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1 ^{er} avril 1995	11.0
12.	Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités	12.0

13.	Liste de tous les déplacements du ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995, motif pour chaque déplacement, liste des participants et le bilan des activités	13.0
14.	Nombre, objet et motif d'annulation de missions à l'étranger avec la liste prévue des participants	14.0
15.	Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 1995-1996, et prévisions pour chaque pays en 1996-1997	15.0
16.	Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995 en précisant :	16.0
	a) la date et le lieu;	
	b) l'occasion;	
	c) la liste des invités;	
	d) le coût de chaque réception.	
17.	Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1 ^{er} avril 1995, et prévisions pour 1996-1997	17.0
18.	Copie du calendrier des activités du ministère pour 1995-1996 et activités prévues pour 1996-1997, incluant la liste des événements internationaux auxquels le ministère participera	18.0
19.	Liste des ententes internationales conclues en 1995-1996	19.0
20.	Liste et dates des missions ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 1995-1996 et celles prévues pour 1996-1997, indiquer également par qui au gouvernement du Québec ces personnes ont été ou seront reçues	20.0

21.	Ventilation détaillée des budgets alloués pour 1995-1996 et 1996-1997 à l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse et à l'Agence Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse	21.0
-----	---	------

Francophonie

22.	Ventilation, pour les cinq dernières années, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie	22.0
23.	Détails sur le rôle du Québec en tant que rapporteur officiel des pays de la Francophonie et le rôle que devra jouer le ministère et le ministre des Relations internationales (déplacements, rencontres etc.)	23.0
24.	Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT en 1994-1995 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet)	24.0
25.	Copie du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor	25.0
26.	Prévision de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor	26.0

1. Copie du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 1996-1997, PRÉSENTÉ AU CONSEIL DU TRÉSOR

Cette information a été publiée aux renseignements supplémentaires du Livre des crédits 1996-1997.

2. Prévision de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 1996-1997,
présenté au Conseil du trésor

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: PRÉVISION DE RÉFÉRENCE AYANT SERVI À L'ÉLABORATION DU PLAN STRATÉGIQUE 1996-1997, PRÉSENTÉ AU CONSEIL DU TRÉSOR

Cette information constitue une référence interne au Conseil du trésor

SOURCE: DRF

FICHIER: Q2-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 96-04-11

3. Mandats donnés à la Société immobilière du Québec pour la location, l'achat, l'aménagement, la décoration et les travaux divers en régie et/ou par sous-contrats en 1995-1996

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE :				
Spécialité	525, boul. René-Lévesque Est Québec		380, rue St-Antoine Ouest Montréal	
	# Mandat	Coût	# Mandat	Coût
Câblage informatique et électronique	10	10 865,00	4	1 766,00
Climatisation	1	6 502,00		
Électricité	12	26 745,00	5	5 624,00
Entretien ménager	3	38 184,00	1	1 924,00
Entretien spécifique				
climatiseur	3	1 845,00		
ascenseur	1	2 315,00		
Insonorisation	1	1 049,00		
Menuiserie	4	16 750,00	6	10 879,00
Peinture	4	5 584,00	2	277,00
Plomberie	2	2 473,00		
Recouvrement	1	100,00	1	1 060,00
Sécurité incendie	2	1 202,00		
Divers :				
Réservation de l'amphithéâtre				
Édifice G	1	120,00		
Pavoisement	1	500,00		
Conteneur à rebuts			1	403,00
Inspection sécurité			1	89,00
Plaques de prestige		7 370,00		
Salle de téléphonie		3 815,00		
Total		125 419,00		22 022,00
SOURCE : DRMI		FICHER : lotus\Q3-RP	PAGE : 1 de 1	DATE : 1996-03-26

4. Ventilation détaillée des dépenses en 1995-1996 et prévisions pour 1996-1997 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec. Effectifs par catégorie, traitement annuel du délégué général, du délégué ou du chef du bureau et du personnel cadre, pour chaque délégation générale, délégation ou bureau

MINISTERE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Ventilation détaillée des dépenses en 1995-1996 et prévisions pour 1996-1997 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec.		
LOCALISATION	DÉPENSES 1995-1996	PRÉVISIONS 1996-1997
	AU 96-03-31	AU 97-04-01
ÉTATS-UNIS		
Atlanta	599,7	404,8
Boston	1 904,8	821,9
Chicago	1 347,0	1 068,3
Los Angeles	1 555,4	765,6
New-York / Washington	5 620,2	4 556,5
Sous-total	11 027,1	7 617,1
EUROPE		
Bruxelles	3 350,3	3 009,4
Düsseldorf	2 673,0	1 214,3
Italie	2 393,3	1 345,2
Londres	2 686,9	2 474,8
Vienne	1 405,7	1 215,8
Sous-total	12 509,2	9 259,5
ASIE ET OCÉANIE		
Hong-Kong	4 196,7	3 203,9
Séoul	503,9	236,5
Tokyo	3 423,1	2 792,8
Sous-total	8 123,7	6 233,2
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT		
Abidjan	303,5	280,7
Damas	429,6	468,8
Le Caire	369,4	136,7
Sous-total	1 102,5	886,2
AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES		
Bogota	404,6	293,9
Caracas	480,5	162,6
Mexico	1 699,0	1 358,7
Port-au-Prince	80,5	38,1
Sous-total	2 664,6	1 853,3
FRANCE		
Paris	11 797,9	10 584,0
SOURCE : DRP	FICHER : lotus\Q4-RP	PAGE : 1 de 2
		DATE : 1996-03-29

TITRE : Ventilation détaillée des dépenses en 1995-1996 et prévisions pour 1996-1997 pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec.

[illegible]

4.2

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

EFFECTIFS PAR CATÉGORIE POUR CHAQUE DÉLÉGATION															
Postes de fonctionnaires à l'étranger										Recrutés locaux et ETC occasionnels					
H.C.	C.	P.	T.	S.	TOTAL	Att.	T.	S.	O.	TOTAL	H.C.	C.	P.+Att.	T.	S.
										Total					
TOTAL	12	28	34	1	75	70	56	130	10	266	12	28	104	56	131
Réseau États-Unis	4	6	7		17	25	13	31		69	4	6	32	13	31
Atlanta		1			1	2		2		4		1	2		2
Boston	1	1	1		3	5	2	7		14	1	1	6	2	7
Chicago	1	1			2	4	2	3		9	1	1	4	2	3
Los Angeles	1	1			2	4	2	4		10	1	1	4	2	4
New-York / Washington	1	2	6		9	10	7	15		32	1	2	16	7	15
Réseau Europe	4	5	9		18	20	13	29		62	4	5	29	13	29
Bruxelles	1	1	4		6	6	4	7		17	1	1	10	4	7
Düsseldorf	1	1	1		3	4	3	5		12	1	1	5	3	5
Londres	1	1	1		3	7	3	6		16	1	1	8	3	6
Milan / Rome	1	1	1		3	3	2	7		12	1	1	4	2	7
Vienne		1	2		3	3	1	4		5		1	2	1	4
Réseau Asie et Océanie	2	3	3		8	9	4	18		31	2	3	12	4	18
Hong Kong	1	1	3		5	3	3	12		18	1	1	6	3	12
Séoul		1			1	1		1		2		1	1		1
Tokyo	1	1			2	5	1	5		11	1	1	5	1	5
Réseau Afrique, Moyen-Orient	3	3			3		2	6		8		3		2	6
Abidjan		1			1			1		1		1			1
Damas		1			1		1	2		3		1		1	2
Le Caire		1			1		1	3		4		1		1	3
Réseau Amérique latine et Antilles	1	2	3		6	7	7	13		27	1	2	10	7	13
Bogota		1			1	2	1	2		5		1	2	1	2
Caracas		1			1	2	1	2		5		1	2	1	2
Mexico	1		3		4	3	5	7		15	1		6	5	7
Port-au-Prince								2		2					2
Réseau France	1	9	12		23	9	17	33		59	1	9	21	17	34
Paris	1	9	12		23	9	17	33		59	1	9	21	17	34
ETC DE LA RÉSERVE RÉSEAU									10						10
ETC Non alloués réseau									10						10

Source: DRH-RI

Fichier: Q4-RP

Page: 1 de 1

Date: 1996-04-11

HC: Hors cadre C: Cadre P: Professionnel A: Attaché T: Technicien S: Soutien O: Occasionnel
EFFECRES.XLS/ÉLÉ.2

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: TRAITEMENT ANNUEL DES DÉLÉGUÉS GÉNÉRAUX, DÉLÉGUÉS ET CADRES SUPÉRIEURS DANS LES REPRÉSENTATIONS DU QUÉBEC À L'ÉTRANGER ACTUELLEMENT À L'EMPLOI			
REPRÉSENTATIONS	NOM ET FONCTION	TRAITEMENT	
Abidjan	René Leduc, Représentant du Québec	70 396,00\$	
Atlanta	Marc T. Boucher, Directeur de bureau	70 396,00 \$	
Bogota	Jean Bérard, Directeur de bureau	70 396,00 \$	
Boston	Anne Legaré, Déléguée	91 073,00 \$	
	Guy Leblanc, Directeur des services économiques	70 396,00 \$	
Bruxelles	Gérard Latulippe, Délégué général	102 366,00 \$	
	Jacques R. Gagnon, Directeur des services économiques	64 567,00 \$	
Chicago	Michel Roy, Délégué	116 902,00 \$	
	Jean-Guy Felteau, Directeur des services économiques	65 437,00 \$	
Damas	Robert Varin, Directeur du service d'immigration	64 567,00 \$	
Dusseldorf	Jean-Marc Blondeau, Délégué général	85 500,00 \$	
Hong Kong	Dominique Bonifacio, Délégué	86 734,00 \$	
Italie	Jacques Vallée, Délégué	89 336,00 \$	
Le Caire	Andrée Carrier, Directrice du service d'immigration	69 836,00 \$	
Londres	Richard Guay, Délégué général	87 960,00 \$	
	Gérard D. Villeneuve, Directeur des services économiques	69 836,00 \$	
Los Angeles	Louis Duclos, Délégué	91 073,00 \$	
	Luc Carignan, Directeur des services économiques	69 836,00 \$	
Mexico	Michelle Bussièrès, Déléguée générale	80 251,00 \$	
New York	Kevin Drummond, Délégué général	79 866,00 \$	
	Paul Clermont, Directeur des services économiques	70 396,00 \$	
SOURCE: DRH-RI	FICHER: Q4-RP	PAGE 1 DE 2	DATE: 1996-04-11

ref.: wp/sb/effectif/cred.délégation

4.5

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: TRAITEMENT ANNUEL DES DÉLÉGUÉS GÉNÉRAUX, DÉLÉGUÉS ET CADRES SUPÉRIEURS DANS LES REPRÉSENTATIONS DU QUÉBEC À L'ÉTRANGER ACTUELLEMENT À L'EMPLOI			
REPRÉSENTATIONS	NOM ET FONCTION	TRAITEMENT	
Paris	Marcel Masse, Délégué général	84 186,00 \$	
	Jean Duquette, Directeur des services économiques	86 734,00 \$	
	Roger Thériault, Directeur du service d'immigration	86 734,00 \$	
	Bertrand Juneau, Directeur des services administratifs	77 733,00 \$	
	Michel Lucier, Délégué aux affaires francophones et multilatérales	89 336,00 \$	
	Lucie Latulippe, Directrice des relations scientifiques, technologiques et sociales	67 150,00 \$	
	Michel Brunet, Directeur des affaires politiques	70, 396,00 \$	
Séoul	Yves Gougeon, Directeur de bureau	70 396,00 \$	
Tokyo	Jean Dorion, Délégué général	92 130,00 \$	
Vienne	Jacques Jodoin, Directeur du service d'immigration	64 567,00 \$	
SOURCE: DRH-RI		FICHER: Q4-RP	PAGE 2 DE 2
		DATE: 1996-04-11	

ref.: wp/sb/effectif/cred.délégation

5. Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 1995, en indiquant pour chacune :

- a) le nom de la personne concernée;
- b) la date de l'entrée en fonction;
- c) les fonctions antérieures;
- d) les frais de représentation;
- e) les frais de déplacement, incluant la ventilation des dépenses encourues en taxi et en limousine;
- f) la durée de contrat ou de l'engagement, s'il y a lieu;
- g) le titre de la fonction;
- h) la classification;
- i) le traitement annuel.

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995									
Endroit	Nom	Date entrée fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentations (en K \$)	Frais de déplacement (en K \$)	Durée de contrat	Titre	Classification	Traitement annuel
Abidjan	René Leduc	1995-08-21	Directeur de la Francophonie	3 125 \$	9 525 \$		Représentant du Québec	630-04	70 396, \$
	Nathalie Anctil	1996-01-02					Secrétaire de direction	521-01	14 700, \$
Boston	Anne Legaré	1995-09-01	Conseillère spéciale aux affaires nationales/New York	4 212 \$	4 895 \$	3 ans	Déléguée		91 073, \$
	Susan McNamara	1995-09-01		492 \$	5 561 \$		Attachée au tourisme	599-07	71 556, \$
Bruxelles	Jacques R. Gagnon	1995-07-10	Office des ressources humaines (Formacadres)	3 096 \$	1 949 \$		Directeur des services économiques	630-04	64 567, \$
	Lucille Horner	1995-08-01	Volet ICC	428 \$	14 794 \$		Responsable du service de l'Immigration	133-18	57 527, \$
	Jean-François Caron	1995-08-07	Conseiller /Direction concertation et programmation	467 \$	6 665 \$		Conseiller aux affaires européennes	133-18	61 553, \$
	Natacha Dreau	1995-09-25					Agente de soutien administratif	500-02	34 981, \$
Caracas	Rafael Armando Segura	1995-10-01 (démission le 96-01-31)		162 \$			Attaché économique	599-05	19 701, \$
Chicago	Rachel Glauberman	1995-12-11					Technicienne en administration	564-03	43 896, \$
	Danielle Dallaire	1995-10-02					Agente de soutien administratif	521-14	42 606, \$
Düsseldorf	Jean-Marc Blondeau	1995-07-10	Directeur affaires culturelles, politiques et sociales/Etats-Unis	1 805 \$	10 671 \$	3 ans	Délégué général	630-03	85 500, \$
	Herman Vyncke	1995-08-21	Conseiller au Bureau des investissements étrangers	371 \$	7 318 \$		Directeur des services économiques	133-18	64 567, \$
Source: DRH-RI			FICHIER: QS-RP			Page: 1 de 4		Date: 1996-04-11	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des nominations et nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation au bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 1995									
Endroit	Nom	Date entrée fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentation (en K \$)	Frais de déplacement (en K \$)	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel
Hong Kong	David Beardell	1995-08-16	Conseiller / Direction Afrique et Moyen-Orient	1 870 \$	5961 \$		Directeur des services économiques	133-18	64 567, \$
	Josephine Lai	1995-10-16					Agente de soutien administratif	500-07	28 731, \$
	Ching-Cheung Kwok	1995-06-12					Documentaliste	511-03	17 315, \$
	Suk-Mei Chan	1995-05-16					Réceptionniste	511-06	19 289, \$
Italie	Richard Brouillet	1996-01-15	Conseiller au Bureau des investissements étrangers	2 416 \$	11 610 \$		Directeur des services économiques/Milan	133-15	60 500, \$
Londres	Richard Guay	1995-08-05		8 681 \$	3 977 \$	3 ans	Délégué général		87 960, \$
	Claude Girard	1996-01-22	Conseiller/Direction des communications				Conseiller en coopération	133-18	61 553, \$
Los Angeles	Louis Duclos	1995-08-28		3 302 \$	3 779 \$	3 ans	Délégué		91 073, \$
	Martine V. Naguin	1995-08-04					Réceptionniste et soutien	500-07	37 097, \$
Mexico	Gérardo Casillo Guerrero	1995-06-20			3 226 \$		Attaché commercial agro-alimentaire	599-03	34, 213, \$
	Hélène De Sanchez O Economo	1996-01-15					Technicienne en coopération	564-11	20 601, \$
	Dominique Montant	1995-08-28 (démission 96-01-12)					Technicienne affaires publiques et coopération	564-11	20 601, \$
	Isabel Fernandez	1995-07-01					Réceptionniste	500-04	10 572, \$
	Jéus Bautista	1995-07-01					Chauffeur-messager	549-04	9 619, \$
Sources: DRH-R1			FICHIER: Q5-RP			Page: 2 de: 4		Date: 1996-04-11	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation en bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 1995

Endroit	Nom	Date entrée fonction	Fonctions antérieures	Frais de réceptions (en K \$)	Frais de déplacement (en K \$)	Durée de contrat	Titre	Classification	Traitement annuel
New York/ Washington	René Marleau	1995-08-14		2 450 \$	8 367 \$	7 1/2 mois	Conseiller spécial aux affaires nationales		72 714, \$
	Ghislaine Morin	1995-08-07	Conseillère/Direction générale des services à la gestion	413 \$	3 778 \$		Conseillère à l'administration	133-17	56 123, \$
	Diane Parenteau	1995-08-01	Volet ICC	183 \$			Conseillère à l'immigration	133-18	57 527, \$
	Rita Poulin	1995-08-07	Conseillère affaires culturelles, scientifiques et soc./France	3 826 \$	4 545 \$		Conseillère aux affaires culturelles	133-18	61 553, \$
	Hanane Akif	1995-10-10					Secrétaire de direction	521-03	35 769, \$
	Tara Baker	1995-10-10					Secrétaire de direction	521-11	40 806, \$
	Myriam F. Selmane	1995-04-24					Secrétaire de direction	521-16	43 603, \$
Paris	Marcel Masse	1996-01-01		459 \$	532 \$	3 ans	Délégué général		84 186, \$
	Marie-Josée Gagnon	1996-02-01				14 mois	Conseillère en relations publiques		64 000, \$
	Michel Brisson	1995-07-22	Conseiller-cadre/Bureau des investissements étrangers	1 176 \$	5 989 \$		Conseiller à l'investissement	630-04	70 396, \$
	Lise Beaudoin	1995-08-01	Volet ICC				Conseillère à l'immigration	133-18	57 527, \$
	Jean Cogné	1995-08-23	Volet ICC				Conseiller à l'immigration	133-18	57 527, \$
	Mario Forget	1995-07-17	Volet ICC				Conseiller à l'immigration	133-18	57 527, \$
	Yvon Guérin	1995-07-04	Volet ICC	73 \$	9 534 \$		Conseiller à l'immigration	133-18	57 527, \$
	Bernard Koch	1995-08-14	Conseiller en aff. culturelles, scientifiques et soc./France	561 \$	543 \$		Conseiller aux relations scientifiques, techno. et linguistique	133-18	57 527, \$

Source: DRH-RI

FICHIER: Q5-RP

Page: 3 de: 4

Date: 1996-04-11

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des nominations ou nouvelles affectations pour chaque délégation générale, délégation en bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 1995

Endroit	Nom	Date entrée fonction	Fonctions antérieures	Frais de représentations (en K \$)	Frais de déplacement (en K \$)	Durée du contrat	Titre	Classification	Traitement annuel
Paris (suite)	Manon Brouillette	1995-06-19					Adjointe responsable div., compt., paie et budget	564-04	45 997, \$
	Anne Sabourin	1995-08-14 (démission 96-03-22)					Secrétaire	521-02	38 885, \$
	Yamina Sadoudi	1995-09-04					Secrétaire de direction	521-09	45 089, \$
Tokyo	Jean-Pierre Coljon	1996-01-08	Conseiller/Japon, Direction Asie du Sud et Sud-est	557 \$	1 758 \$		Directeur des services économiques	133-18	64 567 \$
Vienne	Jacques Jodoin	1995-08-15	Volet ICC	64 \$	22 529 \$		Directeur du service d'immigration	133-18	64 567, \$
	Jacques Perron	1995-08-01		59 \$	27 385 \$		Conseiller à l'immigration	133-18	61 553, \$
	Elisabeth Schreiber	1995-06-01					Agente de soutien administratif	500-06	59 584, \$
Source: DRH-RJ			FICHIER: Q5-RP			Page: 4 de: 4		Date: 1996-04-11	

réf.DRH/ab/wp/C:EFFECTIF/Q5-RP

6. Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1^{er} avril 1995, en indiquant :

- a) le nom de la personne concernée;
- b) la date de l'engagement;
- c) la date et la raison du départ;
- d) l'indemnité de départ versée ou consentie.



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995					
Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnité de départ
Bogota	Desruisseaux, Jacques	1990-08-15	1995-04-20	Fin du mandat/nouvelle affectation	
Boston	Biron, Gabriel	1990-01-04	1995-08-07	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Jess, Danielle D.	1986-03-24	1995-12-13	Démission	1 501, \$
	Salome, Jean Z.	1989-06-14	1995-11-10	Démission	8 997, \$
	Nadeau, Pierre	1995-01-10	1995-09-01	Démission	
Bruxelles	Forest, Simon	1991-08-12	1995-07-13	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Castillo, Eduardo	1990-10-01	1995-08-07	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Malone, Christopher	1995-01-15	1996-01-29	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Mathieu, Pierre	1992-04-27	1995-07-03	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Grégoire, Francine	1993-06-01	1995-06-16	Démission	
Caracas	Picornell, Marcos	1993-07-06	1995-07-04	Licenciement	20 885, \$
	Segrera, Rafael Armando	1995-10-01	1996-01-31	Démission	1 372, \$
Chicago	Caron, Pierre	1994-06-13	1995-06-28	Démission	898, \$
Düsseldorf	Bédard, Denis	1992-07-01	1995-06-30	Fin du mandat/mutation	
	Bernard, Benoit-Jean	1992-10-14	1996-01-09	Fin du mandat/mutation	
	Côté, Michel	1993-04-05	1995-08-21	Fin du mandat/nouvelle affectation	
SOURCE: DRH/RI		FICHIER: Q6-RP		Page: 1 de: 4	DATE: 1996-04-11

6.2

TITRE: Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995					
Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnité de départ
Hong Kong	Lafleur, Mireille	1991-07-15	1995-06-21	Fin du mandat	
	So Wai Ching, Becky	1988-11-01	1995-08-18	Démission	4 652, \$
	Har, Lisette	1994-06-01	1995-05-19	Congédiement	1 602, \$
Italie	Paquet, Raynald	1992-04-27	1995-05-01	Fin du mandat/mutation	
	Filion, Geneviève	1993-09-01	1995-07-03	Fin du mandat	
	Houle, Bernard	1991-08-29	1996-01-15	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Mignozetti, Patrizia	1990-08-01	1996-01-15	Mise à pied/compression du poste	32 892, \$
Le Caire	Larue, Jean	1992-04-27	1995-07-13	Fin du mandat/nouvelle affectation	
Londres	Brière, Denis	1994-08-08	1995-09-18	Rapatriment/nouvelle affectation	
	Mailhot, Harold	1992-01-31	1995-08-01	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Ahkine, Anne-Marie	1990-11-28	1995-01-10	Démission	7 476, \$
Los Angeles	Gilbert, Marcel	1991-09-16	1995-08-25	Fin du mandat/mutation	
	Gilbert, Jane	1994-07-04	1995-07-25	Démission	567, \$
	Lelièvre, Louise	1991-10-28	1996-01-12	Démission	3 567, \$
Mexique	Medina Xochihua, Oscar	1990-01-22	1995-06-23	Démission	7 963, \$
	Montant, Dominique	1995-08-28	1996-01-12	Démission	-
	Fernandez, Isabel	1994-07-11	1996-03-08	Démission	1 766, \$
SOURCE: DRH/RI		FICHIER: Q6-RP		Page: 2 de: 4	DATE: 1996-04-11

TITRE: Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995					
Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnité de départ
New York	Lambert, Lise	1990-01-01	1995-08-01	Fin du mandat/mutation	
	Caron, Denis	1991-07-22	1995-08-03	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Fortier, Charlotte	1993-04-29	1995-06-30	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Laurent, Étienne	1995-03-20	1996-02-26	Démission	15 306, \$
	Legaré, Anne	1994-10-25	1995-09-01	Nouveau mandat à Boston	
	Gibson, Sharlene	1992-11-26	1995-04-12	Licenciement	-
	Coburn, Elizabeth	1989-08-28	1995-05-15	Départ assisté	23 834, \$
	Mendelsohn, Françoise	1988-01-18	1995-07-21	Retraite	10 856, \$
	Finch Prouty, Alden	1989-04-01	1995-10-13	Démission	14 639, \$
	Golden, Stéphanie	1994-03-07	1995-12-15	Démission	1 176, \$
Paris	Martell, France	1988-08-01	1995-07-21	Démission	6 560, \$
	Muzureck, Linda	1988-04-11	1995-04-27	Démission	7 177, \$
	Moreno, Marie	1993-12-13	1995-05-12	Démission	837, \$
	Bédard, Michel	1992-07-01	1995-08-15	Fin du mandat/mutation	
	Baillargeon, Pierre	1992-07-31	1995-05-15	Fin du mandat	
	Vo thi Nguyen, Anh Dao	1991-09-02	1995-07-30	Fin du mandat/mutation	
	Kaufman, Patricia	1992-08-03	1995-09-05	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Langlois, Louise	1990-01-01	1995-06-30	Fin du mandat/mutation	
SOURCE: DRH/RJ				FICHER: Q6-RP	DATE: 1996-04-11
Page: 3 de: 4					

TITRE: Liste de tous les membres du personnel ayant quitté leurs fonctions pour chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec depuis le 1 ^{er} avril 1995					
Délégation	Nom	Date de l'engagement	Date de départ	Raison du départ	Indemnité de départ
Paris (suite)	Michaud, Yves	1994-11-21	1995-08-09	Résiliation de contrat	10 851, \$
	Perron, Denise	1992-01-16	1995-08-14	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Roquet, Claude	1993-06-28	1996-01-10	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Emond, Denise	1989-04-03	1995-07-07	Démission	5 109, \$
	Houde, Gilles	1991-11-25	1995-08-24	Résiliation de contrat	26 874, \$
	Fullum, Sylvie	1988-07-11	1995-06-02	Démission	4 735, \$
	Gagnon, Suzanne	1978-04-01	1995-07-14	Démission	13 691, \$
	Jean, Hélène	1983-03-21	1996-01-18	Démission	9 926, \$
	Neault, Michel	1990-11-12	1995-05-31	Démission	3 735, \$
	Rocheffort, Pierre	1993-05-10	1995-05-26	Démission	1 566, \$
	Serravalle, Danielle	1990-09-03	1995-08-11	Démission	3 838, \$
Tokyo	Trahan, Paul	1995-04-24	1995-10-23	Fin de la désignation à titre provisoire	
Vienne	De Montigny, Michel	1990-11-01	1995-08-15	Fin du mandat/nouvelle affectation	
	Petroff, Pierre	1991-07-15	1995-07-28	Fin du mandat/nouvelle affectation	
SOURCE: DRH/RJ		FICHIER: Q6-RP		Page: 4 de: 4	DATE: 1996-04-11

7. Ventilation détaillée des budgets alloués au conseiller spécial à l'action humanitaire internationale, Dr. Réjean Thomas et indemnité de départ versée

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS ALLOUÉS AU CONSEILLER SPÉCIAL À L'ACTION HUMANITAIRE INTERNATIONALE, DR RÉJEAN THOMAS ET INDEMNITÉ DE DÉPART VERSÉE

Dépenses en 1995-1996

M. Réjean Thomas
K\$

- Traitement	72,0
- Frais de voyages	18,1
- Frais de représentation	0,1
- Indemnité de départ	<u> </u>
	90,2

SOURCE: DRF

FICHER: Q7-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 96-04-11

8. Liste des mutations de personnel depuis le 1^{er} avril 1995, par directions géographiques du volet Affaires internationales, en précisant l'ancien et le nouveau poste

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des mutations de personnel depuis le 1995-04-01, par direction géographique				
NOM	DATE DE MUTATION	UNITÉ D'ORIGINE ANCIEN POSTE	MINISTÈRE NOUVEAU/POSTE	
BLAIN, Jean-Pierre	1995-07-10	Bureau de la directrice générale des Amériques	Commission d'accès à l'information	
SOURCE: DRH-RI	FICHER: Q-8-RP	Page 1 de: 1	DATE: 1996-03-28	

9. Liste des publications régulières et spéciales des délégations générales, délégations ou bureaux du Québec en indiquant le tirage, le mode de distribution et le nombre de copies distribuées avec copie des numéros parus depuis le 1^{er} avril 1995

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DES DÉLÉGATIONS GÉNÉRALES, DÉLÉGATIONS OU BUREAUX DU QUÉBEC EN 1995-1996

BUREAU OU DÉLÉGATION	TITRE	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
Rome	Horizzonte Québec	5 fois l'an	1 500	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques, académiques et culturels
New York	Québec Update	12 fois l'an	1 307	Par courrier auprès des milieux économiques, financiers, politiques, académiques, culturels et les médias
Londres	Québec Matters	4 fois l'an	1 500	Par courrier auprès des milieux économiques, financiers, politiques, etc.
Bruxelles	Lettre du Québec	6 fois l'an	2 000	Par courrier auprès des milieux économiques, financiers, politiques, académiques, culturels et les médias
Los Angeles	Québec Update	6 fois l'an	209	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques, académiques, scientifiques et culturels
Atlanta	Québec Update	12 fois l'an	438	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques, académiques, culturels et les médias
Boston	Québec Update	6 fois l'an	400	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques, académiques, culturels et les médias
Hong Kong	Québec Update	5 fois l'an	1 332	Par courrier auprès des milieux d'affaires politiques et culturels
SOURCE: Communications		FICHER: Q9-RP	PAGE 1 DE 2	DATE: 96-04-12

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DES DÉLÉGATIONS GÉNÉRALES, DÉLÉGATIONS OU BUREAUX DU QUÉBEC EN 1995-1996				
BUREAU OU DÉLÉGATION	TITRE	FRÉQUENCE	TIRAGE	DISTRIBUTION
Tokyo	Québec Report	4 fois l'an	1 100	Par courrier auprès des milieux d'affaires et des médias
Chicago	Québec Update	15 fois l'an	485	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques, académiques, scientifiques et culturels
Düsseldorf	Québec Journal	5 fois l'an	1 121	Par courrier auprès des milieux économiques, politiques et universitaires
Paris	La Lettre du Québec	10 fois l'an	5 886	Par courrier auprès des milieux politiques, économiques, universitaires et culturels
SOURCE: Communications		FICHER: Q9-RP	PAGE 2 DE 2	DATE: 96-04-12

10. Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis septembre 1994 avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des mandats de distribution de documents gouvernementaux reçus par chaque délégation générale, délégation ou bureau du Québec, depuis septembre 1994 avec le titre de chaque document et le nombre de copies distribuées

Le ministère des Relations internationales n'a pas donné de mandats de distribution de documents gouvernementaux autres que ceux liés à la diffusion de ses propres publications (voir réponse à la question 2 - renseignements généraux).

11. Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 1995

6000

6100

6200

6300

6400

6500

6600

6700

6800

6900

7000

7100

7200

7300

7400

7500

7600

7700

7800

7900

8000

8100

8200

8300

8400

8500

8600

8700

8800

8900

9000

9100

9200

9300

9400

9500

9600

9700

9800

9900

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Copie de la correspondance échangée entre le ministre québécois des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral du Commerce international de même qu'entre le ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et le ministre fédéral des Affaires étrangères depuis le 1^{er} avril 1995

Ces sujets font l'objet de négociations continues avec le gouvernement fédéral et d'autres partenaires publics et privés. Ils sont donc visés par les dispositions 18, 19 et 20 de la Loi d'accès à l'information.

SOURCE: DRF

FICHER: Q11-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 1996-03-29

12. Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités



MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
Las Vegas, NV	10 au 13 avril 95	NAB 95 (National Association of Broadcasters)	Bleumont Télécom inc. (Patrick Gilbert) Davicom Technologies inc. (Roland Daviault) Mitec Électroniques Ltée (J.D. Robinson) Central Dynamics (Pietro Censi) Science Tel (Yvon Roy) Toon Boom Technologies inc. (Jacques Bilodeau)	1 accord signé, 25 intermédiaires recrutés
Boston, MA	8 au 12 mai 95	Mission d'alliances stratégiques	Membranes F.R. Liners inc. (Jacques Morin) Biothermica International inc. (Carl Ménard) Festi-Val inc. (Maurice Labbé) Chemrec inc. (J-Pierre Martin) Ecosite inc. (Charles Boulanger) Biogénie inc. (Denis Morissette) L.P.L. Inc. (Ben Gendron) C.S. Systèmes Disposition Déchets (B. Béland)	2 soumissions demandées - 445 000\$
San Francisco, CA	20 au 25 mai 95	Bio International	Advanced Bio Concept inc. (Clarissa Desjardins) Agro-Culture Bio Tech. (Paul-Allen Ballard) Université Laval (Michel Pagé) Bio I.M.R.M. (Christiane Lamoureux) Diagno-Tur inc. (Serge Pître) Haemacru inc. (rené Gosselin) I.A.F. Bio-Vac inc. (Robert Dugré) I.B.Q. inc. (Robert Guidoin) Université McGill (Clifford P. Stanners) Thera Tech. (Terry Mailoux) Ass. Biologique Qc (Robert Descarie)	Vente potentielle sur 12 mois - 180 000 \$ 3 agents recrutés - 3 emplois créés 65 contrats significatifs 7 alliances stratégiques en négociation 4 accords industriels en négociation 2 demandes de soumissions reçues
Chicago, IL	11 au 16 août 95	National Hardware Show et du National Building Products Expo	Cuisines MRS inc. (Robert Piché) Industries Luxor inc. (Claude Girard) Megatex inc. (Clément Veilleux) Productions Carea inc. (Gary Whittaker) Turbinaire inc. (Vincent Talbot) J.M.L. Inc.	100 000\$

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
New York, NY	12 au 16 août 95	New York Int'l Gift Fair	Concepts Atribut (Gilbert Vincent) F.R.E.S.K. Moulages Fabrication (Lise Lafleur) L'Art du Quotidien (Guy Costa) Produits Seracom (Burt Gilman) Vetri-Forme Import-Export inc. Groupe Boyard inc. Americ-Art Conseil des métiers d'Art du Québec	1 250 000\$ (résultats relatifs à ces deux activités)
New York, NY	12 au 16 août 95	Accent on Design		
Détroit, MI	13 au 17 août 95	APCO'95	Formatec inc. (Pierre-Paul Grondin) Davicom Tech. inc. (François Robitaille) Comprod Communications (A. Brossault) M3i Tech. (Robert Dionne) Celta Informatique inc. (Denis Gervais)	Ventes potentielles sur 12 mois - 650 000 \$ 45 contacts significatifs 3 agents recrutés 4 alliances stratégiques en négociation 1 accord industriel en négociation
New York, NY	17 au 19 septembre 95	Canada Mode		Organisée par le fédéral - données non disponibles
Miami, FL	21 au 24 octobre 95	Salon Weftec	Pompaction inc. (Sylvain Gagnier) Groupe Serrener (Jean Shoiry) Le Groupe-Chagnon Ltée (Pierre Benoit) Degremont Inflico Ltée (Olaf Skorzewski) Aqua-Data inc. (Marcel Guilbord)	2 ententes conclues
Las Vegas, NV	23 au 27 octobre 95	SEMA-AI'95	Anamex (Bernard Giguère) Batteries Trans-Canada inc. (Paul Rozon)	Ventes potentielles - 200 000\$
Boston, MA	24 au 26 octobre 95	Job Shop '95	Aquacoupe Technologie inc. C.P. Tech inc. CSTM ITEC Sérigraphie inc. Industries Lyster inc. MAGR & D inc. Nutech Canada inc. Plastik M.P. inc. Produits Plastitel inc.	10 soumissions (valeur 200 000\$)

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
Californie	5 au 10 novembre 95	Mission Énergie	Ultra Optec inc. (Michael Parker) M31 Systems inc. (Michel Laplante) Gec Alstom Neyrpic Minishydro inc. (R. Lalonde) Genlec inc. (Benoit Robitaille) HMS Energie inc. (Jean-Pierre Moineau)	Contacts bénéfiques du côté américain pour les secteurs production, transport, distribution Énergie hydro-électrique.
Chicago, IL	12 au 15 novembre 95	Private Label Manufacturing Show	Fafard Peat Moss Co. Ltee (Réal Fafard) Ropack inc. (Yves Massicotte) Stuart Packaging inc. (Robert Paris) Web-Tex inc. (Weiser Robert)	\$550 000\$
Dallas, TX	12 au 16 novembre 95	Int'l Juvenile Products Show	Jeux de Bois du Québec inc. (Roger Francoeur) Trait d'Union (André Lafleur) Triobec CAPEQ Inc. (François Jolicoeur) Les Industries Triobec inc. (Gilles Bernier)	1 entente de distribution + 1 contrat de sous-traitance
Boston, MA	12 au 14 janvier 96	American East	Armoire Fabritec inc. (Clovis Bourgeois) Cuisines MRS inc. (Robert Piché) Duo Vac inc. (Jacques Cloutier) Ginette Plast Ltee (Ahmad Zazo) Portes Cascades (Guy St-Jean) Standards Produits de construction (Y. Boudreau) Turbinaire inc. (Vincent Talbot)	Ventes potentielles de 1,56 \$ M Nombre contacts établis: 281 Nombre de représentants recrutés: 8 Nombre d'accord en négociation: 5
Houston, TX	25 au 29 janvier 96	The Builder Show	Sure Magnetics Ltee (Lorne Dubrofsky) Manufacture de Lambton Ltee (René Bellegarde) Portes Cascades inc. (Guy St-Jean) T.A. morrison & Cie inc. (Denis Labelle) Les Carpettes St-Georges Ltee (Pierre Lacroix) Les Production Carea inc. (Gary Whittaker) Les Produits Verrier Novatech inc. (Robert Latour) Vecor inc. (Richard Maille)	Ventes potentielles de 700 \$ M Nombre de représentants recrutés: 6 Nombre d'accords en négociation: 6
Las Vegas, NV	30 janvier au 2 février 96	Magic Inter'l	Apparel Source-Québec Vêtements (R. R. Koffler) Collection Rosa Mori (Fernand Laflamme) Genlec Jeans Co. (Eric A. Lassy) S.O.X. Marketing Inc. (Louise Côté) Tricots Idéal Ltee (Sheldon Molman) Ultramega (Neil Rohr)	Ventes potentielles de 1,5 \$ M Nombre de représentants recrutés: 5 Nombre d'accords en négociation: 6

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
Atlanta, GA	4 au 7 février 96	The Super Show	Marc Robitaille Robert Reuben Koffler Réjeane Sanfaçon Louise Lefebvre Jacqueline Badeaux Nat Findlay	Soumissions de 50 \$ M (Sous-traitance vêtement)
Atlanta, GA	7 au 11 février 96	Designers Noirs de Montréal	Patrick Girard Dan Phillips Evelyn Hansil Southwell Geraldine Naila Jafar M'Backé Seye Balidawa Victoria	Négociation d'un point de vente à Atlanta.
Las Vegas, NV	2 au 8 mars 96	Mission Aeroportuaire - EU - Sud - Ouest	Dominion Bridge (Jean G. Couillard) Madvac Div. Of C.B.C. Municipal Equipment inc. (Alain Charly) NOVA-Quintech Corporation (Henri-Paul Guevin) Securplex Technologies Inc. (Michael Kinkaid) TMH Canada (Remy Benois) Tecksol inc.	4 distributeurs potentiels Nombreux contacts établis Envisageons une mission semblable en 1996-1997
Nouvelle-Orléans	4 au 6 mars 96	Mission TAPPI	STAST Ltée (Pierre Bouchard) CANMEC La Baie inc. (Laurent Mimeault) Sigama Ltée (Claude Enard) MEC-FAB inc. (Jean-Pierre Hamel)	Connaissances de nouvelles technologies. Nombreux contacts pour ventes potentielles.
San Francisco, CA	5 au 7 mars 96	Intermedia World - Moscone Convention Center	ABCD-Rom inc. (Denise Chartrand) Multimedialog inc. (Gilbert Ouellette) Productions Vidéo 30 inc. (Claude Hébert) Novasys inc. (Mario Robert) SGFA inc (Mario Alain) Megatoon Studios inc. (S. Takasy) Crappo Logiciels (Suzanne Laurencelle) LMSSOFT (Luc Michaud) Expertise SD (Jean Pinsonneault)	

TTTRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
Chicago, IL	18 au 21 mars 96	National Manufacturing Week	Moulage Sous Pression AMT inc. (R. Tremblay) Bertec Médica inc. (Christian Guimont) Centre spécialité de technologie physique (Michel Levasseur) Julien Inc. (Denis Dubois) Camoguid inc. (Claude Mayeà Centre Microtech inc. (André Gallant) Équipement Laro inc. (Jean-Charles Laliberté) Lefebvre et Frères Lité (François Leduc) Les Produits Miniers Stewart inc. (Michel Bradley) Orientech Inc. (Jacques Laplante) Plastik M.P. Inc. (Steve Michaud) Portes Baillargeon (Bruno Baillargeon) Poullies Madka Inc. (Yvon Fortier) Fabrication Powecast Inc. (Serge Morin) Rivalair inc. (Serge Morin) Les Entreprises Tuba Inc. (Guy Côté)	Les participants sont très satisfaits sur la technologie avancée de cette exposition. Ils pourront éventuellement améliorer le fonctionnement de leur usine.
Direction États-Unis	FICHER : Q12-RE-U		DATE : 96-04-09	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Norm de l'activité et objectifs de la mission	Norm des participants	Résultats
Cuba	10 au 15 décembre 95	Mission ministérielle	61 (liste jointe)	Accord en cinéma (SODEQ) Percée majeure: en agroalimentaire 20,0 M\$ Ventes potentielles de 5,0 M\$ (construction) Ventes sur place 50,0 k\$ Signature d'un accord (Breuvage NORA)
Cuba	17 au 24 mars 96	Mission en biotechnologie	10 (liste ci-jointe)	Signature de 3 accords de patenariat en médecine. Ventes potentielles équipements médicaux 2,0 à 3,0 M\$
Brésil	30 mars au 9 avril 95	Mission en technologie environnementale	CRIQ (Gerardo Buelna) Enviramtech int. (Alain Sansoucy) Enviromine inc. (R. Guay) Groupe SM (A. Lafleur) Moulin, Gamache et Ass. (Mario Licursi) Premier Tech (B. Morin) Sonitec inc. (D. Deschênes)	Plus de 70 rencontres privées ont été réalisées par les sept participants sur ce, 15 partenaires ont été identifiés. Un accord a été signé, 4 sont en négociation. Ventes sur place 100,0 k\$
Mexique	14 au 19 novembre 95	Construexpo 95	PROQUIP (Yvon Cloutier) NORACEL (Yvan Cameronga) Pronexop inc. (M. T. Pépin) Isosand Int'l Ltée (Donald Nosa) Prestolam (Guy Béland) Pro-Quip (André Noisieux)	Délégation du Mexique au Salon national de l'habitation 96 à Montréal.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats
Mexique	8 au 12 juillet 95	Mission ministérielle	CDI (Michelle Duclos) DMR (Jacques Pigeon) Groupe Cerveau (M. Dionne) Québec Téléphone(P. Samson) SR Telecom(S. Benoît) BG Checo (F. Mounié) Câbles Alcan(D. Leblanc) Gaz Métro (A. Caille) HBA-Experio(M. Duclos) HQI (Luc Thibault) Locweld (M. Cyr) RSW (Jacques Mercier) SOQUIP (Y. Rheault) Caisse dépôt et placement (Jean Lamothe) CCD (Line Bourbeau) Bombardier (A. Darvasi)	Cette mission a permis l'avancement des négociations notamment au niveau de la privatisation de la distribution du gaz de la cie PEMEX. Un réseau d'information sur l'ALENA.
Mexique	26 août au 3 sept. 95	Mission environnement et équipements Expo Ambientec + Metal Metalica	Eco-Equipement inc.(F. Miletto) Denson Automatisation inc. (Denis Poulin) Lambert Somec inc.(Richard Normand) Equipement et Services SAP inc. (S. Rouillard) Pomppo inc(B.Garant)	19 soumissions déposées. Possibilité de contrats d'une valeur de 10,0 k\$ au cours des 24 prochains mois. Signature de 2 accords de coopération.
Mexique	11 au 18 février 96	Expo Meuble 96	Maurice Pelletier Daniel Pelletier Monique Racine Georges Sayegh François Giroux Réjean Lacasse Michel Morin Denis Groulx Pierre Béliveau	Délégation mexicaine au Québec. Possibilité de ventes pour le CRIMBO (Centre de recherche industrielle du meuble et du bois oeuvré)

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Résultats	
Costa Rica & El Salvador	23 au 30 mars 96	Mission commerciale technologie de l'information	SR Telecom (G. Ramirez) Quebecom Rurtel (M. Carrier) Quebetel inter. (P. Samson) Expercom (G. Roberge) AGRA (P. Jaines) Dataradio (C. Herman) Prima Télématique (F. Rainville) Exfo (F. Gonzalez) Cegep Bois-de-Boulogne (E. Brito) Hydro-Québec (G. Benoit)	5 ententes en négociation dans les secteurs de technologie de l'information. Ventes potentielles d'ici 1 an 4,0 à 5,0 M\$.	
Chili	17 au 31 mars 96	Mission commerciale Expo Fital '96	19 (voir liste ci-jointe)	Ventes anticipées de 500,0k\$ de divers équipements.	
SOURCE : DALA			FICHER : Q12-RP.AL	DATE : 96-04-02	

Composition de la mission

Délégation gouvernementale

- | | | |
|-----|---------------------|--|
| 1.- | M. Marcel Landry | Ministre |
| 2.- | M. André Beaudoin | Secrétaire général associé à la Jeunesse |
| 3.- | M. Pierre Provost | Directeur du Cabinet du Ministre Marcel Landry |
| 4.- | M. Roger Langlois | Directeur Amérique latine et Antilles MAIICC |
| 5.- | M. Richard Bourdeau | Coordonnateur, marchés à l'exportation MAPAQ |
| 6.- | M. Léonce Bouchard | Chef du pupitre Cuba-Venezuela MAIICC |

Délégation institutionnelle

- | | | |
|------|-------------------------|--|
| 7.- | M. Albert Millaire | Comédien |
| 8.- | M. Henri Dorion | Président de la Commission de Toponymie |
| 9.- | M. Yves Lacourcière | Conseil international des métiers du Patrimoine |
| 10.- | M. Gaston Saint-Laurent | Dir. de la coopération internationale U. Laval |
| 11.- | M. Guy Trudel | Dir. de la coopération internationale U. de Montréal |
| 12.- | M. Georges Bacon | Vice-président de Hydro-Innu |
| 13.- | M. Dominique Rankin | Société Matchitewia |

Délégation de la SODEC

- | | | |
|------|------------------------|---|
| 14.- | Mme Suzanne Laverdière | Dir. gén. du cinéma et de la prod. télévisuelle |
| 15.- | Mme Lise Lafontaine | Productrice |
| 16.- | M. André Paquet | Consultant en cinéma |
| 17.- | Mme Lea Pool | Réalisatrice |
| 18.- | M. Paul Tana | Réalisateur |
| 19.- | M. Osvaldo Montès | Musicien-compositeur |
| 20.- | M. Gilles Ouellet | Chef d'orchestre |

Délégation commerciale

- | | |
|------|--|
| | FONDS DE SOLIDARITE / SOCIETE D'INVESTISSEMENT DES CARAIBES INC |
| 21.- | M. Jocelyn Moreau
ALIMENTATION ANIMALE NUTRI-BEC LTEE |
| 22.- | M. Gaston Hamel
GROUPE DORCHESTER / St-DAMASE
LA COOPERATIVE AVICOLE |
| 23.- | M. Maurice Giguère
FERME RECHAMAKAYAJO |
| 24.- | M. Charles Paquin |
| 25.- | Mme Lyse Lafontaine
DMS / Confection industrielle de Tilly Inc. |
| 26.- | M. Denis Grenier |

- LAMBERT SOMEÇ
- 27.- M. Denis Linteau
- 28.- M. Richard Normand
S.G. SERGAZ INTERNATIONAL
- 29.- M. Vincent Della Noce
SCANTECH
- 30.- M. Ben Teko
ZESTO
- 31.- M. George Moshonas
CCDAR INC.
- 32.- M. Pierre Croteau
TALL IMPORT-EXPORT
- 33.- Dr Jorge H. Abarca
LA SAUVIGNE INC.
- 34.- M. Claude Gervais
COTICO INC. / MAISON ACADIENNE
- 35.- M. Jacques Côté
SIMARD ET AMYOT ARCHITECTES
- 36.- M. Georges Amyot
RESTAURANT LA CARAVELLE
- 37.- M. Arturo Quintas
LES BREUVAGES NORA
- 38.- M. Maurice Yammine
ASYSTEL INC.
- 39.- M. Michel Poirier
BANQUE NATIONALE DU CANADA
- 40.- M. Miguel Lopez
INTERAL MARKETING INC.
- 41.- M. Michel Gilbert
ALIMENTS DA VINCI
- 42.- M. Ted Mazzaferro
LES PRODUITS DE PAPIER LAPACO
- 43.- M. Alain Laurendeau
- 44.- M. Daniel Derail
ZIG MANAGEMENT AND DEVELOPMENT
- 45.- M. Alberto Zammarchi
- 46.- M. M. Stefano
CDMV INC.
Centre de Distribution des Médicaments Vétérinaires
- 47.- M. Bernard Carignan
- 48.- M. Mario Vinet
LES ASCENSEURS IDEAL LTEE
- 49.- M. Patrick O'Connor
COOPERATIVE FEDEREE DU QUEBEC
- 50.- M. Jean-Pierre Deschênes
ETALEX
- 51.- M. Alain Mireault
NORBEC
- 52.- M. Claude Briand
RAYMOND, MARTIN, CHABOT, PARÉ ET ASSOCIES
- 53.- M. François Cyrenne
SOCIÉTÉ BHERCO
- 54.- M. Paul Bhéreur

- DYNAMIC HOLDING
55.- M. Joël Gaillard
56.- M. Jean-Louis Autret
SOFTITLER
57.- M. Fabrizio Fiumi

AMITIES QUÉBEC-CUBA
58.- M. Ghislain Caron
59.- M. Bernard Morin
60.- M. Jacques Brouté

ONF
61. Mme Marie Gariépy
-

**Participants à la mission sur les biotechnologies,
Cuba, du 17 au 24 mars 1996**

Université Laval

1. Dr Ronald Simard, Ph.D.
Faculté d'Agriculture
2. Dr Dan Lacroix, Ph.D.
Département de biologie moléculaire
3. Dr Marc-André Daoust
Département des sciences végétales
tél. (418) 656-2131 fax (418) 656-8874

Université de Montréal tél. (514) 383-7337

4. Professeur Robert Cedergren
Département de biochimie
5. Dr Réal Lallier
Vice-doyen à la recherche
Faculté de Médecine vétérinaire

Compagnies

6. Quantum Haemacure Corporation
M. Marc Paquin, Président-directeur général, secteur médical,
guérison des plaies
tél. (514) 686-5655 fax (514) 686-5654
7. Park Systèmes médicaux inc.
M. Daniel Desautels, directeur des ventes internationales,
appareils de détection (médecine nucléaire) pour maladies cardio-
vasculaires et du cancer
tél. (514) 633-9988 fax (514) 633-8674
8. Ecostrat International
M. Jérôme Vignol
tél. (514) 271-6866 fax (514) 271-3199
9. Ecostrat International
Mme Graciela Alladio
tél. (514) 844-9545 fax (514) 844-9615

Gouvernement du Québec

10. Ministère des Relations internationales
M. Léonce Bouchard, conseiller
Chef du pupitre Cuba-Venezuela
tél. (418) 649-2315 fax (418) 649-2659

FITAL '96

Entreprises participantes

. FINAR	Bâtiments d'acier
. PRO-QUIP	Usine à béton hydraulique ultra portative
. THECI	Turbines Énergie Hydroélectrique
. CONIK	Économie d'énergie
. CONSULAB	Éducatech (équipement de laboratoire pour la formation)
. ZOOPLA SNOWBOARDS	Planches à neige
. TURBO CRISTAL	Équipement d'enneigement de type ventilateur
. E.D.A.Q. Canada	Génétique animale (animaux de la ferme), équipements
. UNIVERS FORESTIERS	Équipements et matériels forestiers
. EASY-LITE	Procédés et équipements de carbonisation
. ROBERT LECOMPTE LTÉE	Bâtiments d'acier "Archidrome"
. MASSEAU & FILS	Entrepôts & camions réfrigérés
. RÉSEAU MEM	Machineries industrielles
. X MENTOR	Débusqueuses et débroussailleuses
. LANSER TECHNOLOGIES	Matériel de communication
. NORBEC	Panneaux isolants modulaires
. AMERACAR	Placage par électrolyse
. SCHIPPERS	Remonte pentes
. PRESTOLAM	Comptoirs et portes d'armoires de cuisine

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Royaume-Uni	1 ^{er} au 8 avril 95	Mission technologique dans le cadre du salon PAKEX (équipement et produits d'emballage)	Capmatic Ltée Kalish Inc Machineries Verville Inc Produits Converdis Inc Vincor International Inc	6 intermédiaires de vente recrutés 2 intermédiaires de vente en recrutement 5 accords signés et 3 en négociation 53 soumissions 84 000 \$ de ventes effectuées 1,2 millions \$ de ventes potentielles
Italie	12-19 mai 95	Mission de l'ass. des outilliers du Québec à EMO (machines-outils)	Les Estampages ISE inc. La Cie d'outillage Gaube Ltée Roy & Benot inc Poulies Maska inc. Nutech inc.	Achat de machinerie et d'outillage très performants. Connaissance de nouvelles technologies résultant dans une productivité accrue pour les participants à la mission.
Slovénie Croatie	20 au 28 mai 95	Mission commerciale dans le cadre de la Foire Securitex de Ljubljana (équipement de sécurité)	Pluralité Inc Université du Québec Hénorex Inc Géomax International Inc Axor International Inc	Ventes sur place en Slovénie: 100 000 \$. Hénorex: Recrutement de distributeurs. Axor-Litostroj: Accord de coparticipation. Pluralité: Accord avec Limnos
Allemagne	18 au 23 juin 95	Mission technologique dans le cadre du salon ENVITEC (environnement)	Circul-Aire Technitex CRIQ Rodrigue Metal Ltée Inventium Inc Fabrex Inc	16 intermédiaires de vente identifiés 3 accords en négociation 6 soumissions

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Royaume-Uni	18 au 25 juin 95	Mission technologique dans le cadre du salon ROSPA (produits de sécurité)	Poulie-Tec Équipements de sécurité Arkon Ergorecherche et Conseils Plastiques Rawdon B.C. Inc	7 intermédiaires identifiés 2 intermédiaires recrutés 1 accord conclu 3 accords en négociation 75 000 \$ de ventes potentielles
Royaume-Uni	8 au 13 sept. 95	Mission commerciale lors du salon DIY (quincaillerie)	Abrafab inc G&R de la Fontaine Portes Baillargeon RCR International inc Tye-Sil Coporation	33 intermédiaires de vente recrutés 23 accords signés 2 accords en négociation 3 375 000 \$ de ventes potentielles 500 000 \$ de ventes effectuées
Pays-Bas, Belgique	12 au 19 sept. 95	Mission IBC (télécommunications)	Québec Expérience Multimédia Incospec Groupe Image Buzz MDG 3020 Technologies Miranda Centre NAD	6 intermédiaires de vente recrutés 2 accords signés 2 soumissions (2,03 M \$) 45 000 \$ de ventes effectuées 0,5 M\$ de ventes potentielles

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Italie	19 au 30 sept. 95	Mission technologique dans le cadre du salon SMAU (nouvelles technologies)	<p>CESAM</p> <p>LMSOFT</p> <p>Farabi</p> <p>Sirius Bell Canada</p> <p>Logiciels Team Coordination Inc</p> <p>Robotel Électronique</p> <p>Université McGill</p> <p>Ecole polytechnique (Poly-Grames)</p>	<p>-Accord de coopération commerciale et technologique signé avec MxM de Milan dans le domaine du multimédia</p> <p>-Identification de clients et de distributeurs</p> <p>-Identification de deux clients</p> <p>-Accord de coopération avec Milan dans le domaine multimédia avec CESAM</p> <p>-Identification de clients et de distributeurs</p> <p>-Identification de clients et de distributeurs potentiels</p> <p>-Collaboration avec le Centre de recherche informatique de Trento</p> <p>-Collaboration avec l'Université de Florence. Domaine des micro-ondes</p>
Roumanie	27 sept. au 6 oct. 95	Mission commerciale dans le cadre de l'exposition TIB (multisectorielle)	<p>EnviroServices Inc</p> <p>Henotex (1981) Inc</p> <p>Enerlab Inc</p> <p>Prodexcan Trading Inc</p>	<p>3 intermédiaires de vente recrutés</p> <p>1 accord signé</p> <p>675 000 \$ de soumissions</p> <p>121 250 \$ de ventes effectuées</p>
Suisse	3 au 12 oct. 95	Mission technologique dans le secteur des télécommunications	<p>CML Technologie</p> <p>CLE Telecom</p> <p>Mitec Électronique</p> <p>INRS</p> <p>Université de Laval</p>	<p>8 millions \$ de soumissions</p>

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Allemagne	5 au 12 oct. 95	Mission technologique K (secteur du plastique)	Inventium Inc M.K. Plastiques Produits Plastitel Inc Plastik M.P. Pultrusion technique Inc Genfoot Inc Thermoplast Inc Industries Leader Inc	6 intermédiaires de vente recrutés 7 accords en négociation 475 000 \$ de ventes potentielles
Russie	24 oct. au 10 nov. 95	Mission commerciale multisectionnelle	Pharmascience Construct-Québec ATS Aérospatial Claude Boucher et Associés Intertechnologie	12 intermédiaires de vente recrutés 3 accords de coopération signés \$ 200,000 de ventes sur place
Allemagne	25 au 29 oct. 95	Mission commerciale dans le cadre de la Foire de Leipzig (construction-rénovation)	Dettson Inc G&R de la Fontaine Inc. Iso-Sand International Inc La Maison du Patriote Les Bois de plancher P.G. Inc Les maisons Quebec Inc	26 accords industriels en négociation 1 accord industriel conclu 16 agents identifiés 7 agents recrutés 300 000 \$ de ventes sur place 3 M\$ de ventes (d'ici 12 mois)
République tchèque Slovaquie	5 au 14 nov. 95	Mission commerciale dans le cadre de la foire de BRNO (multisectorielle)	Robotec Bio Génie Pluralité Inc. Ecolovision Sanexen Solivar Celdex	Projets en République tchèque - Bistrice: Scierie En Slovaquie - Spisska Nova Ves: Scierie.
Allemagne	21 au 28 nov. 95	Mission technologique dans le cadre du salon Medica (domaine médical)	Galenica Inc Opti-Ressources Inc Physio-Trace Technologie de la pensée Ltée Theratechnologies Inc	10 accords industriels en négociation 46 agents identifiés 7 agents recrutés 20 000 \$ de ventes sur place 350 000 \$ de ventes (d'ici 12 mois) 1 soumission

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Grèce et Malte	27 nov. au 6 déc. 95	Mission commerciale multisectorielle	HMS Énergie (Hydro-Québec) Astrolobe Bombardier-Canadair Inc Bombardier (transport terrestre) Télélobe Canada Inc SNC-Lavalin International Madvac Québec Expérience Multimédia Sodenco	-Ventes potentielles pour 1 000 000 \$ -Négociation d'une alliance stratégique -Négociation pour la vente de 8 C-415 pour 220 000 000 \$ -Métro de Thessalonique (négociation) Valeur du projet 200 000 000 \$ -Ventes pour 800 000 \$ -Projet environnemental pour 140 000 000 \$ -Ventes pour 500 000 \$ -Alliance stratégique pour une valeur de 7 000 000 \$ -Vente de services potentiels pour 100 000 \$
Hongrie	29 nov. au 8 déc. 95	Mission commerciale dans le cadre de l'exposition EuroConstruct (équipement de construction)	Bell Canada Centennial Enterprises Enerquin Air Inc. KC - Construct-Québec Peintures Mira-Lux Fenêtres Charron P.A. Conseils International Canada	Recrutement d'agents 300 000 \$ de ventes sur place. Négociations pour des contrats de service. Entente de coparticipation.
Allemagne	2 au 9 fév. 96	Mission commerciale dans le cadre du salon ISPO (articles de sport)	Rageot Inc	5 accords industriels en négociation 5 agents identifiés
Royaume-Uni	16 au 25 fév. 96	Mission commerciale dans le cadre du salon PREMIER (vêtements)	Angela Bucaro Design Source-Québec Support Spencer	Résultats sont fragmentaires car l'activité est très récente. 8 accords en négociation

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Allemagne	15 au 22 mars	Mission commerciale dans le cadre du salon CEBIT (informatique et nouvelles technologies)	Cognisys Amadeus Logiciel Nortech Geofit Innovitech Softkit Technologies Lyre	6 distributeurs potentiels 1 alliance stratégique 5 partenariats potentiels
Espagne, Portugal	16 au 30 mars 96	Mission commerciale multisectorielle	Québec Expérience Multimédia Garcia Architectes Soprex Inc. Dessau Unlimited Housing	Accord de principe pour 2 transferts de technologie, l'un à Madrid, l'autre à Lisbonne. Chaque projet vaut de 2-3M\$. Consortium mis en place pour un appel d'offres sur 2 projets: 1) construction de 200 logements sociaux à Loures près de Lisbonne, d'une valeur de 18-20M\$. 2) complexe touristique de 100 unités (condos) à Mafra d'une valeur de 20M\$. Accord de principe pour un transfert de technologie vers une société du Pays-Basque. Ventes envisagées de 100,000\$ en 1996.
Hongrie	17 au 27 mars 96	Mission multisectorielle	Abond Corp. CVIDS Centre d'études en administration internationale (CETAI) Groupe Axor Litostroj Canada Ltée	Accord pour la formation en gestion. Négociation pour un projet de barrage en Slovaquie.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Russie	18 mars au 1 ^{er} avril 96	Mission commerciale multisectorielle	Tanbec Les Fourrures Pino Montrade J.O. Lévesque Pharmascience	2 accords de coopération signés (fourrures; volaille) 3 agent-distributeurs identifiés Négociation pour un projet de construction d'un centre d'affaires à Novorossisk
Pologne	22 au 29 mars 96	Mission commerciale multisectorielle	Hydro-Québec (Auxilium) Hénorex 1981 Inc. Foraction Int. SNC Lavalin Europe Chambre de commerce Canada Pologne	Signature de lettres d'intention pour la vente de logiciels. Projet d'investissement. Vente sur place: 50 000 \$ à confirmer Soumission pour la construction d'une vingtaine de stations services.
Italie	23 au 31 mars 96	Mission commerciale dans le secteur aérospatial	Technologies MPB Inc. Spar Aérospatial LMSoft École polytechnique Université Concordia Alphascasting Inc. Placeteco Trois-Rivières Technipaint	SPAR. Projets conjoints avec Alenia Spazio. Valeur totale de projets potentiels 100 000 000\$ MPB: contrats pour 200 000 \$ avec FIAR et OERLIKON dans le cadre du programme de l'Agence spatiale européenne. LM Soft: ventes anticipées de 250 000 \$, potentielles de plusieurs millions
SOURCE : Europe	FICHER : Q12-RP.EUR	DATE : 1996-04-09		

12.22

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité	PARTICIPANTS (nbr)	Bilan des activités
France	95.04.01/06	Horial	6 personnes	Accord pour les transferts de technologie agro-alimentaire avec le Cinteck AA de St-Hyacinthe.
France/Paris	95.06.01/02	Pharma 95	12 personnes (voir annexe 7)	Séminaire d'investissement auquel ont participé 22 Sociétés françaises. A date 1 partenariat triple et 2 accords de transferts concrétisés.
France/Paris	95.06.10/18	Salon Le Bourget	33 personnes (voir annexe 8)	Promotion du secteur, prospection d'investissement, veille technologique et rayonnement.
France/Lyon	95.09.08/11	Lyon Mode City	7 personnes (voir annexe 9)	Vente de 400 000 \$, achats matières premières de 600 000 \$. 6 agents distributeurs recrutés.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

France/Lille	95.09.12/15	Salon Expo Gaz	9 personnes: -AQGN -Ayotte -Corexco -Distech -Environair -Miller -Pronat -Richard -Sofame	Ventes potentielles sur 12 mois: 250 000 \$; sur 24 mois: 50 millions \$. Prévisions élevées parce qu'ingénierie de grosses unités. 4 agents identifiés, 12 soumissions envisagées, 67 clients contactés; 15 nouvelles technologies identifiées, 65 partenaires contactés et 2 accords en négociation.
France	95.10.09/14	Rencontres industrielles sur l'autoroute de l'information	32 personnes (voir annexe 1)	6 ententes conclues pour 2.5 millions \$. 14 ententes en négociation pour environ 15 millions \$.
France/Nantes	95.10.17/20	Avenir Export	3 personnes: - Groupe Dorchester/St-Damase - Gespro Informatique inc. - Biscuits Leclerc ltée	1 mission Actim pour concrétiser un projet de partenariat
France/Paris	95.10.18/21	Mission diagnostic Sirop d'érable	3 personnes: - Aliments différents - Cleary - Etudiant Univ. Laval	Diagnostic: Sirop d'érable doit cibler le marché de la restauration hors foyer et en particulier les chefs cuisiniers qui sont actuellement en ascension. Intérêt manifesté par un distributeur.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités					
France/Toulouse	95.10.24/28	Salon SITEF	21 personnes (voir annexe 2)	Une entente signée et un partenariat réalisé. Plus de 100 contacts d'affaires intéressants. Renforcement d'une entente entre régions.	
France/Paris	95.11.07/12	Batimat	8 personnes (voir annexe 3)	Ventes de 18 000 \$ et 2 soumissions déposées pour 100 000 \$. 8 agents recrutés et 2 accords signés.	
France/Paris	95.12.04/09	Salon Educatech	4 personnes (voir annexe 4)	Entente de partenariat. Grève des transports a fait chuter achalandage de 66%.	
France/Paris	96.01.11/15	Salon du Meuble	7 personnes (voir annexe 5)		
France/Paris	96.02.05/10	IT Forum	7 personnes (voir annexe 6)		
SOURCE : DG France		FICHIER : Q12-RP.FRA		DATE : 1996-04-09	

Rencontres industrielles

ACT
Alex Informatique
Alis Technologies
Astral Communications
Big Bang Animation
Cedrom-SNI
Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM)
Centre technologique en aérospatiale
CIFRA Médical
Cinars
Cité des Arts et des Nouvelles Technologies de Montréal
Dimension 4 Multimédia
Documensa
École des hautes études commerciales
FAMIC
Gespro Informatique
Groupe conseil Innovitech
Groupe Micro-Intel
Info Télématicque
Intellia Productions
LM Soft
Les Logiciels Auba
Machina Sapiens
Médialinx Interactif
Multimédialog
Nova Services Conseil
ON/Q Corporation
Photosur Géomat International
Public Technologies Multimédia
Québécor Multimédia
Réalix Technologies
Semio Design
Systèmes M3i
Vidéographe

Confirmation de réservation d'hôtel
Référence: Télécopie à la DGQP le 28/09/95

Liste des personnes de la représentation québécoise:

<u>NOM</u>	<u>ARRIVÉE À TOULOUSE</u>	<u>DÉPART DE TOULOUSE</u>
AMIOT, Jacques	22/10/95	28/10/95
AUSSEL, Jean-Daniel	24/10/95	26/10/95
BOURGOIN, Richard	21/10/95	27/10/95
CHAMPAGNE, Pierre	22/10/95	29/10/95
DELORME, Michel	22/10/95	29/10/95
DUFLOS, Eric	(à confirmer par M. Duflos)	
FILLION, Marc	22/10/95	29/10/95
GIRARD, Pierre-D.	22/10/95	29/10/95
MORAND-BROCHU, Joan	22/10/95	29/10/95
OCHS, Bernard S.	22/10/95	29/10/95
OUELLETTE, Jean-Pierre	22/10/95	29/10/95
RHEAULT, Michel	19/10/95	29/10/95
ROBERT, Jean	22/10/95	29/10/95
ROUSSEAU, Bernard	22/10/95	29/10/95
RUELLAND, Guy	24/10/95	31/10/95
SAINT-JACQUES, Alain	22/10/95	29/10/95
SAURIOL, Rosaire	24/10/95	28/10/95
THIBEAULT, Francis	22/10/95	29/10/95
LAFERRIERE, Alain		
DUMONT, Daniel		

ANNEXE 3

B A T I M A T

LISTE DES ENTREPRISES PARTICIPANTES

- Compagnie "Boîtes aux lettres" canadienne (CMC)
- Dettson Inc.
- G & R de La Fontaine Inc.
- Les Produits Abraline Ltée
- Les Produits Moulés Synertech Inc.
- LYN-Pro Marbre 1980 Inc. (LYNPRO)
- Soluvac (1985) Inc.
- Granirex Inc.

Éducathec (4 sociétés participantes)

Annexe 4

Télé-Université
LM Soft
ADGA Québec Ltée
ALEX Informatique

Liste des entreprises exposantes au sein du kiosque Québec

Salon du Meuble de Paris, 11 au 15 janvier 1996

- Ameublements Québéco Inc.
- Groupe MYCA Inc.
- Lacasse Inc.
- Les Meubles AM-PM Inc.
- Meubles Jaymar Ltée
- Meubles Nouveau Concept Inc.
- Prado Technologies Inc.

IT-Forum (7 société participantes)

Annexe 6

Solution Internet Technologie
Machina Sapiens
APG Solutions et Technologies
ErgoRecherche et Conseil
Oxiane
ACT Alliance Commerciale Technologie
Quadrasy



SOCIÉTÉS CANADIENNES A PHARMA'96

BioChem Pharma Inc.
Monsieur Mario THOMAS
 Vice-Président, Développement

Tél Corp.: (514) 641-1744 Fax Corp.: (514) 876-7755
 Année Cons. 1988 Employés 350

HERDT & CHARTON INC.

LEVESQUE Lucien
 Vice Président
 7400 Boul. des Galeries d'Anjou - Bureau

ANJOU Québec H1M 3S9
 Tél Corp.: (514) 353-8950 Fax Corp.: (514) 356-6276
 Tél Cont.: (514) 353-8950 Fax Cont.: (514) 356-5276

LABOPHARM INC.

McDONALD Jim
 Vice Président
 140, rue Blainville Est
SAINTE THERÈSE Québec J7E 1M5
 Tél Corp.: (514) 435-4232 Fax Corp.: (514) 437-0109
 Tél Cont.: (514) 435-4232 Fax Cont.: (514) 437-0109

LABOPHARM INC.

Monsieur Vincent LENAERTS
 Président
 140, rue Blainville Est
SAINTE THERÈSE Québec J7E 1M5
 Tél Corp.: (514) 435-4232 Fax Corp.: (514) 437-0109
 Tél Cont.: 514 435 4232 Fax Cont.: 514 437 0109

LABORATOIRES CONFAB INC.

LAMARRE Guy
 Président, Directeur Général
 4465 boul Wilfrid Laurier
SAINT HUBERT Québec J3Y 3X3
 Tél Corp.: (514) 443-6666 Fax Corp.: (514) 443-4466
 Tél Cont.: (514) 443-6666 Fax Cont.: (514) 443-4466

Rougier Inc.

Monsieur Marcel DUBOIS
 Président
 Tél Corp.: (514) 381-5631 Fax Corp.: (514) 383-4493
 Année Cons. 1981 Employés 74

Sabex Inc.

Monsieur Gilles-R. DUPUIS
 Vice-Président, Finance et Adm

Tél Corp.: (514) 641-4903 Fax Corp.: (514) 596-0003
 Année Cons. 1980 Employés 100

Technilab Inc.

Monsieur José M. LARREA
 Vice-Président, Directeur Général

Tél Corp.: (514) 433-7673 Fax Corp.: (514) 433-7434
 Année Cons. 1974 Employés 140

THERATECHNOLOGIES

DE VILLERS André
 Président
 7701, 17ème Avenue
MONTREAL Québec H2A 2S5
 Tél Corp.: (514) 729-7904 Fax Corp.: (514) 593-8142
 Tél Cont.: (514) 729-7904 Fax Cont.: (514) 593-8142

THERATECHNOLOGIES

Dr. Aïda CHAPDELAINÉ
 Conseiller Scientifique
 7701 17ème Avenue
MONTREAL Québec H2A 2S5
 Tél Corp.: (514) 729-7904 Fax Corp.: (514) 593-8142
 Tél Cont.: 514 729 7904 Fax Cont.: 514 593 8142

11/25/95

12:39

COMMERCIAL AMB. CANADA. PARIS. - 33 1 40 67 85 89

007

31/05/95 08:50



ORGANISATEURS ET INTERVENANTS CANADIENS A PHARMA'95

GPIM Groupe. Provincial Industrie du Medicament
MORIN Pierre
Directeur General
360, rue Saint Jacques
Bureau 615
MONTREAL Queb H2Y 1P3
Tel Corp.: (514) 262-0827 Fax Corp.: (514) 262-1566
Tel Cent.: (514) 262-0827 Fax Cent.: (514) 262-1566

SMITHKLINE BEECHAM PHARMA INC.
STRICKLER Suzen M.
2030, Bristol Circle
OAKVILLE Onta L6H 5V2
Tel Corp.: (905) 829-2030 Fax Corp.: (905) 829-6063
Tel Cent.: (905) 829-2030 Fax Cent.: (905) 829-6063

LE BOURGET 1995

SOCIÉTÉS PARTICIPANTES

EXPOSANTS

Pavillon canadien

Alliedsignal Aérospatiale Canada inc.
Bell hélicoptères Textron ltée
Canadair/Bombardier
Ecole nationale d'aérotechnique
FXR consultants
Marconi Canada
Pratt & Whitney Canada inc.
Technologies Lyre inc.

À l'extérieur

ATL Air tuteurs ltée (Aéroclub
de Montréal)

Avec société-mère

Dowty aérospatiale Montréal
Lucas industries Canada ltée
Loral Canada (ex-Unisys)
Rolls-Royce Canada ltée
etc.

VISITEURS PROFESSIONNELS

Aéroports de Montréal
Aérospatiale Canada
Air Alma
Air Canada
Air Data inc.
Association québécoise des transporteurs
aériens (AQTA)
Eurocommunica
Ernst & Young
GFI inc.
Héroux inc.
Hochelaga aérospatiale inc.
Innotech aviation ltée
Laval technopole (ex-CODEL)
Oerlikon aérospatiale inc.
Plasmatec inc.
Les plastiques Flexilub inc.
Réalix technologies
Techni-paint Trois-Rivières Canada inc.
Trans-tech aérospatiale international
Spar aérospatiale
Systèmes M3I

Lyon Mode City (7 sociétés participantes)

Annexe 9

Létiga enr.
Les vêtements de plage Holiday inc.
Intimode Canada inc.
Lili-les-Bains
Lingerie Linda inc.
Lingerie Belimage inc.
Humeur Design inc.

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
France	18 au 24 novembre 1995	Visite en France de Mme Louise Beaudoin, ministre de la Culture et des Communications Permettre un échange entre la ministre et des personnalités françaises dirigeant des organismes ou des entreprises intervenant dans le champ de l'autoroute de l'information sur la culture et la langue.	Mme Louise Beaudoin M. Claude Plante Mme Martine Tremblay Mme Anne Girard	Poursuite du dialogue avec les autorités françaises (M. François Fillon pour le dossier des autoroutes; M. Philippe Douste-Balzy pour le dossier culturel) Rencontre avec les autorités de la 5e chaîne
France	23 au 27 novembre 1995	Visite en France de M. Paul Bégin, ministre de la Justice, procureur général et ministre responsable de l'application des lois professionnelles Rentrée des tribunaux	M. Paul Bégin M. Matthieu Proulx	Présentation du nouveau Code civil québécois et rencontre avec des acteurs importants des milieux juridiques et judiciaires français
France	6 au 18 juillet 1995	Visite en France de Mme Louise Harel, ministre de la Concertation et de l'Emploi Représenter le Vice-premier ministre à la soirée de gala du Congrès international commun des associations Québec/France et France/Québec Établir des contacts avec ses homologues français Représenter le Premier ministre et ministre de la Culture et des Communications aux Francofolies de La Rochelle	Mme Louise Harel	Représentation du gouvernement québécois à l'important congrès des Associations Québec-France et France-Québec Discussions avec des membres du gouvernement français (Mme Anne-Marie Couderc pour les questions d'emploi; M. Jacques Barrot pour la formation professionnelle et M. Claude Goasguen également en ce qui a trait à l'implication des régions françaises) Représentation du gouvernement québécois à un événement culturel majeur de la relation franco-québécoise: les Francofolies de La Rochelle

France	23 au 27 novembre 5 au 7 décembre 1995	Visite en France de M. Bernard Landry, Vice-premier ministre et ministre des Affaires internationales Rencontrer les autorités françaises	M. Bernard Landry M. Robert Normand M. Daniel Audet M. Jean-Yves Duthel M. Pierre Jolin	Préparation du Sommet de Colonou (rencontre avec le Président de la République) et la ministre Margie Sudre Poursuite du dialogue entre ministres responsables des dossiers internationaux (M. Hervé de Charette) Échanges avec des personnalités françaises (notamment M. Philippe Séguin et des sénateurs et députés membres des groupes d'amitié)
France	9 au 15 juin 1995	Visite en France de M. Bernard Landry, Vice-premier ministre et ministre des Affaires internationales Rencontres au Parlement européen à Strasbourg et première prise de contacts avec le nouveau gouvernement français	M. Bernard Landry M. Daniel Audet Mme Catherine Lecomte	Première prise de contact avec les autorités françaises (le Premier ministre Juppé et des vis-à-vis de M. Landry: Mme Margie Sudre pour la Francophonie et M. Guy Druet en prévision du conseil d'administration de l'OFQJ)
France	10 au 15 juin 1995	Visite en France de M. Daniel Paillé, ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie 41e Salon international de l'aéronautique et de l'espace, Le Bourget Première prise de contacts avec les autorités françaises	M. Daniel Paillé	Appui aux sociétés québécoises participant à l'important Salon Le Bourget
France	1er au 6 décembre 1995	Visite en France de M. Michel Rivard, député de la région de Québec et député de Limoilou Participation au Salon nautique de Paris / Transat Québec St-Malo	M. Michel Rivard	Représentation du gouvernement du Québec aux cérémonies marquant l'annonce de la tenue de la prochaine Transat Québec/Saint-Malo

	14 au 22 février 1996	Visite en France de M. Sylvain Simard, ministre des Relations internationales Participation à la Commission permanente	M. Sylvain Simard M. Robert Normand M. Jean-Yves Duthel M. Denis Gervais Mme Diane Charland Mme Marjolaine Ricard M. Raymond Gauthier	Présidence de la réunion de la Commission permanente de coopération franco-québécoise pour la première fois au niveau ministériel Rencontres avec des leaders français (MM. Valéry Giscard d'Estaing, Pierre-André Wiltzer ainsi que des députés et sénateurs français)
SOURCE :	FICHIER : Q12-RP	Page 3 de 3	DATE :	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Kenya, Zimbabwe et Afrique du Sud	29/02/96 au 14/03/96	<p>Mission commerciale</p> <p><u>Objectifs:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Assurer un suivi des 2 missions précédentes sur ces territoires; répondre à des demandes des pays concernés par la promotion de biens et services québécois dans les secteurs santé, agroalimentaire, énergie et mines; augmenter le volume de nos exportations sur ces territoires et favoriser la signature d'accords industriels et de "joint ventures"; fournir un appui gouvernemental à des entreprises québécoises en quête de nouveaux marchés 	<ol style="list-style-type: none"> M. Faustin Kouassi, Rougier inc. M. Jean Bernier, Roche international M. Mahrez Rekik, Méditaix M. Lucien Lévesque, Laboratoires Charton M. Terry Kaufman, MSSS M. Alain Poudrette, Action-Autruche Mme Ann Louise Carson, Boviteq M. Yan Turmine, Concentrés scientifiques Béliste M. Denis Laliberté, Le petit goré M. François Gaudreau, MAPAQ M. Robert Lesage, Bérocan international M. Michael Thornhill, Data Capture Technologies M. Claude Demers, Hydro-Québec int'l M. Moulaye McLainine, Met-chem Canada M. Isaac Haboucha, Canac international M. Jean Morin, Chambre de commerce de l'Afrique australe de Montréal M. André Saint-Laurent, MRI (chef de mission) 	<ul style="list-style-type: none"> La délégation commerciale regroupait 17 personnes, dont 5 du secteur santé et 5 du secteur agroalimentaire. Résultats encore incomplets: quelques rapports encore à venir. 414 rencontres privées et/ou de groupe durant les 9 jours ouvrables de la mission. Ventes sur place: 505 000\$ Ventes prévues dans les 12 prochains mois: 7,6 M Agents identifiés: 38 Agents recrutés: 4 Accords industriels conclus: 3; en négociation: 16 Identification ou suivi de soumissions: 26 <p>Il faut encore ajouter que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Le MAPAQ a profité de l'occasion pour faire des études de marché et éventuellement promouvoir la vente de certains produits dans ces pays. Le MSSS a fait la promotion du système québécois de soins de santé primaire (CLSC) en vue d'obtenir des contrats de l'ACDI dans les pays visités. H.-Q. I. a profité de la mission pour resserrer ses liens avec Eskom et sa filiale commerciale (ROTEK) et faire connaître son expertise dans les pays concernés. La Chambre de commerce de l'Afrique australe de Montréal s'est vu offrir une offre de partenariat par sa consœur du Kenya et a signé une entente avec la Chambre nationale du Zimbabwe. <p>Pièce jointe: coupure de presse</p>
SOURCE: DAMO		FICHIER: Q12-RP-AMO	PAGE: 1 de 6	DATE: 96-04-10

Hydro et SNC-Lavalin misent gros dans le sud de l'Afrique

LAURIER CLOUTIER

Hydro-Québec International, SNC-Lavalin et plusieurs autres compagnies d'ici misent gros sur le sud de l'Afrique et son pacte prochain de libre-échange, le Southern Africa Development Community (SADC).

SNC-Lavalin est en train de négocier le contrat d'une étude de faisabilité pour une aluminerie de 700 millions de dollars américains au Mozambique. John Barter transige avec le géant Gemcor pour qui il complète l'aluminerie Alusaf de 1,4 milliard américains, en Afrique du Sud.

Ce mois-ci, Raymond Le-roux, un vice-président de SNC-Lavalin, doit aussi prendre une décision sur l'implantation d'une filiale en Afrique du Sud.

De son côté, Claude De-

mers, d'Hydro-Québec International, n'en revient pas des 350 000 branchements résidentiels annuels effectués dans la campagne sud-africaine par sa vis-à-vis Eskom. « C'est inimaginable. Ça dépasse l'entendement dans le monde », dit-il.

Des cadres supérieurs d'Eskom s'en viennent au Québec après la signature d'ententes et d'alliances entre Hydro, Nouveler, l'IREQ et Eskom ou sa filiale Rotek. La SADC s'occupera de l'énergie. « Le potentiel est considérable. Eskom manque même de poteaux. On lui a donné la liste de nos fournisseurs », dit M. Demers.

Bérocant construira 180 maisons à prix modique, à Phomolong, près de Johannesburg, après une centaine d'autres complétées, annonce Robert Lesage. Le potentiel est de 4 000 unités.

Data Capture Technologies compte détenir 10 % du marché de 50 millions US des systèmes informatisés de caisses en Afrique du Sud à la suite de son accord avec une firme locale, « très dynamique et bien branchée au gouvernement », dit Michael Thornhill.

« Le gouvernement est en train de reconstruire, massivement. On vendra nos produits à des compagnies, municipalités, services publics et sociétés d'assurances. Ce pays dépasse nos anticipations. Il a un avenir brillant ».

Ann Louise Carson, de Bovieq, a déjà des ventes au Zimbabwe, en prévoit au Kenya à moyen terme et concrétisera des transferts technologiques à l'Afrique du Sud ce mois-ci. « Le sud de l'Afrique devient notre priorité. Il faut tasser les États-Unis. La biotechnologie du Canada-Qué-

bec est meilleure », commente-t-elle.

Mission extraordinaire

La dernière virée au Kenya, Zimbabwe et en Afrique du Sud fut, « dans l'ensemble, extraordinaire », déclare sans ambages le chef de mission, André Saint-Laurent, du gouvernement du Québec.

« C'est sûrement ma meilleure mission en Afrique du Sud, renchérit Me Jean Morin, président de la Chambre de commerce australe de Montréal. Tous sont enchantés, avec des contrats en poche ou à signer sous peu. La Chambre de commerce du Kenya, avec 5 000 membres, m'a offert un partenariat. J'en ai déjà un autre avec la Chambre du Zimbabwe, en plus des relations privilégiées avec la SA-Canada Chamber of Business Executives, de Johannesburg. »

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Swaziland et Namibie	14 au 19 mars 1996	<p>Mission de prospection suite à la mission commerciale réalisée au Kenya, au Zimbabwe et en Afrique du Sud du 29/02/96 au 14/03/96</p> <p><u>Objectifs:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · Répondre à l'invitation des gouvernements du Swaziland et de Namibie afin: <ul style="list-style-type: none"> - d'identifier les besoins prioritaires des pays concernés; - de promouvoir les secteurs d'excellence du Québec auprès des décideurs gouvernementaux et privés 	<p><u>Swaziland:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. M. Jean Morin, Chambre de commerce de l'Afrique australe de Montréal 2. M. André Saint-Laurent, MRI (chef de mission) <p><u>Namibie:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. M. Claude Demers, Hydro-Québec int'l 2. M. Moulaye Melanine, Met-chem Canada 3. M. Alain Poudrette, Action autruche 4. M. Jean Morin, Chambre de commerce de l'Afrique australe de Montréal 5. M. André Saint-Laurent, MRI (chef de mission) 	<p><u>Swaziland</u> (1 jour ouvrable):</p> <ul style="list-style-type: none"> · Rencontres avec le Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et les Sous-ministres de l'Agriculture, des Transports et Communications, du Commerce et de l'Industrie ainsi que de la Santé. · Rencontre avec les dirigeants de la Chambre de commerce et d'industrie du Swaziland. <p><u>Namibie</u> (1,5 jour ouvrable):</p> <ul style="list-style-type: none"> · 5 rencontres ministérielles: <ul style="list-style-type: none"> · Ministre des Mines et de l'Énergie; · Ministre du Commerce et de l'Industrie; · Ministre de la Santé et des Services sociaux; · Ministre de l'Agriculture, de l'Eau et du Développement rural; · Ministre des Pêches et des Ressources marines. · Rencontre avec le Président de la Chambre de commerce (et épouse du Ministre des Affaires étrangères). · Rencontre avec les dirigeants de la Namibia Development Corporation. <p><u>Résultats:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> · Possibilité sérieuse de vente d'embryons de vaches laitières, de fertilisants et de produits alimentaires. · Discussions pour ventes de bateaux de pêche. · Discussions pour développer le réseau électrique (HQI). · Intérêt marqué pour l'expertise québécoise en soins de santé primaire et pour les médicaments génériques.
SOURCE : DAMO		FICHER : Q12-RP-AMO	PAGE : 2 de 6	DATE : 96-04-10

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Afrique de l'Ouest (Mali, Côte d'Ivoire, Ghana et Burkina Faso)	22/10/95 au 04/11/95	Mission commerciale dans le secteur minier	<ol style="list-style-type: none"> 1. M. Jean-François Milian, Cambior inc. 2. M. Luc Lamarche, Corporation Lithos 3. M. Marc Blais, Mines Dynacor inc. 4. M. George H. Cockburn, MRN 5. M. Jacques Trottier, Novéder inc. 6. M. Marc Léonard, Ress. Incanore ltée 7. M. Roger Doucet, Ress. minérales Demontigny inc. 8. M. Réjean Gosselin, Ress. Oasis Orient 9. M. Boris Karpoff, Ress. Radisson inc. 10. M. Yves Harvey, SOQUEM 11. M. Jacques Defoy, MRI (chef de mission) 	<p>Deux entreprises, Oasis/Orient et Lithos, comptent investir en Afrique de l'Ouest afin d'acquérir des concessions minières pour prospection. Une filiale de Lithos, Abilab, construira bientôt au Mali un laboratoire d'analyse des échantillons de minéraux. Enfin, Radisson, Cambior et Novéder comptent retourner dans ces pays dans les prochains mois.</p>
Afrique de l'Ouest (Côte d'Ivoire et Burkina Faso)	18 au 26/03/96	Mission commerciale dans les secteurs de l'éducation et de la santé	<ol style="list-style-type: none"> 1. M. Gaëtan Dufour, Éditions Guérin 2. M. Fernand Caron, Université du Québec 3. M. Saka Aminou, SERT 4. M. Jean-Pierre Daigle, Consulat-Éducathech 5. M. Faustin Kouassi, Rougier int'l 6. M. Jean-Pierre Grégoire, École de pharmacie de l'Université Laval 7. M. Guy Rivard, Intermed 8. M. René Leduc, MRI (chef de mission) 	<p>Les participants n'étant de retour de mission que depuis la semaine dernière, il est trop tôt pour dresser un bilan. Toutefois, certains participants nous ont informés du fort potentiel de ces pays, principalement dans les secteurs de la formation technique, de la fourniture de matériel scolaire et de médicaments. Une séance de "debriefing" est prévue d'ici la fin d'avril; il sera alors possible d'évaluer avec plus de justesse les retombées de cette mission.</p>
SOURCE : DAMO		FICHER : Q12-RP-AMO		DATE : 1996-04-10
		PAGE : 3 de 6		

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan
Moyen-Orient: (Arabie Saoudite, Émirats Arabes Unis, Koweït, Liban)	16 au 31 mars 1996	Mission commerciale multisectionnelle	<p>M. Michel Lafleur, DAMO, MRI M. Makram Tobia, Alliance Medical M. Elie Shama, Econoden M. Fadi Honein, International Information Infrastructure M. Jacques Côté, Matériaux Techniques Côté M. Casey Correia, Prima Telematic M. Hasan Chirara, Produits horticoles Fafard M. Charbel Nasr, TELPERION M. Jean Khoury, Industrie Canada</p>	<p>Le programme de la mission comprenait des rencontres en Arabie Saoudite, aux Émirats Arabes Unis, au Koweït et au Liban. Chacune des entreprises a eu l'occasion de rencontrer des dizaines d'entreprises locales en fonction de leurs intérêts spécifiques; également des réceptions ont eu lieu en Arabie Saoudite, aux Émirats Arabes Unis et au Koweït, permettant de rencontrer quelque 250 contacts locaux.</p> <p>Les 7 entreprises participantes se sont montrées pleinement satisfaites de leur mission. Déjà, 5 entreprises ont réalisé des ventes sur place, une a conclu une entente de partenariat qui se traduira par la construction d'une usine de fabrication au Québec, au moins quatre ouvriront des bureaux de représentation dans la région visitée, des ententes de distribution sont également en négociation pour au moins deux compagnies. La majorité des participants québécois prévoit d'ailleurs retourner sur le territoire au cours des prochains mois. Dans l'ensemble, les résultats ont largement dépassé les attentes.</p>
SOURCE : DAMO	FICHIER : Q12-RP.AMO	PAGE : 4 de 6	DATE : 1996-10-04	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan
Maghreb: Tunisie, Maroc	9 au 21 novembre 1996	Mission coopération: But: 1) Faire le bilan final d'un projet quinquennal (1990-95) de coopération (développement rural intégré) à Ain Draham/Tabarca en Tunisie 2) Planification de la mission santé prévue en janvier 1996 au Maghreb 3) Prise de contact avec ces pays	M. Pierre Mathieu Mme Marie Paradis, OCSD- OXFAM	Contacts faits pour la mission santé de janvier 1996; Informations obtenues pour l'élaboration du rapport bilan du projet de coopération.
Maghreb: Maroc, Algérie, Tunisie	6 au 16 janvier 1996	Mission commerciale dans le secteur de la santé: Activité de prospection à des fins de partenariats institutionnels et privés et à des fins commerciales.	M. Pierre Mathieu, DAMO, MRI MM. Louis Gosselin, Robert Milling, Groupe International Desourdy Mme Nicole Bureau Tobin, Institut de Cardiologie de Montréal M. Paul-André Tétreault, Architectes TPL M. Denis Groulx, Montel Mme Karmela Krieza-Jeric, Benefit Canada M. Mahrez Rekik, Méditaix M. André Cherton, Electromed M. Mohamed Chaouf, Alliance Medicale M. Gérard Soucy, RAMQ M. Pierre Cliche, MSSS M. Luc Pamerleau, Santé Canada Mme Loreta Giannetti, MAECI	- 3 séminaires santé: Maroc, Algérie, Tunisie: 180 participants; - Plus de 100 sociétés et organismes rencontrés individuellement; - Potentiel de ventes: 2 salles d'opération; - Soumissions: 33 prévues - Études de faisabilité: 3 prévues; - Partenariats: 5 prévisibles; - Distributeurs, agents: 17 identifiés; - Investissements: 2 co-investissements en Tunisie.
SOURCE : DAMO	FICHER : Q12-RP-AMO	PAGE : 5 de 6	DATE : 1996-10-04	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan
Afrique de l'Est et Océan Indien	Aucune initiée par la DAMO	Sans objet	Sans objet	Sans objet
SOURCE : DAMO		FICHER : Q12-RP-AMO	PAGE : 6 de 6	DATE : 96-10-04

¹ Je crois qu'il faut cependant tenir compte des missions suivantes:

- celle du président Roger Bertrand (Assemblée Nationale) au Burundi du 11 au 14 avril 1995 dont faisait partie le Dr Réjean Thomas;
- celle du Dr Réjean Thomas (mission de suivi) du 18 au 24 mai 1995 au Burundi, suivi de Paris, Israël et les Territoires autonomes;

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités	
Malaisie Singapour	95.05	Mission commerciale en technologies gazières	Centre des technologies du gaz naturel; Consulgaz; SOQUIP; Dynamis Envirotech inc.	Entente de coopération - Centre des technologies du gaz naturel et SIRIM de Malaisie; Projet SOQUIP et KTA TENAGA pour transport du gaz par remorque - projet électrification rurale de HV NETWORKS au Sarawak - valeur 1,5 M \$.	
Corée du Sud	95.05	Programmes individuels et participation au First Apex Technomart 95	IBM Canada Ltée; Les Ateliers P.M.S. Ltée; Imago AMF (R & D) inc.; Mailhot Industries inc.; Soudure Caplan inc.; Epicad Design inc.; Teknor Microsystems inc..	Distributeurs recrutés, nombreux contacts, demande de soumission sur place de 350 000 \$ US et ventes subséquentes anticipées de 500 000 \$ US pour 1995 et de 1 M \$ pour les prochains 12 mois.	
Singapour Thaïlande	95.09	Mission commerciale en environnement	Enerquin Air inc.; Mabarex inc.; Geomax international inc.; Walsh Automation inc.	2 agents recrutés; 2 soumissions de 5 M \$; 4 projets identifiés; pas de vente sur place.	
Viêt-nam Cambodge Thaïlande	95.09	Mission commerciale en finance	Caisse de dépôt et placements du Québec; Réparations de tankers Montréal; Groupe Construction Canada/Viêt-nam; ENAP/Hébert & Ass./HBA Experco.	Contrat de 8 M \$ de ACIDI; Projet PIAP - ENAP - EXPERCO; Autres résultats à venir.	

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Chine	95.10	Mission commerciale à l'occasion d'Expo Aviation China 95	LNS Systems inc.; Pratt & Whitney; Marconi Canada; Héroux inc.	Possibilité de ventes de tous de contrôle; Ventes de cabarets d'avion; Entente de partenariat Marquez-Transtech; Distributeur identifié.
Chine Hong Kong Taiwan	95.10	Mission commerciale en technologie de l'information et télécommunications	Maxivox inc.; Triton Électronique inc.; Nortec Fibronic inc.; NHC Communications inc.; Szeto Technologies inc.; Mon-Hai International Centre.	Agent recruté; accord signé; 4 soumissions; 1 325 000 \$ de ventes d'ici 1 an.
Indonésie	95.10	Mission commerciale en transport et Infotech	CATES; Navigation Aéronav international; Harbour Industries Canada; Conseillers INRO inc.; Noorduyn Norseman; Teknor Microsystèmes inc.; Desig inc.; Optel PML Télécommunications; Pixart International; Publivision inc.	CATES: 4 intermédiaires recrutés; AERONAV: poursuite, soumission 22 M \$, 3 intermédiaires recrutés; HARBOUR: ventes 175 000 \$, 3 soumissions 200 000 \$; TECHMART: 1 agent recruté; PUBLI: 1 agent recruté, 1 accord signé, 1 soumission 500 000 \$; PIXART: 1 partenaire identifié, 1 accord signé, 3 soumissions 450 000 \$.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
<p>Chine Hong Kong Tokyo Viêt-nam</p>	<p>95.11</p>	<p>Mission du Maire Bourque en Asie</p>	<p>Université de Montréal; Ville de Montréal; Service de développement économique de la Ville de Montréal; Agence de nouvelles Canada Live; APG inc.; Asea Brown Boveri inc.; Banque Nationale du Canada; Bombardier inc.; Centre de Commerce mondial; Cirano; Co-vent inc.; ConsoultAsia inc.; CRIQ; Desjardins, Ducharme, Stein, Monast; Dessau inc.; Goodman Phillips & Vineberg; Groupe SM International; Produits Cari-All inc.; Sabex inc.; SNC-Lavalin International inc.; Société d'Habitation du Québec; Starber International inc.; Technilab inc.; Upsilon Immobilière intrn'l inc.</p>	<p>Signature d'une entente triennale de coopération en commerce, en urbanisme, en environnement, etc., entre les villes de Montréal et de Shanghai; ententes commerciales en négociation (résultats à venir); contrat signé de 1 100 000 \$ US par CARI-ALL.</p>
<p>Malaisie Singapour</p>	<p>95.11</p>	<p>Mission dans le cadre de l'exposition Woodmac/Furnitek/Forestech Asia</p>	<p>Pamper international; Denis Comact inc.; Consulgaz; Cadortech international; CRIQ (Div. Ingénierie du bois).</p>	<p>CADORTECH: Machines de jointage du bois; ventes de 500 000 \$ sur 12 mois; COMMONWEALTH PLYWOOD: placages, ventes de 50 000 \$ sur place; CONSULGAZ: Institut de recherche sur l'hydrogène, protocole d'entente avec V. Pertanian Malaysia.</p>

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Japon	96.01	Mission solo		Dans le cadre du dossier "Hydrogène", le gouvernement japonais attend le dépôt de la soumission d'Hydro-Québec pour une étude de faisabilité en vue d'acheter des conteneurs à hydrogène. Le directeur du We-Net, M. Okano, sera au Québec le 9 avril à cet effet.
Indonésie Malaisie	96.01	Team Canada	Regroupement aéronautique CATES (NAI + Airdata + Sécuriplex + Noorduyn Norseman + Marquez Transtech _ FSTQ); Consortium NAVAIDS (SNC- Lavalin + NAI + Marconi + IIFGA); Minicut international; THIRO; Groupe Novatech; ENERFIN; ENERQUIN AIR; HONCO	Ventes de 5,58 M \$; Soutien aux participants québécois dans le cadre de Team Canada; Deux partenariats conclus; Sept intermédiaires de vente recrutés.
Thaïlande Singapour	96.02	Mission en environnement et technologies de l'information	Mechtronix Systems inc.; CRIQ; Geomax International inc.; Harris-Farion Canada inc.; Technologies MPB; Mabarex inc.	Deux projets de co- participation; Mise en route entente de coopération entre CRIQ et TISTR (Thailand Institute of Scientific & Technological Research); Une entente pour projet-pilote pour traitement des eaux usées de laiteries.

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan des activités
Corée du Sud Thaïlande Chine	96.03	Mission en énergie nucléaire	École Polytechnique; Institut de génie nucléaire; Hydro-Québec (Centrale nucléaire de Gentilly).	130 M \$ US en retombées directes pour Hydro-Québec, c.-à-d. en contacts de services pour la mise en service de deux réacteurs CANDU en Chine; Soumission de 300 M \$ US pour un réacteur de recherche "Mapée" en Thaïlande; Programmes d'échanges scientifiques en génie nucléaire initiés avec la Thaïlande et la Chine; Possibilité de vente de deux CANDU 9 en Corée du Sud.
SOURCE :	FICHIER : Q12-RP.ASI		DATE : 96.04.09	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités
Bordeaux - Bienne	95-04-10/95-04-21	Comité de programmes - TV5	Lessard, Claude	Bordeaux: Évaluation de la programmation éducation de l'ACCT. Bienne: Mise en place d'un nouveau schéma budgétaire de TV5.
Bienne (Suisse)	95-04-17/95-04/25	Réunion d'un comité de travail sur le financement de TV5	Jolin, Pierre	Mise en place d'un nouveau schéma budgétaire de TV5
Cotonou - Bordeaux	95-04-13/95-05-04	FFA	Rompré, Alain	Soutien à la mise en place du Comité d'organisation de la 5 ^e rencontre internationale du FFA et participation aux comités de programmes.
Paris	95-04-17/95-04-26	CMFJ - ACCT	Lamontagne, Clément	Dépôt par le Québec du bilan de la programmation Justice et préparation de la CMFJ: déclaration et plan d'action.
Paris - Bordeaux	95-04-22/95-05-02	Comité des programmes de l'ACCT	Bernard, Yves	Présentation et défense des positions du Québec; production du rapport de C.P.
France - Côte d'Ivoire	95-04-22/95-05-07	RINT - ACCT	Marcotte, Denise	Participation à la 15 ^e réunion du Réseau international de néologie et de terminologie (RINT) à Rennes et participation au Marché des arts du spectacle africain (MASA) à Abidjan.
SOURCE: DSI/FH/AMO	FICHER: Q12-HP	Page 1 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités
Côte d'Ivoire (Abidjan)	95-04-26/95-05-05	Commission internationale du théâtre francophone	Hébert, Lorraine	Expert représentant le milieu théâtral québécois à la Commission internationale de théâtre francophone.
Paris	95-04-28/95-05-06	Réunion du PSD	Bélanger Claude	Restructuration du PSD.
Liban (Beyrouth)	95-05-27/95-06-05	Mission exploratoire (projet de gestion cadastrale) sous l'égide de l'AIMF	Groleau, Gaétan Charbonneau, François	Mission de faisabilité qui a produit un rapport débouchant sur le projet concret à être réalisé en 1996 à Beyrouth.
Stein am Rhein (Suisse) et Paris	95-05-31/95-06-13	TV5 et mission du Vice-premier ministre à Paris	Jolin, Pierre	Poursuite des travaux sur le nouveau schéma budgétaire de TV5 et préparation des entretiens afférents entre le Vice-premier ministre et son homologue français.
Bordeaux - Paris	95-06-04/95-06-11	Rencontres: Ecole internationale - AUFELF-UREF	Lessard, Claude	EIB: Participation au jury d'attribution du Fonds d'aide au manuel scolaire. AUFELF-UREF: Organisation du projet d'envois d'enseignants québécois au Vietnam.
Cotonou	95-06-11/95-06-26	Site Bénin	Genest, Camille	Mission ayant pour objectif de préciser avec les autorités béninoises la contribution du Québec dans le cadre du Sommet de Cotonou.
SOURCE: DGI/FH/AMO	FICHIER: Q12-RP	Page 2 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités	
Cotonou	95-07-13/95-07-22	Mission préparatoire à la session de formation des 100 agent(e)s de liaison béninois pour la CMF et le Sommet et participation aux réunions de la mission conjointe France/Canada/Québec/ACCT	Thivierge, Claire	Établir le programme de formation (2 semaines) des agent(e)s de liaison de concert avec les autorités béninoises.	
Cotonou	95-07-13/95-07-27 95-11-12/95-12-07	Formation des agents de protocole du Bénin.	Dussault, Louis	3 séminaires de 5 jours à 10 agents du protocole. Avis et conseil au chef du protocole du Bénin.	
Bordeaux	95-07-14/95-07-23	Séminaire EIB	Lamontagne, Clément	■ Apport technique du DGE à la préparation et au déroulement. ■ Recommandations visant l'intégration élargie de la formation électorale dans la programmation.	
Vietnam	95-08-18/95-09-02	Mission au Vietnam	Lessard, Claude	Mise en place du programme d'envoi d'enseignants québécois au Vietnam et installation de ces enseignants.	
Paris	95-08-25/95-09-01	Comité des programmes Économie	Rompré, Alain Bougma Bouraina	Proposition d'orientation économique en Francophonie.	
Bordeaux - Paris	95-08-25/95-09-01	ACCT - Réunion correspondants nationaux	Boisclair, Paul-André	Première information reçue programmation 1996-97.	
SOURCE: DGIFN/AMO	FICHIER: Q12-RP	Page 3 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996		

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités
Lucerne - Paris	95-09-19/95-09-26	TV5	Jolin, Pierre	Réunion annuelle des hauts fonctionnaires de TV5 en préparation à la ministérielle de novembre 1995.
Paris - Bordeaux	95-09-18/95-09-29	Comités des programmes ACCT/AUPELF	Bernard, Yves	Présentation des positions du Québec aux 2 comités de programmes (environnement récupéré à l'IEPF) et production de rapports des C.P.
Lucerne - Paris - Bordeaux	95-09-19/95-10-04	TV5 - ACCT - DGQP	Lessard, Claude	Réunion des hauts fonctionnaires de TV5. Planification et programmation budgétaire. Comité de programme éducation et formation jeunesse. Comité de programme communications et audiovisuel.
Paris	95-09-23/95-09-30	CIJF	Rompé, Alain	Accompagner le Chef de la Délégation québécoise au CIJF.
Cotonou	95-10-02/95-11-15	FFA	Rompé, Alain	Soutien à l'organisation de la rencontre du 5 ^e FFA.
Belgique (Bruxelles)	95-10-12/95-10-13	Commission internationale du théâtre francophone	Hébert, Lorraine	Représenter le milieu théâtral québécois à la réunion de coordination de la Commission internationale du théâtre francophone (CITF).
SOURCE: DIGIFM/AMO	FICHER: Q12-RP	Page 4 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités
Cotonou	95-10-12/95-10-28	Formation des 100 agent(e)s de liaison béninois pour la CMF et le VI ^e Sommet.	Thivierge, Claire	Transmettre l'expertise québécoise aux agent(e)s de liaison, établir contacts avec les responsables des sous-comités du Comité technique de la Francophonie en prévision du Sommet.
Paris	95-10-16/95-10-23	CPF	Boisclair, Paul-André	Aucune décision prise à l'égard de la programmation 1996-1997.
Le Caire	95-10-26/95-11-03	Conférence des ministres de la Justice	Lamontagne, Clément	Adoption de la déclaration du Caire et de son plan d'action conforme aux positions et propositions québécoises.
Neuchâtel - Paris - Cotonou	95-11-17/95-12-06	TV5 - Visite du Vice-premier ministre - CMF et VI ^e Sommet	Jolin, Pierre	Conférence des ministres responsables de TV5 et préparation des instances de la Francophonie à Cotonou. Conseiller au sein de la délégation du Québec au Sommet.
Neuchâtel - Paris	95-11-17/95-11-24	TV5	Lessard, Claude	Conférence ministérielle de TV5.
Paris - Cotonou	95-11-19/95-12-05	Préparation et présentation Internet	Laurendeau, André	Expert québécois ayant participé à la conception et la réalisation de la présentation sur les inforoutes présentées aux chefs d'états francophones dans le cadre du Sommet.
SOURCE: DGI/FM/AMO	FICHER: Q12-RP	Page 5 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996	

12.55

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités

Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des Participants	Bilan des activités
Cotonou	95-11-23/95-12-06	Répétitions des cérémonies officielles du Sommet; CHF et VI ^e Sommet.	Thivierge, Claire	Superviser les répétitions avec les 100 agent(e)s de liaison béninois, de concert avec les autorités béninoises; assister les membres de la délégation québécoise lors de la CMF et du Sommet.
Mauritanie	95-11-28/95-12-09	FIS	Rompé, Alain	Représenter le Québec au Fonds d'insertion des Jeunes.
Paris	96-01-21/96-01-25	CPF	Boisclair, Paul-André	Annnonce finale des contributions du Québec 1996/1997.
Dakar	96-02-02/96-02-13	CONFEMEN - Bureau	Lessard, Claude	Préparation de la Conférence ministérielle de la 4 ^{re} CONFEMEN. Élaboration d'un document de travail.
Paris - Bordeaux	96-02-10/96-03-04	Réunion PSD et de la CHF	Bélanger, Claude	Programmation. Annonce des contributions. Choix du nouveau directeur général.
Paris - Bordeaux	96-02-13/96-02-18	CHF	Boisclair, Paul-André	Adoption bilan 1994/1995. Adoption programmation budget 1996/1997. Québec nommé rapporteur.
#SOURCE: DG1FN/AMO	FICHER: 012-RP	Page 6 de 6	DATE: 1 ^{er} avril 1996	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste et objet de toutes les missions organisées à l'étranger depuis le 1 ^{er} avril 1995, incluant la liste des participants et le bilan des activités				
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	Bilan
Hongrie (Budapest)	10 au 18 juin 1995	Assemblée générale du Comité international olympique: candidature de la ville de Québec pour les Jeux d'hiver de 2002.	Léo Paré (n.f.) Yvon Desgagné (n.f.) Robert Côté (MRI) Jean Lemay (n.f.) Serge Viau (Ville de Québec) Denis Boutin (n.f.) Ralph Mercier (n.f.)	Présentation de la candidature de la Ville de Québec pour l'obtention des Jeux d'hiver de 2002. Salt Lake City a été retenue.
Indonésie (Djakarta)	2 au 19 novembre 1995	II ^{ème} Conférence sur la Convention sur la biodiversité: candidature de Montréal pour recevoir le siège du Secrétariat sur la biodiversité.	Dominique Bonifacio (Délégué du Québec à Hong Kong) Jacques Dufour (MEF)	Établissement du siège du Secrétariat à Montréal.
ONU (New York)	1 ^{er} au 7 avril 1995	Troisième Conférence préparatoire à la Quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes: promotion et défense des intérêts du Québec.	René Vézina (MRI) José Gauvreau (SCF) Micheline Gamache (SCF)	Préparation de la participation du Québec à la Quatrième Conférence mondiale sur les femmes. Rapport de mission disponible sur demande.

ONU (Beijing)	31 août au 17 septembre 1995	Quatrième Conférence mondiale des Nations Unies sur les femmes: promotion et défense des intérêts du Québec.	Jeanne L. Blackburn (Ministre déléguée à la Condition féminine) Marie Malavoy (Députée de Sherbrooke) Christiane Miville-Deschênes (Attachée de presse de la Ministre) José Gauvreau (SCF) René Vézina (MRI) Jacqueline Nadeau-Martin (n.f.) Micheline Simard (n.f.) Denis Perrault (n.f.)	Rapport de mission préparé par José Gauvreau et René Vézina déposé dans le cadre de la défense des crédits.
OCDE (Bethesda-USA)	16 au 19 mai 1995	Conférence internationale sur l'intégration scolaire des jeunes handicapés.	Monique Boucher (OPHQ)	Présentation du savoir-faire québécois en matière d'intégration scolaire.
OCDE (Paris)	21 au 30 avril 1995	Groupe du système scientifique de l'OCDE, à titre de membre désigné du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (OMEC).	Pierre Nadeau (MEQ)	Représentation du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada.
Australie (Melbourne)	18 au 22 février 1996	3ième Congrès international: "Prévention et contrôle des traumatismes".	Claude Goulet (RSQ)	Conférencier expert invité.
Espagne (Madrid)	29 et 30 septembre 1995	Forum mondial de médiation: Conférencière invitée.	Linda Bérubé (n.f.)	Faire valoir le processus de médiation au Québec, sa législation et le développement de la pratique de la médiation.
OCDE (Paris)	24 novembre au 3 décembre 1995	Centre pour la recherche et l'innovation en enseignement de l'OCDE.	Louis Gendreau (MEQ)	Recherche sur l'innovation pédagogique.

ISO (Paris)	12-20 mai 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Accroître l'importance du français pour les autoroutes de l'information.
ISO (Maastrich)	25 mai au 2 juin 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Idem.
ISO (Helsinki)	23 juin au 1er juillet 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Idem.
ISO (Munick)	8 au 16 septembre 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Idem.
ISO (Copenhague)	22 au 30 septembre 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Idem.
ISO (Paris et Berlin)	6 septembre au 4 octobre 1995	Normalisation et francisation des autoroutes de l'information.	Alain Labonté (CT)	Idem.
UNESCO (Paris)	31 octobre au 18 novembre 1995	Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies sur l'éducation, la science et la culture.	Michel Bergeron (MRI)	Promotion des intérêts du Québec auprès de l'UNESCO.
OCDE, UNESCO, ACCT (Paris) et ONU, BIT, HCR, OMS, CCI et OMC (Genève)	24 mars au 4 avril 1996	Promotion de l'expertise québécoise auprès des organisations internationales.	Richard Boisvert (MRI)	Contacts préliminaires en vue du placement et du détachement de fonctionnaires québécois auprès des O.I.
B.M. (Washington)	11 au 14 septembre 1995 5 au 8 novembre 1995 16 au 19 janvier 1995 19 au 22 mars 1996	Banque mondiale.	Robert Côté (MRI) Luc Gauvin (n.f.) Bernard Plante (n.f.) Yvon Pagé (n.f.)	Promotion de l'expertise québécoise.
ONU (Genève)	18 au 30 juillet 1995	Groupe de travail des Nations Unies sur les populations autochtones.	Christian Deslauriers (MRI)	Promotion et défense des intérêts du Québec.
ONU (Genève)	18 novembre au 2 décembre 1995	Groupe de travail des Nations Unies sur les populations autochtones.	Christian Deslauriers (MRI)	Promotion et défense des intérêts du Québec.

OIT (Genève)	5 au 17 juin 1995	Conférence internationale de l'Organisation internationale du travail.	Christian Deslauriers (MRI)	Promotion et défense des intérêts du Québec.
ONU (Genève)	22 au 29 mai 1995	Examen du 1er rapport du Canada sur la Convention relative aux droits de l'enfant.	Christian Deslauriers (MRI)	Promotion et défense des intérêts du Québec.
UNOPS (New York) DDSM	19 au 24 juin 1995	Promotion du savoir-faire québécois et monitoring auprès d'organismes de l'ONU.	Pierre Du Brûle (MRI)	Promotion de biens et services québécois auprès de ces O.I.
PNUD	10 au 13 septembre 1995	Promotion du savoir-faire québécois et monitoring auprès de cet organisme de l'ONU.	Pierre Du Brûle (MRI)	Promotion de biens et services québécois auprès de cette O.I.
FNUAP	5 janvier au 9 février 1996	Promotion de l'expertise québécoise auprès de cet organisme de l'ONU.	Pierre Du Brûle (MRI)	Promotion de biens et services québécois auprès de cette O.I.
FAO (Rome)	2 au 10 juin 1995	Préparation du Symposium de l'Organisation des Nations Unies pour l'agriculture et l'alimentation.	J.A. René (MRI) Jean-Louis Caron (MRI)	Rencontres de travail préparatoire à la tenue du Symposium.
FAO (Angleterre et Allemagne)	25 août au 3 septembre 1995	Préparation du symposium de l'Organisation des Nations Unies pour l'agriculture et l'alimentation.	J.A. René (MRI) Raymond Cantin (MRI)	Rencontres de travail préparatoire à la tenue du Symposium.
ONU (New York)	4 au 17 février 1996	Troisième Conférence préparatoire à la deuxième Conférence des Nations Unies sur les établissements humains-Habitat II.	René Vézina (MRI) Jacques Trudel (SHQ)	Préparation à la participation du Québec à Habitat II. Rapport de mission disponible sur demande.
France (Paris)	4 octobre 1995	Séminaire francophone sur les traumatismes et accidents.	Pierre-Paul Veilleux (MAS) et neuf experts québécois	Faire connaître les stratégies de promotion de la santé au Québec.
Espagne	Avril 1996	25ième Congrès international des éditeurs de livres.	Jocelyne Daze (n.f.)	A permis à l'Association nationale des éditeurs de livres de raffermir sa position au plan international.

(ONU) Harvard (USA)	Mars 1996	Session 1996 du Harvard National Model United Nations.	Patrick Henrichon (n.f.) Julie Gagné (n.f.)	Préparation de jeunes québécois au fonctionnement de l'ONU et aux questions d'intérêts stratégiques.
ONU (New York)	1er au 6 avril 1996	Simulations de l'ONU.	Stéphane Soucy (n.f.) Éric Caron (n.f.)	Préparation de jeunes québécois au fonctionnement de l'ONU et aux questions d'intérêts stratégiques.
Suisse (Genève)	2 au 10 mars 1996	8ième Concours de plaidoirie Jean Pictet.	Geneviève Murchison (n.f.) Charles Laliberté (n.f.) Sapfo Constantatos (n.f.)	Premier prix remporté par le Québec.
OMEP (Japon)	26 juillet au 10 août 1995	Congrès mondial de l'éducation préscolaire.	Nicole St-Amand-Roussin (n.f.)	Présentation d'un modèle pédagogique innovateur pour la promotion des sciences.
Italie	8 juin au 4 septembre 1995	Biennale de Venise.	Daniel Dion (n.f.)	Performance qui a fourni une visibilité significative au Québec auprès des médias étrangers à caractère culturel.
France (Huerfain)		16ième Université d'été de la communication.	Lucie Gagnon (n.f.)	Rayonnement de l'expertise québécoise en matière de radio communautaire.
Bénin (Cotonou)	2 au 4 décembre 1995	Sommet des chefs d'État et de gouvernement ayant le français en partage.	Annette Pipops (n.f.) Céline Martin (n.f.)	Première étape en vue de l'établissement d'un réseau francophone non gouvernemental en matière de condition féminine.

Corée	28 septembre au 5 octobre 1995	Assemblée générale du Conseil international de la musique.	André Girard (n.f.)	Faire valoir le savoir-faire du Conseil québécois de la musique.
Équateur	20 au 24 novembre 1995	Gran encuentro de radiopasionarios y televisionaros de America latina.	L. Boivin (n.f.) B. Hervieux (n.f.)	Promotion du savoir-faire québécois en matière de radio communautaire.
Allemagne	13 au 15 novembre 1995	Comité international de normalisation contre les chutes.	Jean Arteau (n.f.)	Expert invité. Devrait permettre l'ajustement des normes pour limiter les risques d'accidents.
Mexique	Octobre 1995	XIVième Assemblée générale de l'Association internationale des arts plastique.	Jean Michel Sivry (n.f.)	Reconnaissance du regroupement des artistes en arts visuels par l'Association internationale des arts plastiques.
Maroc	26 février au 1er mars 1996	Séminaire régional sur l'irradiation des aliments.	Monique Lacroix (n.f.)	Faire valoir la technologie québécoise en matière d'irradiation des aliments.
Côte d'Ivoire	16 au 22 juillet 1995	Forum mondial de la jeunesse.	Julie Lévesque (CPI)	Conférencière invitée.
SOURCE: DOEI	FICHIER: Q12-RP	Page 6 de 6	DATE: 1996-04-11	

13. Liste de tous les déplacements du ministre des Relations internationales à l'extérieur du Québec depuis le 1^{er} avril 1995, motif pour chaque déplacement, liste des participants et le bilan des activités

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: LISTE DE TOUS LES DÉPLACEMENTS DU MINISTRE DES RELATIONS INTERNATIONALES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 1995, MOTIF POUR CHAQUE DÉPLACEMENT, LISTE DES PARTICIPANTS ET BILAN DES ACTIVITÉS

Cette réponse apparaît à la question 3 des renseignements généraux

SOURCE: DRF

FICHER: Q13-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 96-04-11

14. Nombre, objet et motif d'annulation de missions à l'étranger avec la liste prévue des participants

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : NOMBRE, OBJET ET MOTIF D'ANNULATION DE MISSIONS À L'ÉTRANGER AVEC LA LISTE PRÉVUE DES PARTICIPANTS					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants		Motif de l'annulation
			gouvernementaux	autres	
Chicago, IL		Sunset Foods Chicago			Départ de l'attaché agro-alimentaire
San Francisco, CA	Juillet 95	Water Power 95			Remplacée par mission Energie
Californie	Octobre 95	Dimension Stone Expo.			Pas d'intérêt de la part des compagnies.
Orlando, FL	Janvier 96	Disney Show			Pas d'intérêt de la part des compagnies.
SOURCE : Dir. États-Unis	FICHER : Q14-RP.E-U	Page 1 de 1		DATE : 96-04-09	

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : NOMBRE, OBJET ET MOTIF D'ANNULATION DE MISSIONS À L'ÉTRANGER AVEC LA LISTE PRÉVUE DES PARTICIPANTS						
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants		Motif de l'annulation	
			gouvernementaux	autres		
Allemagne	6-13 mai 95	Mission dans le domaine de l'hydrogène liquide en Bavière			Remplacé par la mission de D. Kluyskens, d'Hydro-Québec, en Bavière	
Hongrie	Juillet 95	Mission en santé, environnement, télécommunication, transport et sécurité publique, dans le cadre de l'entente Québec-Hongrie			Remplacée par la mission multisectorielle en mars en Hongrie et Slovaquie.	
Grande-Bretagne/Irlande	Mars 96	Mission en collaboration avec les autorités du British Airport Association			Conflit d'horaire avec la mission aéroport (EU) côté ouest. Offre québécoise trop faible.	
Italie	Mars 96	Mission du secteur de la transformation du bois à SASMIL-INTERBIMAL			Date modifiée car la foire aura lieu du 22 au 28 mai 1996	
SOURCE : Europe			FICHER : Q14-RP-EUR		PAGE 1 de 1	DATE : 1996-04-09

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : NOMBRE, OBJET ET MOTIF D'ANNULATION DE MISSIONS À L'ÉTRANGER AVEC LA LISTE PRÉVUE DES PARTICIPANTS					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants		Motif de l'annulation
			gouvernementaux	autres	
Moyen-Orient: Arabie Saoudite, Émirats Arabes Unis, Koweït (Michel Lafleur)	novembre 1995	Mission commerciale dans le secteur de la Santé			Nombre insuffisant de participants suite à deux annulations à la dernière minute
Rwanda (Louise Tremblay)	2 au 7 octobre 1995	Mission exploratoire en matière d'action humanitaire	Dr Réjean Thomas M. Réjean Bergeron Mme Louise Marcotte, MSSS	OXFAM	Conjoncture politique
Afrique australe et de l'Est		Aucune mission annulée			
Afrique de l'Ouest		Aucune missions annulée			
SOURCE : DAMO	FICHER : Q14-RP-AMO		Page 1 de 1		DATE : 96-04-01

14.4

DATE: 1^{er} avril 1996

TITRE : NOMBRE, OBJET ET MOTIF D'ANNULATION DE MISSIONS À L'ÉTRANGER AVEC LA LISTE PRÉVUE DES PARTICIPANTS					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants		Motif de l'annulation
			gouvernementaux	autres	
UNOPS (New York)	25 au 29 mars 1996	Promotion du savoir-faire québécois auprès de cet organisme de l'ONU.	Pierre Du Brûlé		Reporté à l'automne 1996
Finlande	24 au 29 avril 1996	14ième Congrès mondial des critiques théâtraux.		Solange Lévesque	Reporté à l'automne 1996.
SOURCE : DOEI	FICHER : Q14-RP	Page 1 de 1	DATE : 1996-04-11		

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : NOMBRE, OBJET ET MOTIF D'ANNULATION DE MISSIONS À L'ÉTRANGER AVEC LA LISTE PRÉVUE DES PARTICIPANTS					
Territoire	Date de la mission	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants		Motif de l'annulation
			gouvernementaux	autres	
Chine	95.05	Mission énergie, hydro-électricité, négociations de contrats génie-conseils			Activité reportée par les autorités chinoises
Japon	95.10	Mission énergie		. Automatisation Famic; . Gaz Métropolitain; . Vibro-System; . Systèmes M3i; . Transformateurs Delta.	Annulée en raison des priorités budgétaires
Chine Hong Kong Corée	96.02	Mission en affaires éducatives et universitaires; et en coopération institutionnelle science et technologie			Annulée en raison des priorités budgétaires
Chine	96.02	Mission télécommunications			Annulée en raison des priorités budgétaires
Japon	96.02	Mission domotique			Annulée en raison des priorités budgétaires
SOURCE :	FICHER : Q14-RP-ASI				DATE : 96.04.09

15. Ventilation du nombre de bourses d'exemption de frais de scolarité et de bourses d'excellence octroyées par pays, en 1995-1996, et prévisions pour chaque pays en 1996-1997

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: VENTILATION DU NOMBRE DE BOURSES D'EXEMPTION DE FRAIS DE SCOLARITÉ ET DE BOURSES D'EXCELLENCE OCTROYÉES PAR PAYS, EN 1995-1996, ET PRÉVISIONS POUR CHAQUE PAYS EN 1996-1997

Ce programme relève du ministère de l'Éducation qui est chargé de répondre à cette question

SOURCE: DRF

FICHER: Q15-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 96-04-11

16. Ventilation du nombre de réceptions officielles offertes par délégations générales, délégations ou bureaux du Québec depuis le 1^{er} avril 1995 en précisant :

- a) la date et le lieu;
- b) l'occasion;
- c) la liste des invités;
- d) le coût de chaque réception.

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

100%

ATLANTA

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(4)	(5)	(6)			(9)	(10)	
95-06-09	Membres du CIEF		Congrès CIEF/Charleston		Cocktail	4	90	L	301,66
95-06-14	Journalistes		Conférence de Presse / Groupe Pizarri-Olympiques		Cocktail	4	14	L	104,95
95-06-23	Fête de la St-Jean		Fête nationale du Québec		Réc. Cocktail	3	80	L	1 836,14
95-09-17	Diffuseurs - acheteurs/Groupe Karel		Spectacle de Karel (Arts Festival of Atlanta). Possibilité de contrats sur territoire avec autres festivals		Cocktail	4	40	L	217,41
95-11-03	Congressistes SAMLA		Réception après Session Québec. Le directeur a prononcé conférence analysant résultats référendum		Réc. Cocktail	3	54	L	394,69
95-12-07	Interloc. économ./investiss./aff.pub./académ.		Réception du 7 déc. conjointe avec CUM \$227,36		*****				227,36
95-12-07	Interloc. économ./investiss./aff.pub./académ.		Réception offerte avant le spectacle du Cirque du Soleil. Trois réceptions par secteur les 5, 6 & 7 déc.		Réc. Cocktail	4	39	L	1 409,56

16.1

16.2

BOSTON

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)	(12)	
95-04-24	Visite de Mme Marsolais, Tourisme	Rencontre avec la Ministre et opérateurs de Tours Nouvelle-Angleterre	Réc. Cocktail	3	8	L	80,28		
95-04-25	Visite de Mme Marsolais, Tourisme	En l'honneur de Mme Rita Dionne-Marsolais	Réc. Repas officiel	1	8	L	210,28		
95-05-18	Greater Boston Chamber of Commerce	Petit-déjeuner: Comité au projet du sommet tenu à Montréal en juin 95 impliquant 3 groupes	Réc. Cocktail	4	7	L	20,75		
95-05-30	Personnel DRM	Petit déjeuner - démenagement nouveaux bureaux de la délégation	Réc. Cocktail	3	18	FM	89,79		
95-06-23	Invités + personnel délégation	Fête Nationale	Réc. Cocktail	3	175	L	3 483,32		
95-08-28	Personnel de la délégation	Avant son départ, remercier les membres du personnel pour leur collaboration	Cocktail		20	F	692,10		
95-09-07	25E Anniversaire DQB	Participation délégation 1/3 du coût: Réception à Providence Rhode Island	Réc. Cocktail	4	50	L	815,80		
95-09-28	25E Anniversaire DQB	Participation délégation 1/3 du coût: Réception à Hartford, Connecticut	Réc. Cocktail	4	50	L	684,96		
95-10-04	25E Anniversaire DQB	Participation délégation 1/3 du coût: Réception à Vergennes, Vermont	Réc. Cocktail	4	19	L	560,21		
95-10-05	Etudiants québécois de la région	Réception + rencontre pour discuter la formation d'un club du Québec dans la région	Collation - jus - café ?		19	L	37,61		
95-10-30	Center for International Affairs/Univ. Harvard	Contribution de 50% cocktail suivi goûter visionnement soirée du REFERENDUM	Réc. Cocktail		300	L	1 055,16		
95-11-08	Personnel de la délégation	Déjeuner de groupe pour souligner le départ de Jean Salomé, attaché commercial	Réc. Dîner	3	17	L	146,48		
95-11-29	SNC-Lavalin	Dîner d'affaires	Réc. Repas officiel	1	6	Q	330,00		
95-12-06	Comité Ex. New England - Can. Bus. Council	Réunion mensuelle du comité auquel la DONA est représentée	Petit déjeuner		16	L	56,70		
95-12-12	National Bank of Canada + Coopers & Lybrand	Conférence sur la biotechnologie: petit déjeuner/conférence 8:30 à midi (frais partagés)	Petit déjeuner	4	400	L	887,05		
95-12-14	Contacts économiques/aff. pub./pol./éduc.	Célébration du 25e anniversaire de la Délégation. Réception en collaboration avec Hydro-Québec	Réc. Cocktail	4	300	L	1 000,00		
96-01-29	Personnel de la délégation	Entrevue de Daniel Johnson à M. James Reed et Mme Deborah Adde/Canada Watch	Petit déjeuner	3	13	L	15,75		
96-02-07	Comité exécut. New England - Orda Business	Réunion mensuelle du Comité de la DONA	Petit déjeuner	3	12	L	34,65		
96-03-12	Guy Julien, ministre MAPAQ	Petit déjeuner / Visite ministérielle	Petit déjeuner	3	15	FM	22,00		

CHICAGO

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(3)	(4)	(5)			(9)	(10)	
95-04-05	Ministre Bernard Landry			Avant conférence Int. Midwest Political Science Association du M. Landry	Réc. Cocktail	4	400	L	1 128,80
95-04-21	Les Grands Ballets Canadiens			Réception St-Louis: Participation des coûts avec le Consul Général du Canada	Réc. Cocktail	4	100	L	480,00
95-05-13	The Armand Group & Swissôtel			Entretient relations avec 2 contacts pour la recherche d'investisseurs et accueil manufacturiers	Réc. Repas officiel	1	8	L	267,84
95-05-21	V-P Royal Bank of Canada & RR Donnelly			Développer relations et remercier l'accueil à Chicago	Réc. Repas officiel	1	6	L	200,89
95-05-25	Consul G-Bretagne&Cons. Afr. Sud			Membres de International Women Associates	Réc. Repas officiel		7	L	234,36
95-06-23	Fête Nationale			Célébration Fête Nationale 1995	Réc. Cocktail	3	150	L	3 696,59
95-07-26	Consulat général du Canada			Première d'ALEGRIA - Cirque du Soleil la moitié du coût	*****	4	28	L	558,00
95-08-17	Canadian Club				*****		?	?	65,50
95-08-24	Cirque du soleil			(Builet chaud et froid) avant représentation Coût total de 5994,40 US dont 500,00 US sur BM.	Réc. Dîner	4	154	L	500,00
95-09-14	Exec. Club			Réception-Exec. Club	Déjeuner		10	L	71,25
95-09-20	Canadian Club			Déjeuner / réunion Canadian Club	Déjeuner	3	12	?	82,20
95-12-04	Groupe Franc. Int'l Women Association			Déjeuner / Réunion mensuelle	Réc. Dîner	1	30	L	723,83
96-02-05	agent "I Musici de Montréal"			Dîner	Réc. Dîner	4	12	L	741,95
96-02-05	Canadian Club			Déjeuner	Petit déjeuner	3	?	L	60,80
96-02-05	Directeurs différentes Universités			Dîner - St-Louis - Needles and Oplum - 19-01-96	Réc. Dîner	4	11	L	311,48
96-02-05	Différents directeurs de compagnies			Réc. de St-Louis. Coût de 542,25\$ représente 50% du total, le reste payé par le Consulat canadien	Réc. Dîner	4	22	L	542,50
96-02-15	Groupe Robert LePage			Réception organisée en collaboration avec le Consulat canadien après le spectacle "ELSI NORE"	Réc. Cocktail	4	55	L	1 264,00
96-02-16	direction Performing Arts Chicago			Après le spectacle, invitation à dîner de l'entourage de Robert LePage	Réc. Dîner	4	14	L	481,17
96-02-21	Dirigeants sièges sociaux ent. amér.L. invest			Réception organisée conjointement avec le Consulat canadien	Réc. Cocktail	4	143	L	1 000,00

16.3

LOS ANGELES

Événements						
Date	Description (nom de la cie invité de marque..)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants Nombre Catégorie	Réclamation Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9) (10)	(12)
95-06-22	Fête Nationale	Réception privée avec buffet et cocktail	Réc. Repas officiel	1	50 L	1 652,56
95-10-30	Contacts + partenaires de la Délégation	A l'occasion prise poste du délégué + soirée réseautage auprès contacts et partenaires réguliers	Réc. Repas officiel	1	30 L	1 460,68
96-03-01	Cie Marie Chouinard	Réception/collaboration avec Canadien consulate General pour réception 1er mars Eugène, Oregon.	Réc. Cocktail	4	?	197,00
96-03-16	Java Cie Catering/Lamirada Theatre	Margie Gillis / reception party (frais parties)	Réc. Cocktail	4	40 L	449,50

NEW YORK

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation	
		(4)	(5)	(7)		(9)	(10)	(11)	(12)
95-02-07	Exposition "City Metaphors...", Galerie Franc.		Vernissage de l'exposition "City Metaphors Urban Constructive Architecture in Mill 80-90"	Réc. Cocktail	4	300	L		279,69
95-04-05	Editor New York Times		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		105,08
95-04-06	Director of Investor Relations ULTRAMAR		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	5	L		175,13
95-04-11	Managing General Partner, Mancuso and Cie		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		105,63
95-04-12	V.-P. and Managing Dir., Americas Society		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	2	L		70,42
95-04-13	Ambassador, Canadian Mission United Nations		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	2	L		70,42
95-04-18	Foreign Affairs		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,03
95-04-19	Senior Editor, Harper's Magazine		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,03
95-04-20	Hunter College Internship NYC Govt. & Politics		In cooperation with Laval University, an internship in NYC Govt. & Politics for Seniors	Réc. Repas officiel	1	8	L		285,42
95-04-21	Academy Bus Tours, Inc.		Pick-up location / VP GROUP / Cirque du Soleil	Repr. - Frais divers					328,50
95-04-25	Cirque du soleil		Celebration of the performance by "Le Cirque du Soleil at Battery Park"	Réc. Cocktail	1	12	L		606,54
95-04-27	Veronica Cosme, Traiteur		Presentation "Le Québec: le souveraineté aux carrefours des grands ensembles"	Réc. Cocktail	3	50	L		500,00
95-04-28	Serge Losique		In honour of the President and Director of the Montreal Film Festival (19-130)	Réc. Cocktail	1	35	L		682,05
95-04-28	Serge Losique		In honour of the President and Director of the Montreal Film Festival (19-130)	Réc. Cocktail	1	40	L		862,37
95-05-02	V.P. Prudential Securities + V.P. Rothschild		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent ***	Réc. Repas officiel	1	6	L		278,02
95-05-02	Bernard Landry + Pres. Americas Society		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	6	L		216,24
95-05-05	V.P. Fixed Income Research, Merrills Lynch		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		108,12
95-05-08	Pres. Crown Cork & Seal Canada Inc		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent ***	Réc. Repas officiel	1	3	L		139,01
95-05-17	Pres. R.J.R. Nabisco (Nabisco Biscuits)		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	4	L		144,82
95-05-18	V.P. Republic National Bank of New York		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		108,62
95-05-24	Prés. Brant - Allen Industries Inc.		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,07
95-05-26	Prés. Human Health Division US/Canada		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	4	L		142,76
95-06-14	Prés. Archetype Gallery		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	4	L		144,47
95-06-19	Fête Nationale		Nourriture Fête Nationale	*****					13,75

16.5

NEW YORK

Événements										
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)				Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(3)	(4)	(5)	(7)			(8)	Nombre	
95-06-22	Membres Gouv. Américain + Québécois		Fête Nationale à Washington		Cocktail	2	80	L		3 094,71
95-06-23	Fête de la St-Jean		Fête Nationale		Réc. Cocktail	3	250	L		4 329,55
95-07-05	The New York Times		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		107,80
95-07-06	Dir. of Meryl House Programm		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		143,71
95-07-07	V.P. & Treasurer National Bank of Canada		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		107,80
95-07-10	V.P. Research Manhattan Institute		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		144,22
95-07-18	Pres. and CEO, Consolidated Edison Cie		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-07-19	Pres. New York Public Library		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-07-25	Board of Advisors, B-M.		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-07-26	R. Wagner School of Public Service, N.Y. Univ		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-07-28	Employés de la D.G.Q.N.Y.		Départ de 3 conseillers et arrivée de 3 conseillers		Réc. Cocktail	3	?	F		188,07
95-08-02	Prof. New School for Social Research		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-08-03	The French Institute		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,14
95-09-19	Dir. North American/Canadian Affairs		On the occasion of the panel "Jean Lesage Series": Québec Sovereignists etc....		Réc. Repas officiel	1	8	L		375,27
95-09-20	Time Intl + Newswatch		On the occasion of the panel "Jean Lesage Series": Québec Sovereignists etc....		Réc. Repas officiel	1	5	L		182,42
95-09-22	Intl Public Finance		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		145,94
95-09-26	Sovereign Assessment Group		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		144,97
95-09-27	Lahman Brothers		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		144,97
95-09-29	Repr. Hydro-Qué. United St.		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		108,73
95-10-03	The Nation		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		145,87
95-10-05	Rita Poulin, Cons. Aff. Cult.		Reception to meet the recently appointed Cultural Affairs Counselor		Réc. Cocktail	1	64	L		433,78
95-10-06	Senior Editor, Time		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		145,87
95-10-11	The New York Times		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	4	L		147,23
95-10-12	Harper's Magazine		Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent		Réc. Repas officiel	1	3	L		110,43

NEW YORK

Événements										Participants		Réclamation	
Description (nom de la cie invité de marque...)		Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)					Description	Lieu (AIRE)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)		
(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)				
95-10-13	Intl Edition, Business Week	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	5	L		184,04					
95-10-17	The Wall Street Journal	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		109,94					
95-10-18	Membre University of Albany	Réception suivent conférence et discussions sur le référendum	Réc. Cocktail	4	135	L		412,00					
95-10-20	Alliance Capital	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		109,94					
95-10-27	Fixed Income Research	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	7	L		253,99					
95-10-30		Référendum québécois en direct à la Délégation générale du Québec à New York	Réc. Cocktail	3	216	L		643,91					
95-11-01	Pres. Bombardier Transit Corporation	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,29					
95-11-02	Consul général, Canadian Consulate General	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	2	L		71,53					
95-11-03	Participants in The North American Project	In honour participants in the North Am. Pro. created by Ecole H.E.C. Un. Mtl and the Lupin Sc. B.P.U.	Réc. Cocktail	1	15	L		141,55					
95-11-09	Pres. Clarkson University	Relations D.G.Q.N.Y. avec universités américaines de son territoire (COCKTAIL....AVANT REPAS)	Réc. Cocktail	1	8	L		83,13					
95-11-09	Pres. Clarkson University	Relations de la D.G.Q.N.Y. avec les universités américaines de son territoire (REPAS OFFICIEL)	Réc. Repas officiel	1	8	L		290,94					
95-11-13	Mme Rita Dionne-Marsolais	Dans le cadre de la mission à New York de la Ministère du Tourisme, Mme Rita Dionne-Marsolais	Réc. Repas officiel	1	10	L		362,50					
95-11-14	Perm. Observer to The Un. Nations	Dans le cadre d'une exploration des possibilités d'échanges futurs	Réc. Repas officiel	1	3	L		108,75					
95-11-17	Man.Dir.First Boston Corp.	Dans le cadre du suivi post-référendaire	Réc. Repas officiel	1	2	L		72,50					
95-11-20	Consultant, Int'l Business	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	2	L		72,50					
95-11-30	NY Film Industry Representatives	Members Initiative Québec, Montréal Film&TV Commission and Key Representatives from Québec Film	Réc. Cocktail	3	41	L		195,66					
95-12-01	The Globe and Mail	Accueil et diffusion d'information concernant l'organisation dont le Québec était présent	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,63					
95-12-06	V.P. Telescene Entertainment	Accueil/diffusion d'informations pour l'organisation dont représentant présent et le Québec	Réc. Repas officiel	1	3	L		107,63					
95-12-07	Dir. Rel. Int., etc...	Accueil et diffusion d'informations concernant les org. dont les repr. étaient présents et le Québec	Réc. Repas officiel	1	5	L		179,39					
95-12-12	Pres. Northern Asia, Australia and Canada	Accueil/diffusion d'inf. concernant l'organisation dont le représentant était présent et le Québec	Réc. Repas officiel	1	2	L		71,24					
95-12-13	Pres. Foreign Policy Ass.	Accueil/diffusion d'inf. concernant l'organisation dont le représentant était présent et le Québec	Réc. Repas officiel	1	4	L		142,47					
95-12-14		Déjeuner avec les conseillers de la DGON à l'occasion de la visite de Mme Raymonde St-Germain	Réc. Repas officiel	1	10	FM		356,18					
95-12-15	Visite de Mme St-Germain	Déjeuner avec des contacts d'affaires	Réc. Repas officiel	1	8	L		284,94					
95-12-15	International Diplomats of Washington	Rencontres. Buffet	Réc. Cocktail	3	2	L		22,00					

7.91

16.8

NEW YORK

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Nombre	Catégorie			Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)			(12)
96-01-09	Academy of Music	Accueil/diffusion d'informations concernant l'organisation dont les rep. étaient présents et le Québec	Réc. Repas officiel	1	5	L			180,54
96-01-10	President Pine Venture Capital Corporation	Accueil/diffusion d'informations concernant l'organisation dont le rep. était présent et le Québec	Réc. Repas officiel	1	2	L			72,22
96-01-11	Restaurant Associates	Accueil/diffusion d'informations concernant l'organisation dont les rep. étaient présents et le Québec	Réc. Repas officiel	1	6	L			216,65
96-01-12	Différents contacts américains	Accueil/diffusion d'informations concernant l'organisation dont les rep. étaient présents et le Québec	Réc. Repas officiel	1	7	L			252,76
96-01-18	Différents contacts américains	Réc. de préparation en l'honneur des participants au "Montreal Fashion on Ice Show"	Réc. Cocktail	1	39	L			100,23
96-01-19	Dt. of Foreign Research, ect...	Suivi discussions sur la condition des Obli./Oué. Rencontre/visite de M. MacDonald au Québec	Réc. Repas officiel	1	4	L			143,86
96-01-23	President Florasynth	Cette firme possède Siège à Anjou et les part. ont échangé avec prés. de ses idées à ce sujet	Réc. Repas officiel	1	3	L			107,90
96-01-24	Hydro-Québec, Repr./U.S.	Série de renc. avec le rep. Hydro-Québec aux U.S. collaboration entre cette orga. et la DGON	Réc. Repas officiel	1	3	Q			107,90
96-01-25	Senior Edition Forbes		Réc. Repas officiel	1	3	L			107,90
96-01-31	Corresp. ABC News	D'origine Canadienne/rencontrant quelques émissions/ABC News, conseils DGON/pers. à contacter	Réc. Repas officiel	1	3	L			106,35
96-02-05	ENAP, Universités, Collèges (Prof. Dt.)	Lancement de la version anglaise du livre sur le Québec et l'Aléna (prof. Lachapelle et Bernier)	Réc. Repas officiel	1	9	L			320,83
96-02-08	UNDP, UNOPS, UNICEF, UNFPA	Discussion afin que des firmes québécoises puissent obtenir des contacts avec l'ONU	Réc. Repas officiel	1	10	L			356,47
96-02-13	Directeurs, Vice président	Important pour financier/suit de prise la alt. canadienne et québécoise	Réc. Repas officiel	1	5	L			177,31
96-02-14	Consulat général de France à NY	Première prise de contact avec le nouveau Consul général de France à NY	Réc. Repas officiel	1	2	L			70,92
96-02-15	Représentants de différentes firmes	Renc. avec des repr. de l'état du New-Jersey pour la création d'une coopération économique	Réc. Repas officiel	1	7	L			248,23
96-02-23	Prés. Comm. d'accès à l'information du Qué.	Pour rencontrer des participants potentiels à un colloque pour la protection de l'information pers.	Réc. Repas officiel	1	3	L			106,38
96-02-23	Prés. Comm. d'accès à l'information du Qué.	Rencontrer des participants potentiels à un colloque pour la protection de l'inform. pers. (+cocktails)	Réc. Cocktail	1	3	L			30,40
96-02-26	Différents représentants	Cocktail pour présenter les fournisseurs québécois aux acheteurs américains	Réc. Cocktail	1	68	L			273,72
96-02-27	Newsweek	Rencontre de journalistes de Newsweek tous les 3/4 mois pour échange d'information	Réc. Repas officiel	1	6	L			213,50
96-02-29	Managing Director, Special Packaging Div.	Disc. future collaboration future vers fin juin	Réc. Repas officiel	1	3	L			106,75
96-02-29	Managing Director, Special Packaging Div.	Disc. future collaboration future vers fin juin	Réc. Repas officiel	1	3	L			106,75
96-03-07	Equipe éditoriale de Business Week	Echange d'information avec l'équipe	Réc. Repas officiel	1	7	L			250,32
96-03-08	Directeurs, professeurs, etc..	On a l'annual de l'American Association of Teacher of French	Réc. Repas officiel	1	41	L			195,36
96-03-20	Dt. & Prés. Foreign Policy Association	Discussion concernant certains détails du discours de M. Lucien Bouchard à la Foreign Policy Ass.	Réc. Repas officiel	1	4	L			143,75

NEW YORK

Événements										Participants		Réclamation	
Date		Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Nombre		Catégorie	Coût (en \$ local)		
(3)		(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)				
96-03-21		Dir. Capital Market, CS First Boston Corp.	CS First Boston Corp./discu marché des obl. du Qué. ré: référendum			Réc. Repas officiel	1	4	L		143,75		
96-03-22		Vice-président, Research, Alliance Capital	Échanges concernant les obligations du Québec depuis le référendum			Réc. Repas officiel	1	3	L		107,81		

16.9

16.10

BRUXELLES

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque..)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
					Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)		
(3)	(4)	(5)	(7)	(6)	(9)	(10)	(12)		
95-04-02		reception bienneme journées d'information sur le Québec	Dîner	1	40	1	14 697,00		
95-04-06		Foire du livre	Déjeuner	1	30	1	45 433,00		
95-05-02		projet carité- santé euro-Québec	Réc. Cocktail	4	35	1	9 900,00		
95-05-08		souligner la signature le 9 mai de l'entente de coopération entre LENA et le CEFAE	Déjeuner	1	36	1	10 027,00		
95-05-10		remise du prix québec/Flandre de l'apprentissage du français langue seconde	Cocktail	1	28	1	10 516,00		
95-05-15		journées européennes des compagnies québécoises	Déjeuner	1	30	1	23 492,00		
95-05-16		renseau scènes en communauté française de Belgique	Réc. Cocktail	3			2 058,00		
95-05-19		participation aux frais soires homard Québécois	Dîner		15	1	19 875,00		
95-06-24		fête nationale du Québec	Cocktail	1			157 813,00		
95-06-30		Fête Nationale le du Québec au cercle Munster de Luxembourg paye par la dir. geo.	Cocktail	4	75		53 450,00		
95-07-20		francobolles de Spa	Réc. Dîner	4	8	q	16 000,00		
95-09-15		premières rencontres 95 au theatre de poche de Bruxelles	Déjeuner		4	1	835,00		
95-09-15		participation québécoises premières rencontres 95 du theatre de Poche de Bruxelles	Réc. Dîner	1	18	1	17 567,00		
95-09-29		mission des membres de direction de SNC-Lavalin - Montréal	Réc. Cocktail	1	20	1	5 618,00		
95-10-05		10eme anniversaire du Festival International du Film francophone de Namur	Réc. Dîner	1	24	1	30 301,00		
95-10-26		science d'info. association étudiants québécois poursuivent des études supérieures en Belgique	Réc. Cocktail	3	30	q	3 837,00		
95-11-08		colloque sur les Etudes canadiennes a Berg en Dal aux Pays Bas	Réc. Cocktail	1	83	1	24 161,00		
95-11-09		visite du président de l'office des Congrès de Montréal	Réc. Dîner	1	24	1	35 650,00		
95-11-17		reception offerte au participants de l'Echange AQMBJ autoroutes de l'information	Réc. Cocktail	3	25	q	2 322,00		
95-12-07		participation québécoise au colloque" la réforme de l'état et apres"	Réc. Cocktail	1	40	1	11 435,00		
95-12-08		visite a Bruxelles du département de sciences politiques Univ. McGill	Réc. Dîner	1	18	1	28 190,00		
95-12-20		journées de rencontre Québec Namur	Réc. Dîner	1	10	1	17 594,00		
95-12-21		journées de rencontre avec la communauté Flamande	Réc. Dîner	1	16	1	24 536,00		

DUSSELDORF

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)			Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
95-06-21		foire Enviteco	Réc. Dîner	4	12	1			620,00
95-06-22		départ du delegue general	Réc. Dîner	3	33	1			412,02
95-07-04		départ du delegue general	Réc. Dîner	4	8	1			777,00
95-08-04		Depart de Michel Ocile dir. section economique	Déjeuner		20	1			346,16
95-08-31		reception a l'occasion du depart de Benoît—Jean Bernard conseiller politique	Dîner	4	28	1			650,00

ITALIE

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	(7)	(8)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(6)	(9)	(10)	(12)			
95-04-07		foire du livre pour jeunesse	Réc. Cocktail	4		1 519 936,00	80	I	
95-04-28		pour souligner le trentième anniversaire de la présence du québec en Italie	Réc. Cocktail	4		5 950 000,00	200	I	
95-05-15		Gâteau et vin offert au déjeuner organisé à la Casa Int. de Clero à l'occasion du stage au vélcan	Cocktail	4		112 000,00	14	q	
95-05-19		seminaire littérature et cinema du Québec	Réc. Dîner	4		3 000 000,00	100	I	
95-06-14		40e ann. de l'installation au Québec de Soeur Angèle venue en Italie avec 71 autres québécois	Réc. Cocktail	3		241 600,00	72	q	
95-06-14		stage de formation en Italie d'un groupe étudiants de école de design Ind.Univ.Laval	Cocktail	3		520 000,00	48	I	
95-06-15		diplôme anniversaire du cardinalat de son eminenche le Cardinal Edoard Gagnon	Réc. Dîner	4		1 470 000,00	12	I	
95-06-20		entente tripartite entre banq National-Gruppo Arca nordest-milico	Dîner	4		1 250 000,00	16	I	
95-06-23		fete national du Québec en Italie et 30e ann. presence delegation	Réc. Cocktail	4		6 268 231,00	1000	I	
95-07-10		mission en Italie du Maire de montréal	Collation-jus-café	3		72 600,00	14	q	
95-09-22		mission d'homme d'affaires québécois au salon SMAU (contribution)	Réc. Dîner	4		1 750 000,00	25	I	
95-09-23		passage d'une mission de la Chambre de commerce italienne au Canada section Québec	Réc. Cocktail	3		303 800,00	17	I	
95-10-10		inauguration du séminaire sur le théâtre québécois	Réc. Cocktail	4		339 150,00	40	I	
95-10-13		rencontre du comité technique qui se tenait à la OGCI	Réc. Cocktail	3		113 500,00	13	I	
95-11-15		Mole du livre francophone dans le monde	Réc. Cocktail	3		92 796,00	12	q	
95-11-24		mole du livre en français dans le monde <	Réc. Repas officiel	4		1 971 000,00	14	I	
95-11-29		Repas officiel à l'occasion de la canonisation du bienheureux Eugene de Mazenod	Réc. Repas officiel	4		3 942 500,00	60	I	
95-12-29		reception offerte à l'occasion du temps des fetes à l'intention de contacts de haut niveau de la délé.	Réc. Dîner	1		1 558 557,00	15	I	
96-01-11		reception sous comité mixte	Réc. Cocktail	4		3 150 000,00	105	I	

LONDRES

Événements											
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)					Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)			Nombre	Catégorie	
(3)									(9)	(10)	(11)
95-04-06			présentation de la piece Albertine e 5 temps de Michel Tremblay		Déjeuner	3					105,51
95-04-06			présentation de la piece Albertine e 5 temps de Michel Tremblay		Cocktail	3					110,88
95-04-06			présentation de la piece Albertine e 5 temps de Michel Tremblay		Billets théâtre, spec	3					120,00
95-04-27			conservation foundation		Réc. Dher	3			40	I	577,84
95-04-27			Canada-Uk Council lunch		Réc. Dher	3			10	I	51,96
95-05-13			reunion de travail- Comm. Urbaine de Mtl		Réc. Dher	3			4	q	20,35
95-05-17			rencontre des agnès et distributeurs quebecois au Royaume uni		Réc. Dher	3			40	q	552,67
95-05-22			Moniteurs de langue		Réc. Dher	3			21	I	67,30
95-05-23			table ronde Quebec Shaping the debate		Réc. Dher	4			15	I	412,96
95-06-01			auctioneers assurances investissement dossier commercial		Réc. Dher	1			3	I	271,27
95-06-02			securite e la DGCL		Réc. Dher	1			4	I	276,36
95-06-03			Rolle Royce Industrie		Réc. Dher	1			4	I	139,65
95-06-06			Glaxo		Déjeuner	1			4	I	234,08
95-06-10			association for language learning		Déjeuner	3			40	I	188,44
95-06-13			discussion et developpement du produit Quebecois et marketing quebec /		Réc. Dher	1			6	I	380,15
95-06-14			discussion et developpement du produit Quebecois et marketing quebec /		Réc. Dher	1			9	I	727,93
95-06-16			Central Bureau for educational visits exchanges		Déjeuner	3			30	q	145,00
95-06-17			participation quebecoise au royal institute-le of Radiology e Birmingham		Réc. Dher	1			6	I	416,81
95-06-23			Britis Association for Canadian		Déjeuner	3			23	I	35,00
95-06-24			Fete Nationale		Réc. Cocktail	3			200	I	1 654,88
95-06-24			Fete Nationale		Petit déjeuner	2			200	I	3 164,69
95-06-26			4e Festival de Musique Experimentale		Cocktail	4			70		80,67
95-06-28			francophonie festival francophonie conference de presse		Réc. Cocktail	3			45	I	535,00
95-07-04			Dance Umbrella		Déjeuner	3					35,00

16.13

16.14

LONDRES

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque..)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)			Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(9)	(10)	(12)
95-07-10		Canadian Institute for Advanced Legal Studies	Cocktail	4					52,30
95-07-10		visite du PM à Londres	Réc. Dîner	1	4	l			70,37
95-07-13		dîner de départ du DG avec le personnel	Réc. Dîner	1	20	fm			551,02
95-07-15		déjeuner d'accueil du nouveau délégué	Réc. Dîner	1	8	fm			383,52
95-09-12		association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec Inc.,	Réc. Dîner	3	20	q			69,40
95-09-13		conference Westminster school	Réc. Cocktail	4					74,00
95-09-14		association of Canadian Investment dealers	Réc. Dîner	1	5	l			406,00
95-09-19		mouvement Desjardins	Réc. Dîner	1	12	l			1 095,17
95-09-22		à l'occasion du passage de ME Pierre Meunier et de son épouse	Réc. Repas officiel	1	6	1			591,34
95-09-24		8e convention annuelle de la promotion des Investissements	Réc. Dîner	1	4	l			251,57
95-10-02		prise de contact avec les représentants du ... au Commonwealth	Réc. Dîner	1	5	l			285,64
95-10-04		rencontre avec executive director et nouveau délégué	Réc. Dîner	1	4	l			193,78
95-10-13		réunion des moniteurs de langue du Central bureau	Réc. Dîner	3	39	q			122,83
95-10-13		visite du nouveau Principal de MCGill	Réc. Dîner	1	8	l			434,26
95-10-19		rencontre de travail fédérale provinciale à DGQL	Réc. Dîner	3	7	l			41,26
95-10-19		managing the built & natural environment conservation foundation	Réc. Dîner	1	3	l			535,00
95-10-20		banque central du R.U. contact essentiel pour le Québec	Déjeuner	1	22	l			197,16
95-10-25		porte parole du parti libéral démocrate aux communes	Réc. Dîner	1	5	l			146,92
95-10-28		discussion avec des experts dans le secteur analyse et politique UK-USA, CANADA	Réc. Dîner	1	10	l			440,16
95-10-30		soirée référendaire à la résidence	Réc. Cocktail	2	6	f			68,82
95-11-02		Investissement au Québec d'une entreprise pharmaceutique	Réc. Dîner	1	4	l			168,77
95-11-03		exposition centre canadien d'architecture à Edinburgh	Réc. Cocktail	4	20	l			84,60
95-11-15		exposition Brian Hartley	Réc. Cocktail	3	20	l			213,65
95-11-17		conference sur L'Isle et Union Européenne	Réc. Cocktail	4	60	l			243,11

LONDRES

LONDRES

Événements							
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
					Nombre	Catégorie	
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(12)
95-11-21		nouveaux membres de la Canadia-UK chambre de commerce	Réc. Cocktail	4	35	I	60,48
95-12-20		déjeuner offert au personnel de DGCL à l'occasion de Noël	Déjeuner		12	f	162,61
96-01-11		cinéma du Soleil	Cocktail		80	I	2 387,41
96-01-17		lancement du la BBC émission de lanque.	Cocktail		40	I	415,66

VIIENNE

[illegible]

HONG KONG

Événements										Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Nombre		Catégorie	Coût (en \$ local)				
					(9)	(10)						
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)				
95-04-30	Responsables d'ateliers & stagiaires chinois	Prom. l'expertise Québec: aménag. et constr. projets hydro (contrib. des org. (8500.-1415).	Réc. Dîner	4	80	L		7 085,00				
95-12-14	Québec-contact	Cocktail de Noël. Logement des Québécois vivant à HongKong	Réc. Dîner		68	Q		2 650,50				
96-02-14	Réunion ministérielle tous les employés (21)	Déjeuner à l'occasion d'une réunion ministérielle des employés de la Délégation (Nouvel An Chinois)	Déjeuner		21	F		5 592,80				

16.17

16.18

SÉOUL

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)			Nombre	Délegate	Coût (en \$ local) (12)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)			(12)
95-08-21	ensemble du personnel de l'Amb. + pers. ex	achat de bières via l'amb. pour la réception de la fête nationale	*****	3	45	L			36 518,56
95-08-23	ensemble du personnel de l'Amb. + pers. ex	Fête nationale du Québec	*****	3	49	L			49 850,00
95-08-24	Groupe Québécois de danse flamenco	Fête nationale du Québec	*****	4	10	Q			90 000,00
95-08-31	reception frais partagés	Participation aux frais de réception de la mission techno. de mai 95 (part de la DGA0-030 003)	Réc. Dîner	4					132 727,00
95-12-03	Comm. Diplomatique	Etablissement de liens avec membres diplomatique et corée	Réc. Dîner	2	6	L			128 655,00

TOKYO

Événements										
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)				Description (7)	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(5)						Nombre	Catégorie	
(3)	(4)					(7)	(8)	(9)	(10)	(12)
95-04-23		Etablissement d'un réseau de résidents permanents amis de la DGOT				Déjeuner		4	6 L	24 985,00
95-05-19		Mission Poli-Japon 95				Réc. Dîner		3	60 L	268 886,00
95-06-18		ex. prof. centre études asie de l'est ...				Déjeuner		4	4 L	17 582,00
95-06-24		fête de la ST-Jean				Cocktail			176 L	887 271,00
95-07-19		Etablissement d'un réseau de résidents permanents amis de la DGOT				Déjeuner		4	4 L	17 582,00
95-07-20	Troupe Dynamo Théâtre	participation au Festival des theatres des jeunes et enfants de Tokyo				Billets théâtre, spectacles, expositions				63 000,00
95-08-31	Hauts dirigeants de Tembec	réception pr marquer la tournée de dirigeants de Tembec auprès de 29 entreprises japonaises.				Réc. Dîner		4	6 Q	36 029,00
95-09-19	John Lambert dir Chars	mission culturelle Tokyo Intl Festival Performing Arts				Réc. Dîner		1	5 Q	25 490,00
95-09-24	Ingénieur chimiste	Actif dans milieux francophones de Tokyo				Réc. Dîner		1	4 L	20 392,00
95-10-06	Marc Renaud, prés. conseil de la recherche	Recherche sociale "Keynote speaker" Ass. gén. A.J.E.C.				Réc. Dîner		1	3 Q	13 382,00
95-10-27	prof de littérature québécoise	Dossier référendaire				Réc. Dîner		1	4 L	18 547,00
95-10-30	Réception Robert Lepage	Réception conjointe DGOT-Ambassade-Théâtre place HIROSHIMA de Robert Lepage				Réc. Dîner		4	46 L	220 000,00
95-10-31	Réception référendum	Réception référendum				Réc. Dîner		3	20 L	13 599,00
95-11-01	Michael Tratch	Rapré. de l'Institut de tech. du Magnélium. Discus. sur perspectives du magné. et de l'inv. japonaise				Réc. Dîner		4	4 L	40 788,00
95-11-06	Pierre Bourque, maire de Montréal	Rencontre Nomus Securites. Discus. sur la situation post. réf. au Québ. et financière de Montréal				Réc. Dîner		4	6 L	41 552,00
95-11-06	Réception Pierre Bourque	Mission de Pierre Bourque, maire de Montréal				Réc. Repas officiel		4	40 L	305 343,00
95-11-25	André Gagnon:étudiant québécois	étudiant inscrit à un doctorat en droit à l'université Sophia.				Réc. Dîner		1	4 Q	18 215,00
95-12-02	correspondante de Radio					Réc. Dîner		1	4 Q	18 215,00
95-12-02	Un petit groupe de jeunes	Réception de Noël: jeunes susceptibles de jouer un rôle cléé chez l'avenir des relations Qué/Japon				Réc. Dîner		1	8 Q	36 431,00
95-12-09	L'exécutif provisoire de l'Ass. des Québ. au Japon					Réc. Dîner		1	6 Q	27 286,00
96-03-25	Cirque du Soleil	Réception conjointe avec l'ambassade: Cirque du Soleil				Réc. Dîner			46 L	250 000,00

16.19

16.20

BOGOTA

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)			(7)	(8)	(9)	(10)	(12)
95-06-24	Fête Nationale	Fête Nationale : Réception - Repas officiel:			Réc. Repas officiel		305	L	287 779,00
95-06-24	Fête Nationale (suite)	Fête Nationale : Réception - Repas officiel:			Réc. Repas officiel		150	L	2 197 007,00
95-10-05	Communauté QC résidente en Colombie	Réception - Dîner: permission au QC de Colombie d'écouter résultats du Référendum du 30 oct. '95			Réc. Dîner		40	L	474 028,00
95-11-21	Réception semaine culturelle	Réception semaine culturelle CEQU (voir note du 29-02-98 aucune pièce justificative)			Réc. Dîner				500 000,00
95-11-22	Réception ministérielle	Séance d'information pour le personnel sur la situation politique québécoise suite au référendum			Déjeuner		7	F	29 520,00
95-12-27	Conseil d'adm. de l'ass. Colombie-Québec	Planification des activités pour l'année 1996 à l'occasion d'un déjeuner de travail au bureau			Réc. Dîner		7	F	33 690,00

CARACAS

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(4)	(5)	(6)			Nombre	Catégorie	
(3)				(7)		(8)	(9)	(10)	(11)
95-06-03	Ambassade du CND		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	2	FA	6 162,00
95-06-24	Fête nationale		Réception - Cocktail Fête nationale		Réc. Cocktail	4		L	432 289,54
95-10-14	Banque Royale du CND		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	4	Q	12 737,00
95-10-20	Eyra Godoy Castro, Min. rel. ext.		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	3	L	9 417,00
95-10-30	SNC Lavalin		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	6	L	18 834,00
95-11-06	Wilson Athletic		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	4	L	12 376,00
95-11-18	Jorge Tomas Segura		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	4	L	12 586,00
95-12-06	Ambas. CND		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	5	L	15 517,50
95-12-24	Yves Gagnon, Ambassadeur du CND		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	4	FA	21 190,00
96-01-13	Jean-Francois Gyselle		Réception - Dîner:		Réc. Dîner	1	5	L	26 641,25
96-02-07	M. Juan Rada		Réception à la maison		Réc. Dîner	1	7	L	36 825,25
96-02-28	Mrs Fortier & Huot de la Cie Masla		Réception à la résidence		Réc. Dîner	1	4	Q	21 030,00
96-03-08	M & Mme Alfredo Carpio		Réception à la résidence		Réc. Dîner	1	8	L	42 274,00

16.21

16.22

MEXICO

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)					Participants		Réclamation
		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	Nombre	Catégorie	
(3)						(9)	(10)	(11)	(12)
95-04-03	J. Castro, dir. gén. Amérique du Nord	Réception - Cocktail remise au Musée Tamaro d'une oeuvre de l'artiste OC René Drouin	Réc. Cocktail	2	150	L			7 349,81
95-04-20	Conseil Québec - Mexique	Réception - Dîner	Réc. Dîner	1	9	L			1 611,16
95-04-28	Univ. Laval + Univ. Ibero-Amér.	Réception - Repas officiel: projet d'études en littérature OC à l'Un. Ibero-Amér.	Réc. Repas officiel	1	4	L			439,00
95-05-01	Mira	Réception - Cocktail projet Mira - Mexique	Réc. Cocktail	1	30	L			3 160,27
95-05-18	Traducteurs littéraires	Réception - Cocktail rencontre Int. des traducteurs littéraires	Réc. Cocktail	1	70	L			2 969,54
95-05-19		Réception - Dîner: participants OC mission télécommunications avec Presse mexicaine	Réc. Dîner	1	25	L			3 385,41
95-06-02	Alberto Cardenas, Gov. Etat de Jalisco	Cocktail promotion des galeries d'art contemporain du OC participant à Expor-Art Gaudalejara	Cocktail	4	100	L			3 744,00
95-06-08	Alfaro Nunez, EXIMSERV	Cocktail mission OFLO	Cocktail	1	107	L			5 624,00
95-06-17	Journaliste	Déjeuner: organisation de presse qui aura lieu à l'Hôtel Four Seasons	Déjeuner	1	7	L			749,00
95-06-24	Fête nationale	Cocktail Buffet pour la Fête nationale	Cocktail	3	400	L			26 500,00
95-09-10		Réception - Dîner: projet Mexique - Colombie pour 15e Anniversaire	Réc. Dîner	1	4	L			488,69
95-09-11		Réception - Dîner: projet politique du OC	Réc. Dîner	1	3	L			367,10
95-09-13		Réception - Dîner: coopération éducation; préparation du groupe de travail OC-Mexique	Réc. Dîner	1	3	L			318,17
95-09-19		Réception - Dîner: projet école de pompier dans l'Etat de Mexico	Réc. Dîner	1	5	L			552,70
95-09-20		Réception - Dîner: projet exposition "L'Eire Mexicain" qui aura lieu au Musée de la civilisation à OC	Réc. Dîner	1	7	L			589,49
95-09-21		Réc. - R. off.: déval. projet de collaboration et de mission au OC en matière de secours d'urgence	Réc. Repas officiel	1	4	L			630,00
95-09-22	Resp. Centre d'études des langues étrangères	Réception - Cocktail vin d'honneur dans le cadre d'une journée sur le OC (Le OC Actuel)	Réc. Cocktail	4	86	L			3 678,00
95-09-22	Stagiaires du OC en stage à Mexico	Réception - Cocktail remercier les stagiaires bénévoles de la Délégation	Réc. Cocktail	1	19	Q			357,64
95-09-28	Conseil Affaires QC - Mexique	Réception - Dîner: projet politique: stratégie communications	Réc. Dîner	1	4	L			514,29
95-10-03	Conseil Affaires QC - Mexique	Réception - Cocktail	Réc. Cocktail	1	3	L			514,29
95-10-09		Réception - Dîner: projet politique	Réc. Dîner	1	3	F			514,29
95-10-10	Inst. sciences de l'environnement	Réception - Dîner: environnement	Réc. Dîner	1	5	L			514,29
95-10-11		Réception - Dîner: projet politique	Réc. Dîner	1	5	L			514,29
95-10-23	Ass. QC-Mexique	Réception - Cocktail création ass. OC-Mexique	Réc. Cocktail	1	35	L			2 877,19

MEXICO

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
					Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)	(12)	
									(9)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)					
95-10-30	Ass. OC-Mexique	Réception - Cocktail : résultats du référendum	Réc. Cocktail	1	200	L	2 877,19		
95-11-07		Réception - Repas officiel: discussion sur les conséquences du référendum	Réc. Repas officiel	1	8	Q	2 877,19		
95-11-08	Groupe Cerveau Neftalnik	Réception - Cocktail petit-déjeuner	Réc. Cocktail	1	8	L	2 877,19		
95-11-08	Univ. nationale autonome de Mexico	Réception - Cocktail assumer la moitié des coûts récept. de clôture du Séminaire Int. sur la prod.	Réc. Cocktail	4	52	L	1 000,00		
95-11-10		Réception - Cocktail petit-déjeuner	Réc. Cocktail	1	4	Q	2 877,19		
95-11-13	Univ. du QC	Réception - Cocktail	Réc. Cocktail	1	20	Q	2 877,19		
95-11-26	Chambre de Commerce du CND	Réception - Cocktail Foire du livre de Guadalajara	Réc. Cocktail	4	80	L	6 716,88		
95-12-08	dir. Alliance Franc. de Mexico	Réception - Dîner: accord Alliances francisées	Réc. Dîner	1	6	L	386,74		
95-12-11	Alfredo Pérez Bravo, dir. coop. techn. et scien.	Réception - Cocktail groupe de coopération OC-Mexique	Réc. Cocktail	1	4	L	386,74		
95-12-13	María Emilia Farías, prés.	Réception - Cocktail réunion Ass. Oc-Mexique	Réc. Cocktail	1	25	L	2 055,10		
95-12-15	Groupe Voyages OC et Mexique	Réception - Dîner: mission Tourisme	Réc. Dîner	1	30	L	5 086,09		
96-02-06	FOCAL	Coopération FOCAL-Mexique	Réc. Dîner	1	2	L	75,93		
96-02-12	María Emilia Farías	1er fév. 96: Entente Musée Civilisation et Musée Arts et Cult. Mexicaine (cumul 10-01 + 1-02)	Réc. Dîner	1	10	L	847,72		

16723

PARIS

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)				Participants		Réclamation	
		(4)	(5)	(7)	Lieu (AIRE)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)	(12)
(3)					(6)	(8)	(10)		
95-04-01	Programmateurs/diffuseurs franc., belges, su	Réception - Cocktail - vin de l'amitié pour le Théâtre d'Apurduhul qui prépare une tournée en Franc	Réc. Cocktail	4	200	L		1 266,30	
95-04-03	Industriels QC	Réception - Dîner: rencontre de travail avec les participants au Salon Hôtel	Réc. Dîner	2	15	Q		2 584,35	
95-04-04		Réception - Dîner: en l'honneur de ce 2 juges QC qui effectuent un stage à l'Ecole nationale de la m	Réc. Dîner	1	11	Q		2 524,35	
95-04-05	Jean Duquette, DGQP	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	5	F		712,45	
95-04-06	Groupe Frand'Rôles de Ferme-Neuve	Réception - Cocktail: 30 jeunes	Réc. Cocktail	3	30	L		2 452,61	
95-04-06	Frant'Rôles de Ferme-Neuve	Réception - Cocktail: pour le groupe Les Frand'Rôles de Ferme-Neuve	Réc. Cocktail	3	30	L		228,00	
95-04-11	Prés. l'Ass. Paris-QC	Réception - Dîner: en l'honneur du nouveau Président de l'Ass. Paris-Qc	Réc. Dîner	1	5	L		1 254,23	
95-04-13	Prés-dir. gén. SOOEC	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	3	L		611,54	
95-04-18	Peugeot (PSA-DPP)	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	3	L		773,32	
95-04-19	La Presse	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	2	Q		412,21	
95-04-20		Réception - Dîner: dans le cadre de la visite à Paris de M. Forth, cons. pol. à la DGF, rencontre avec	Réc. Dîner	1	3	L		826,60	
95-04-20		Réception - Dîner: rencontre avec les collaborateurs du PM Ballardur	Réc. Dîner	1	4	L		835,46	
95-04-20	Prof. de tourisme du Lac St-Jean - Saguenay	Réc. - Cocktail - vin de l'amitié+sandwichs: pour les professionnels du tourisme du Lac- St-Jean-	Réc. Cocktail	3	40	L		1 144,85	
95-05-02	Cinéma Gaumont	Réception - Cocktail: soutien à la promotion pour la sortie du film "Reality show" de Michel Poulette	Réc. Cocktail	4	125	L		5 000,00	
95-05-03		Réception - Dîner: rencontre avec des personnalités politiques et M. Forth (dont 300 fleurs)	Réc. Dîner	1	3	L		926,37	
95-05-03		Réception - Cocktail: réunion de jeunes représentants des partis politiques français et QC	Réc. Cocktail	3	25	L		495,00	
95-05-06	Jean Forth, cons. pol. DGF/MAIC	Réception - Dîner: tour d'horizon des aff. pol. et des avenues de coop. entre la France et le QC	Réc. Dîner	1	2	FM		308,18	
95-05-09	Membres du Cons. d'adm. Ass. Avocats QC	Réception - Cocktail: 14 avocats, dont le Prés. de l'Ass.	Réc. Cocktail	3	15	Q		280,70	
95-05-10	Marc Majus, Sté Montupet	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	5	L		1 378,63	
95-05-10	Personnel MAIC-QC	Réception - Cocktail: recevoir un groupe de personnes travaillant au MAI en voyage à Paris	Réc. Cocktail	1	25	FM		787,30	
95-05-10	Dir. service de DGQP	Réception - Cocktail: pour souligner le départ de Pierre Baillargeon	Réc. Cocktail	3	12	F		162,92	
95-05-10	Société de Développement des Laurentides	Cocktail: mission de la SDL	Cocktail	3	20	Q		359,04	
95-05-11	Prés. AUFELF	Réception - Dîner: dans le cadre de la préparation du Sommet de la Francophonie	Réc. Dîner	1	34	L		16 690,56	
95-05-11		Réception - Cocktail: lancement du livre de Jean Babin "La classe de Messiaen"	Réc. Cocktail	3	65	L		3 592,91	

16.24

PARIS

Événements											
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)					Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(3)	(4)	(5)	(6)	(7)			Nombre	Catégorie	
95-05-12							Réception - Dîner: la Sté Jeanne, 1er producteur mondial de voiliers a renfloué l'entreprise OCQ	1	5	L	1 078,63
95-05-16	Charles Bokonga, ancien ambassadeur du Z						Réception - Dîner	1	3	L	751,81
95-05-16							Réception - Dîner: pour souligner le départ du sherepa français pour la Francophonie	2	7	L	1 317,45
95-05-22	Jacques Léonard, min. Transports QC						Réception - Dîner: à l'occasion du passage à Paris du Ministre des Transports du QC	1	5	FM	1 022,12
95-05-23	Journalistes presse spécialisée						Réception - Repas officiel: à l'occasion de la parution du no de la revue "Monuments historiques le	1	75	L	14 546,54
95-05-23	Prés. Palais des Congrès de Mtl						Réception - repas officiel	1	14	Q	4 893,98
95-05-30	Paul-Marie Couteaux, cons. cabinet Prés. F						Réception - Dîner	1	2	L	418,18
95-05-31	Réjean Thomas, cons. Action humanitaire Int						Réception - Dîner	1	4	FM	1 186,36
95-06-03	dir. gén. Calisse de dépôt						Réception - Dîner: mise en contact de partenaire du FMU	2	6	L	800,40
95-06-06	Laval Technopole de Laval						Déjeuner: table-ronde en biotechnologie	4	12	Q	630,00
95-06-09	Margie Gillis, chorégraphe QC						Cocktail: conjointement avec Ambassade du CND: pot de l'amitié à la suite du spectacle de M. Gill	4	100	L	1 000,00
95-06-09	Dirigeants FTQ						Réception - Repas officiel	1	5	Q	1 133,09
95-06-11	AUPELF						Réception - Dîner: préparation du voyage du Prés. du Conseil permanent de la Francophonie	2	6	L	940,05
95-06-12	Min. Daniel Paillé						Petit déjeuner: de presse dans le cadre de la visite du min. Paillé	3	12	L	708,23
95-06-12	Etudiants Univ. Sherbrooke (24)						Réception - Cocktail: voyage d'étude en France dans le cadre d'un cours de "Gestion des Inst. Inter	3	26	Q	333,00
95-06-14	dq SERICS						Réception - Dîner: avec des Hauts-fonctionnaires du min. de l'Industrie de France (autoroute de l'	4	13	L	5 040,00
95-06-14	Journalistes français et QC						Réception - Cocktail: conférence de presse, dans le cadre de la visite de B. Landry	3	40	L	2 947,41
95-06-14							Réception - Repas officiel: à l'occasion de la visite de B. Landry en France	1	15	L	3 200,17
95-06-14	Journalistes français						Réception - Repas officiel: à l'occasion de la visite de B. Landry en France	1	14	L	4 997,21
95-06-16	ACTIM						Réception - Repas officiel: à l'occasion venue en France de hauts fonct. QC resp. du dossier autocr	1	9	FM	1 849,84
95-06-19	Centre d'action poétique						Cocktail: vin d'honneur: soirée de poésie QC organisée par le Centre d'action poétique et Editions H	4	80	L	790,76
95-06-19	Ass. étudiants QC						Réception - Repas officiel: recevoir l'archevêque de l'Ass. des étudiants QC en France	1	12	Q	3 686,53
95-06-21	Prés. Banque Nationale CND						Réception - Dîner	1	16	Q	4 996,44
95-06-22	UNESCO						Réception - Repas officiel: dans le cadre de la Journée Italie-Francophonies	1	28	L	12 313,82

16.25

PARIS

Événements											
Description (nom de la cie invité de marque...)		Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
(3)	(4)	(5)			(7)	(8)	(9)	(10)	(12)		
95-06-24	Fête Nationale du QC	Réception - Cocktail: Fête populaire de la St-Jean-Baptiste (cour Intérieure)			Réc. Cocktail	3	1000	L	15 943,59		
95-06-24	Fête Nationale du QC	Réception - Dîner: Fête nationale ("diplomatique": ministres, ambassadeurs, députés, etc.)			Réc. Dîner	1	250	L	22 192,54		
95-06-25	Conseil de l'Europe	Dîner: pour la Fête Nationale du QC			Dîner	2	8	L	945,00		
95-06-29	Lisette Lapointe, Cons. spéc. du PM	Réception - Repas officiel:			Réc. Repas officiel	1	6	FM	2 033,94		
95-06-29	Lisette Lapointe, Cons. spéc. du PM	Réception - Cocktail: rencontre entre Mme Lapointe et quelques personnes de l'action sociale			Réc. Cocktail	1	6	L	349,70		
95-06-30	Comité rédaction Année francophone Int.	Réc. - Cocktail: pour le Comité de rédaction lors de l'Assemblée générale pour l'Année francophone			Réc. Cocktail	3	20	L	2 056,22		
95-07-03	Pierre Bourque, maire Mtl	Réception - Repas officiel: à l'occasion de la visite officielle en France du maire de Mtl			Réc. Repas officiel	1	18	L	6 173,00		
95-07-05	Prés. TV5 Cnd/QC	Réception - Cocktail: à l'occasion du passage à Paris de Guy Coulombe			Réc. Cocktail	1	4	L	234,87		
95-07-05	Michel Timperio, chef de l'opposition	Réception - Repas officiel:			Réc. Repas officiel	2	2	L	822,06		
95-07-11	Louise Harel, min. Emploi	Réception - Dîner: en l'honneur de Mme Louise Harel			Réc. Dîner	1	8	FM	2 567,10		
95-07-13	Artistes QC	Déjeuner: en l'honneur des artistes Qc présents au Festival des Franco. de La Rochelle (en présence)			Déjeuner	4	50	L	2 000,00		
95-07-18	Bernard Cassen, journaliste au Monde diplomatique	Réception - Dîner:			Réc. Dîner	1	5	L	1 992,45		
95-07-19	Pierre Baillargeon, DGQP	Réception - Repas officiel: à l'occasion du retour au QC de Pierre Baillargeon			Réc. Repas officiel	1	57	L	9 504,82		
95-07-19	vp de Québec	Réception - Dîner: en l'honneur de André Gourd			Réc. Dîner	1	10	L	2 226,39		
95-07-25	Yves Michaud, DGQP	Réception - Repas officiel: à l'occasion du retour au QC de Yves Michaud			Réc. Repas officiel	1	53	L	8 438,15		
95-07-28	Dir. cabinet min. Technologie	Réc. - Dîner: rencontre avec le Dir. de cab. du min. des Techn. sur dossier autoroute de l'Informatique			Réc. Dîner	1	5	L	1 311,38		
95-08-02	Richard Adjaho (Ambassadeur du Bénin)	Dîner: à l'occasion Fête Nationale du Bénin			Dîner	2	8	L	1 339,35		
95-08-25	André Constant, prés. du Conseil sup. Franc.	Réception - Repas officiel:			Réc. Repas officiel	2	2	L	872,67		
95-08-28	Conseil de l'Europe	Dîner: rentrée de certains partenaires de la Francophonie			Dîner	2	8	L	1 281,76		
95-08-30	Partenaires de la Francophonie	Réception - Cocktail: pour visite à Paris du Dir. gén. resp. Francophonie au MAIOG (suite)			Réc. Cocktail	1		L	2 783,72		
95-08-30	Partenaires de la Francophonie	Réception - Cocktail: pour visite à Paris du Dir. gén. resp. Francophonie au MAIOG (traité)			Réc. Cocktail	1	60	L	2 269,94		
95-08-31	Presse Qc en milieu de l'édition	Réception - Cocktail: pour signature d'un contrat de diffusion - distribution Paris/QC			Réc. Cocktail	3	40	L	1 945,38		
95-09-02	Maison du Qc à St-Malo	Cocktail: pour clôture saison d'été de la Maison du QC			Cocktail	4	60	L	2 447,40		
95-09-13	Journalistes francs+QC/Les Bissonnette	Réception - Repas officiel: en l'honneur de Les Bissonnette, dir. Journal Le Devoir et lancement de			Réc. Repas officiel	1	15	L	4 524,23		

PARIS

Événements										
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)				Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation
		(5)						(7)	(8)	
(3)	(4)	(5)				(7)	(8)	(9)	(10)	(12)
95-09-18	Familles Gagnon du QC	Réception - Cocktail: rassemblement de la Famille Gagnon, origines en France				Réc. Cocktail	3	25	Q	228,00
95-09-18	Marcel Masse, Prés. Conseil langue franc. QC	Réception - Dîner: en l'honneur de Marcel Masse				Réc. Dîner	2	12	L	1 932,04
95-09-19	Marcel Masse, Prés. Conseil langue franc.	Réception - Repas officiel: visite en France de M. Masse qui remettra à Alain Peyrefitte, l'Ordre des				Réc. Repas officiel	1	74	L	12 387,45
95-09-19	recteur CNED	Réception - Dîner:				Réc. Dîner	2	6	L	1 216,31
95-09-21	Marcel Masse, Prés. Conseil langue franc.	Réception - Repas officiel: visite en France de M. Masse qui remettra à Alain Peyrefitte, l'Ordre des				Réc. Repas officiel	1	12	L	3 308,43
95-09-22	Familles Perron du QC	Réception - Cocktail: rassemblement de la Famille Perron, origines en France				Réc. Cocktail	3	80	Q	98,14
95-09-23	Martine Tremblay, s-min. Culture	Réception - Dîner: retour de mission de TV5				Réc. Dîner	2	8	L	879,83
95-09-26	Pierre Desmarais, Multimédia	Réception - Dîner: participation à l'Union des journalistes de langue française				Réc. Dîner	2	4	Q	454,58
95-09-27	Journalistes français et QC	Réception - Dîner: (fourlet) vidéo conférence + session d'info avant séminaire "Mondialisation, Inter				Réc. Dîner	4	22	L	3 484,18
95-09-27	Daniel Latouche, prof. d'Université	Réception - Cocktail: petit-déjeuner pour préparer Séminaire sur la Mondialisation du 27 sept. '95				Réc. Cocktail	3	4	Q	128,85
95-09-29	Qual d'Orsay	Réception - Dîner: faire le point avant le référendum avec le Dir. Amérique au Qual d'Orsay				Réc. Dîner	1	4	L	1 066,15
95-10-03	France-Info	Réception - Dîner: prise de contact avec le dir. de France-Info				Réc. Dîner	1	4	L	1 038,32
95-10-04	Fédération de la plasturgie en France	Cocktail: signature accord coop. entre la Féd. plasturgie en France et Sté des Ind. plastiques du CND				Cocktail	3	30	L	2 614,92
95-10-04	Réalisateurs et journalistes QC	Réception - Cocktail: accueil des réalisateurs et journalistes français et QC en perances pour Festival				Réc. Cocktail	3	40	L	862,40
95-10-04	Musée d'Histoire Naturelle	Réception - Dîner: prés. au Musée de l'Homme de "Les Indiens Mésogals du QC, entre 2 mondes"				Réc. Dîner	1	28	L	11 085,89
95-10-05	journaliste	Réception - Dîner: sensibilisation de la presse économique aux Rencontres Indus. sur autoroute de				Réc. Dîner	1	14	L	3 664,06
95-10-07	dir. gén. Collège de France	Réception - Dîner: définir orientations du Fonds francophone de la Recherche				Réc. Dîner	2	8	L	840,88
95-10-08	Journalistes français et QC	Réception - Dîner: Festival QC de cinéma de Bois				Réc. Dîner	4	400	L	20 000,00
95-10-09	Entreprises diverses	Réception - Cocktail: pause-caré à l'occasion des rencontres industrielles sur les autoroutes de l'I				Réc. Cocktail	3	50	L	138,00
95-10-13	cabinet du PM français	Réception - Dîner: pour cbrer rencontres ind. et int. franco-QC sur autoroute de l'information				Réc. Dîner	1	67	L	12 300,12
95-10-13	cons. diplomatique	Réception - Dîner: rencontre avec le Conseiller diplomatique du Premier ministre français				Réc. Dîner	1	3	L	625,70
95-10-13	Entreprises diverses	Réception - Cocktail: pause-caré à l'occasion des rencontres industrielles sur les autoroutes de l'I				Réc. Cocktail	3	50	L	77,65
95-10-16	Dir. gén. du Salon du livre de QC	Cocktail: lancement officiel du livre "QC: des écrivains dans la ville"				Cocktail	4	30	L	840,76
95-10-17	Bercy-Expo	Cocktail: démonstration des produits de l'étable: mission sirup d'étable				Cocktail	4	30	L	466,35

16.24

16.28

PARIS

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)	(12)	
					(9)	(10)			
95-10-17	prof. Faculté droit à l'Un. Mtl	Réception - Dîner pour le passage à Paris de M. Turp	Réc. Dîner	1	6	L	1 524,05		
95-10-18	Jury Prix littéraire France-Qc Jean Hamelin	Cocktail: célébration du jury du Prix France-Qc Jean Hamelin pour l'année 1995	Cocktail	3	10	L	532,84		
95-10-18	prés. Off. langue franc.	Réception - Dîner en l'honneur de Mme René	Réc. Dîner	1	10	FM	2 629,22		
95-10-18	Jury Prix littéraire France-Qc Jean Hamelin	Réception - Dîner pour souligner le Prix littéraire France-Qc Jean Hamelin	Réc. Dîner	1	8	L	1 692,06		
95-10-19	Québecor	Réception - Dîner: passage à Paris de M. Péladeau	Réc. Dîner	1	7	Q	1 428,06		
95-10-19	Clients/personnel Banques pop. Bretagne	Déjeuner: bières québécoises offertes aux participants d'Atelier Québec à AVENIR EXPORT/Nantes	Réc. Cocktail	4	60	L	1 620,86		
95-10-23	ACTIM	Réception - Dîner: préparation des rencontres du Groupe de coop. écon. franco-Qc	Réc. Dîner	1	8	L	1 592,60		
95-10-24	chréaste	Réception - Dîner: préparation d'émissions et d'articles sur présence et rôle du Qc au prochain Sommet	Réc. Dîner	2	8	L	886,80		
95-10-24	IFRI	Réception - Dîner: rencontre avec M. Delors avant la prestation de celui-ci devant l'Institut Français	Réc. Dîner	1	3	L	747,23		
95-10-25	dir. adj. cabinet Min. Justice	Réception - Dîner: avec cons. chargé des rel. int. au cabinet du Garde des Sceaux	Réc. Dîner	1	5	L	995,38		
95-10-26	gérant des Colocs	Réception - Repas officiel:	Réc. Repas officiel	2	2	L	597,85		
95-10-26	CCIFQ	Réception - Cocktail: vn d'honneur à l'issue du Conseil d'orientation scientifique du CCIFQ	Réc. Cocktail	3	24	L	492,70		
95-10-27	Radio Shalom	Réception - Dîner: préparation d'émissions et d'articles sur présence et rôle du Qc au prochain Sommet	Réc. Dîner	2	8	L	1 002,28		
95-10-28	amb. France-Allemagne	Réception - Repas officiel: faire le point sur la situation du Qc	Réc. Repas officiel	2	8	L	1 161,54		
95-10-31		Réception - Cocktail: petit-déjeuner d'information sur résultats du Référendum du Qc	Réc. Cocktail	1	70	L	27 932,26		
95-10-31	Personnel de la Dél. générale	Pour commenter les résultats du référendum québécois	Réc. Cocktail	3	75	L	1 230,75		
95-10-31	Amis du Québec	Nuit du référendum	Réc. Cocktail	3	120	L	2 590,40		
95-11-02	Michel Lucier	Réception - Dîner:	Réc. Dîner	1	4	F	580,77		
95-11-06	Journalistes français et QC	Réception - Cocktail: lancement du roman "L'enfant dragon" de Paul Orl	Réc. Cocktail	4	345	L	304,00		
95-11-07	Jean-Yves Therrien, sous-min. Tourisme Qc	Réception - Repas officiel: en l'honneur du sous-ministre du Tourisme du Qc	Réc. Repas officiel	1	2	FM	403,60		
95-11-07	Exposant QC à Atelier Canada	Réception - Cocktail: dans le cadre de l'événement annuel Atelier Canada	Réc. Cocktail	1	200	Q	14 724,18		
95-11-09	Aus. France-QC et QC-France	Réception - Repas officiel: réunion Aus. France-QC et QC-France	Réc. Repas officiel	1	32	L	4 921,44		
95-11-13		Réception - Repas officiel: en l'honneur du Commissaire général aux rel. int. comm. franc. de Belgique	Réc. Repas officiel	1	6	L	1 353,42		
95-11-15		Réception - Repas officiel: en l'honneur de son Excellence H. Maurico, ambassadeur de France	Réc. Repas officiel	1	3	L	601,71		

PARIS

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)	Participants		Réclamation		
					Nombre	Catégorie			
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(12)		
95-11-20	Journalistes français et OC	Réception - Cocktail	lancement de l'ouvrage de Fulvio Cecile "Cybersex: les connexions dangereuses"	4	30	L	304,00		
95-11-21	Louise Beaudoin	Réception - Repas officiel	en l'honneur de la Mfn. Culture et des Communautés	1	16	L	4 922,81		
95-11-22	Louise Beaudoin	Réception - Cocktail	petit-déjeuner sur le thème des subroites de l'Infor. organisé autour de Mm	1	24	L	6 829,35		
95-11-23	Journalistes français et OC	Réception - Cocktail	à l'occasion du lancement de "Et Dieu créa les Français" de Louis Robitaille	4	100	L	874,00		
95-11-24	Bernard Landry	Réception - Cocktail	petit-déjeuner avec M. Landry et les fonct. qui l'accompagnaient	1	7	FM	403,46		
95-11-24	Margie Sudre, sec. d'Etat de la Franco.	Réception - Repas officiel	à la veille du Sommet de la Francophonie, M. Landry reçoit la Sec. d'Etat	1	14	L	3 868,03		
95-11-28	L'Express	Réception - Repas officiel		1	5	L	1 308,01		
95-11-28	Personnalités du monde culturel	Réception - Cocktail	organisé autour de la Mfn. de la Culture	1	150	L	15 304,96		
95-12-04	Professeurs OC et France	Réception - Cocktail	à l'occasion des 8e Entretiens Jacques Cartier	1	100	L	10 100,78		
95-12-04	Diverses compagnies	Table ronde en biotechnologie		4	21	L	1 620,00		
95-12-05	Ville de Marseille	Table ronde en biotechnologie		4	20	L	1 705,00		
95-12-06	Personnel de la DGQ	Rencontre de M. Landry et le personnel de la DGQP		3	80	FM	1 396,40		
95-12-08	Groupes d'amitié France-OC du Sénat et de	Réc. - Dîner	prévu initialement pour recevoir les gr. d'amitié France-OC du Sénat dans le cadre de	1	130	L	3 062,10		
95-12-11	dir. cab. Mme Sudre	Dîner	préparation du Sommet de la francophonie	2	8	L	1 389,45		
95-12-11	AUFELF	Dîner	suivi du Sommet de la francophonie AUFELF	2	6	L	767,80		
95-12-18	Différents partenaires français	Post mortem du Sommet de Cotonou		2	7	L	823,10		
95-12-20	SLAM technologie	Préparation d'une mission d'affaires au Québec		4	7	L	2 660,00		
95-12-23	Aupell - Uref	Concéléralion du Fonds Francophone de la recherche de l'Aupell/Uref, sous l'angle de l'édition		2	5	L	625,30		
96-01-05	Salon du meuble	Amuses gueules concernant cocktail "Salon du meuble" (Porte de Versailles)		4	114	L	157,75		
96-01-09	Intervenants du milieu français	Réception pour un départ - Claude Roquet		1	150	L	8 843,78		
96-01-10	Salon du meuble: Exposants québécois etc	Reception sur le stand du Québec pour Salon du meuble. (du 11 au 15 janv. 96)		4	114	L	788,40		
96-01-12	M. Parizeau & Lisette Lapointe	Obèques du Président François Mitterand		1	110	L	6 582,09		
96-01-13	Intervenants du milieu français	Réunion annuelle du Conseil d'administration élargi de l'association France-Québec		1	80	L	3 408,54		
96-01-18	Laval Technopole, Soc. gén. de finan., etc....	Table ronde en chimie fine (réunion suivie d'un buffet)		3	20	L	2 773,50		

16.29

PARIS

Événements									
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)			Description	Lieu (A/P/E)	Participants		Réclamation
		(4)	(5)	(6)			Nombre	Catégorie	
(3)				(7)		(8)	(9)	(10)	(11)
96-01-19	Visite de M. Jean Garon		Visite de M. Jean Garon, Min. de l'Éducation		Réc. Repas officiel	1	6	L	1 243,97
96-01-19	CFB - ACOT		Préparation du Conseil permanent de la Francophonie du 23-01-96		Réc. Dîner	2	5	L	529,15
96-01-19	Musiques France-Plus		Rencontres Franco-québécoises durant le Midem 1996 le 23-01-96		Réc. Cocktail	4	1	L	3 000,00
96-01-22	Intervenants du milieu français		Opération Riels et Chateau (Côté partagé)		Réc. Cocktail	1	60	L	2 626,70
96-01-24			Visite de Serge Turgeon, président de l'Union des artistes		Réc. Repas officiel	1	3	Q	622,69
96-01-26	Marcel Masse		Vice-président SPECTRA		Réc. Repas officiel	1	2	Q	415,13
96-01-29	Bernard Pivot, "Bouillon de culture"		M. B. Pivot, Mme Béatrice Casanova, D.G. Equipage S. Verne DGO, C.H. Roy, DGO,		Réc. Repas officiel	1	5	L	1 037,82
96-01-29	Compagnies aériennes		Présentation du "Québec Express" aux voyageurs et compagnies aériennes (réunion/balé)		Collation - jus - café	3	20	L	90,40
96-02-02	SENAT, Palais de Luxembourg, DGO		Prise de contact avec le Prés. Groude d'Amili France-Québec au Sénat M. Jacques Hébert		Réc. Repas officiel	1	4	L	857,15
96-02-05	Directeur Banque Nationale du Canada		Dîner		Réc. Repas officiel	1	6	L	1 282,36
96-02-06	Président TV5 M. Patrick Inthaus		Déjeuner		Réc. Repas officiel	1	3	L	641,18
96-02-07	Directeur Amérique, Sous-directeur adjoint		Déjeuner		Réc. Repas officiel	1	5	L	1 068,64
96-02-09			Échanges sur différents projets		Réc. Dîner	2	10	L	1 480,36
96-02-12	Marie - Josée Gagnon, Marcel Masse		Déjeuner de travail pour prise de contact		Réc. Repas officiel	1	2	F	300,11
96-02-13	SUNY Plattsburgh		Relations interuniversitaires entre Établissements américains, québécois et français		Réc. Repas officiel	4	6	Q	1 260,47
96-02-14	prés. délégation (Ile et Vienne)		Mission au Québec et au Canada de sénateurs de la Commission des Affaires étrangères du Sénat		Réc. Repas officiel	1	8	L	1 680,62
96-02-19	DGO rencontre M. Sylvain Simard		Rencontre du personnel de la DGO avec le nouveau ministre M. Sylvain Simard		Réc. Cocktail	3	80	FM	563,71
96-02-19	Invités de M. Simard, ministre MRI		Dîner privé offert par le ministre MRI dans le cadre de sa visite en France		Réc. Repas officiel	1	15	L	3 120,50
96-02-19	Aas. étudiants québécois		Réc. par M. Sylvain Simard à une délé. l'As. étudiants québécois. en France/Mouv. jeunes-franco.		Réc. Repas officiel	1	70	L	4 160,66
96-02-20	Min., Ambassa., Sénat., Déput. & Person.		Visite en France du nouveau ministre du MRI M. Sylvain Simard		Réc. Repas officiel	1	300	L	17 831,41
96-02-21	Différents invités français et canadiens		Ses. Session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise		Réc. Repas officiel	1	60	L	12 481,99
96-02-23	M. Jacques Lacourrière, Min. Éducation Qué.		Groupe de travail sur l'enseignement de l'histoire		Réc. Repas officiel	1	4	FM	832,13
96-02-26	Invités français		Visite de André Bérard, Prés. du Conseil et Chef de la Direction de la Banque Nationale du Canada		Réc. Repas officiel	1	14	L	2 992,18
96-02-26	Invités français		Penitence de "Québec au fil du St-Laurent" en présence de l'auteur Patrick Frenole		Réc. Repas officiel	1	55	L	3 358,57

PARIS

Événements							Participants		Réclamation
Date	Description (nom de la cie invité de marque...)	Détails (objectifs, buts, dossiers traités...)	Description	Lieu (AIRE)			Nombre	Catégorie	Coût (en \$ local)
(3)	(4)	(5)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
98-02-27	Membres du Jury du Prix Québec - Paris 95	À l'issue des délibérations du Jury du Prix Québec - Paris 1995	Réc. Repas officiel	1	8	L			1 709,82
98-02-28	1er président de la Cour des comptes	Dîner	Réc. Repas officiel	1	4	L			854,91
98-02-29	Dir. Rel. extérieures, PSA Peugeot Citroën	Déjeuner	Réc. Repas officiel	1	4	L			854,91
98-02-29	Prof. à l'université de MI	En l'honneur de M. Guy Bouthillier Prof. à l'Université de MI/Prix. Mouvement Québec-Français	Réc. Repas officiel	1	4	Q			244,26
98-03-07	Personnalités et journalistes franç. & québécois.	Lancement de l'échelle québécoise Médaille Gagnon: "Le Vent majeur" (boisson)	Réc. Cocktail	4	50	L			266,00
98-03-07	Presse nat., internat., région., & québécois.	Participation aux frais d'organisation du repas de la presse le 14 fév. 98 (Musée Dauphine)	Réc. Dîner	4	40	L			1 500,00

16.32

17. Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 1995, et prévisions pour 1996-1997

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 1995, et prévisions pour 1996-1997

Du 95-04-01 au 96-03-28

Ville	Description	Montant \$CAN
Boston	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	3 218
Bruxelles	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	10 892
Hong Kong	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	2 168
New York	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	17 985
Washington	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	2 994

SOURCE: DRF

FICHER: Q17-RP

PAGE 1 DE 2

DATE: 1996-03-28

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des frais d'amélioration foncière par délégations générales, délégations et bureaux de même que par résidences des délégués généraux, délégués ou chefs de bureau, depuis le 1^{er} avril 1995, et prévisions pour 1996-1997

Prévisions pour 1996-1997

Ville	Description	Montant \$CAN
Londres (Bureau)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	70 000
Mexico (Bureau)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	95 000
Paris (Bureau)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	25 000
New York (Studio)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	2 000
New York (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	20 000
Bruxelles (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	60 000
Londres (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	15 000
Tokyo (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	5 000
Mexico (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	10 000
Paris (Résidence)	Entretien/réparation, aménagement & rénovation	10 000

SOURCE: DRF

FICHER: Q17-RP

PAGE 2 DE 2

DATE: 1996-03-28

18. Copie du calendrier des activités du ministère pour 1995-1996 et activités prévues pour 1996-1997, incluant la liste des événements internationaux auxquels le ministère participera

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 1

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
A V R I L 9 5					
95.04	BEST OF CANADA - Chaîne TOPS	New York, N.Y. (États-Unis)	Bio-alimentaire	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
95.04	MIP-TV	Cannes (France)	Audiovisuel	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.04	PRINTEMPS DE BOURGES	Bourges (France)	Spectacles - variétés	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.04.01 au 08	Mission dans le cadre du Salon Pakek	Birmingham (Grande-Bretagne)	Emballage	Laurin, Gérard	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
M A I 9 5					
95.05	Manifestation internationale du vidéo d'art	Paris (France)	Arts visuels - audiovisuel	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.05	Mission de ventes de technologies	Corée	Technologies de l'information	Blanchet, Christine	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
95.05	Participation d'entreprises à EXPOCONSTRUCCION Y DISEÑO	Colombie	Construction	Lemieux, Francine	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.05.05 au 16	Mission commerciale et de coopération	Kuala Lumpur et Singapour	Technologies gazeuses	Paradis, Paul-Émile	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200
95.05.06 au 13	Mission dans le cadre de l'Entente Québec/Bavière	Bavière (Allemagne)	Hydrogène liquide	Neubauer, Reinhard	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.05.12 au 19	Mission dans le cadre de EMO	Italie	Machines-outils	Villiers, Charles	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.05.20 au 25	Congrès Bio-International	San Francisco, Cal. (États-Unis)	Biotechnologie	Dansereau, André	Tél.: (514) 499-2159 Téléc.: (514) 873-1161
95.05.20 au 28	Mission commerciale et technologique	Slovénie	Multisectoriel	Soucy, Claude	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
J U I N 9 5					
95.06	Festival Montréal en Gers	Montréal en Gers (France)	Spectacles, variétés	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.06	Mission du Vice-PM et Ministre MAIICC	Mexique	Multisectoriel	Rony, Camille	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.06.10 au 18	SALON LE BOURGET	Paris (France)	Aérospatial	De la Brosse, Patrice	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
95.06.18 au 25	Mission dans le cadre du Salon ROSPA	Birmingham (Grande-Bretagne)	Santé, sécurité industrielle	Gélinas, Michel	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.06.19 au 23	Mission dans le cadre de la Foire ENVITEC	Düsseldorf (Allemagne)	Environnement	Lavoie, Martin	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.06.26 au 28	Séminaire RECTO-VERSO	Lille (France)	Technologies de l'information	Gauthier, Raymond	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.06/95.08	Maison du Québec à St-Malo	St-Malo (France)	Multidisciplinaire - culture	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
J U I L L E T 9 5					
95.07	Francofolies de Larochele	Larochele (France)	Spectacles - variétés	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 659-2654

Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 3

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.07.06 au 09	Congrès international commun des Associations France-Québec /Québec-France	Versailles (France)		Ricard, Marjolaine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
A O Û T 9 5					
95.08	Université d'été de la Communication	Hourtin (France)	Audiovisuel - communications	Girard, Sylvie	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.08.11 au 16	NATIONAL HARDWARE SHOW	Chicago, Ill. (États-Unis)	Quincaillerie	Lannoye, Jacques	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
95.08.12 au 16	NEW YORK INTERNATIONAL GIFT FAIR SHOW	New York, N.Y. (États-Unis)	Cadeaux	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
95.08.12 au 16	Salon ACCENT ON DESIGN	New York, N.Y. (États-Unis)	Cadeaux	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
95.08.26 au 09.04	Mission commerciale dans le cadre de la foire AMBIENTEC/METAL METALICA	Mexico, Toluca, Guadalajara (Mexique)	Environnement, Travail des métaux	Grégoire, Michel	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
S E P T E M B R E 9 5					
95.09	Mission d'acheteurs colombiens et péruviens à l'occasion de l'exposition "L'Exportation à votre porte"	Colombie et Pérou	Biens de consommation	Galameau, France	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.09	POLLWOG SHOW CASE	New York, N.Y. (États-Unis)	Arts de la scène	Nicole, Jean-Marc	Tél.: (418) 649-2310 Téléc.: (418) 649-2418
95.09.08 au 11	LYON MODE CITY	Lyon (France)	Vêtements	Marcil, Raymond	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654

18-2

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

**Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996***

p. 4

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télexcopieur
95.09.08 au 15	Mission dans le cadre du Salon DIY HARDWARE	Birmingham (Grande-Bretagne)	Quincaillerie, bricolage	Gélinas, Michel	Tél.: (514) 499-2195 Télex.: (514) 873-1540
95.09.08 au 22	Séminaires techniques et mission de développement industriel - ENVIRONMEX/WATERMEX 95	Singapour et Thaïlande	Environnement	St-Laurent, Jean- Eudes	Tél.: (514) 499-2167 Télex.: (514) 873-4200
95.09.12 au 15	Salon EXPOGAZ	Lille (France)	Énergie - gaz	Richard, Christiane	Tél.: (514) 499-2188 Télex.: (514) 499-2193
95.09.14 au 18	Mission dans le cadre du salon INTERNATIONAL BROADCASTING CONVENTION (IBC)	Amsterdam et Bruxelles (Pays- Bas et Belgique)	Télécommunications	Dupont, Richard	Tél.: (514) 499-2185 Télex.: (514) 873-4230
95.09.21 au 10.01	Festival des Francophonies en Limousin	Limousin (France)	Théâtre	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Télex.: (418) 649-2654
95.09.21 au 25	Mission dans le cadre de la Foire SMAU '95	Italie	Technologie de l'information	Villiers, Charles	Tél.: (514) 499-2185 Télex.: (514) 873-4230
95.09.22	Mission commerciale	Vietnam et Cambodge	Environnement / services conseils; Construction / réparations maritimes	Leblanc, Daniel	Tél.: (514) 499-2167 Télex.: (514) 873-4200
95.09.25 au 28	États généraux du Multimédia Art 3000	Paris (France)	Arts-multimédia	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Télex.: (418) 649-2654
95.09.30 au 10.06	Mission dans le cadre du Salon TIB '95	Roumanie	Multisectoriel	Merlen, Marcel	Tél.: (514) 499-2161 Télex.: (514) 873-1539

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 5

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
O C T O B R E 9 5					
95.10	Festival de Marnes	Paris (France)	Spectacles - variétés	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10	Festival du cinéma de Blois	Blois (France)	Cinéma	Perron, Denise	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10	MIP-COM	Cannes (France)	Audiovisuel	Perron, Denise	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10	Participation du BNQ au Forum trilatéral sur la normalisation et négociation d'accords de reconnaissance	Mexique	Normalisation	Bellware, Jo-Ann	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.10	WOMEN'S WEAR MARKET	Chicago, Ill. (États-Unis)	Vêtements pour femmes	Bourdeau, Richard	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.01 au 06	ISA'95 (Instrumentation Society of America)	Nouvelle Orleans, Louisiane (États-Unis)	Instrumentation	Guénette, Pierre A.	Tél.: (514) 499-2159 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.02 au 05	Mission	Mexico et Toluca (Mexique)	Géomatique	Grégoire, Michel	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.10.03 au 11	Mission dans le cadre du Salon TELECOM et en Bavière	Genève et Bavière (Suisse et Allemagne)	Télécommunications	Neubauer, Reinhard	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.10.04 au 11	Foire de St-Lo	St-Lo (France)	Métiers d'art	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.05 au 12	Mission dans le cadre du Salon K	Düsseldorf (Allemagne)	Plastique	Lavoie, Martin	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540

18

Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 6

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.10.05 au 16	Mission EXPO AVIATION CHINA 95	Chine	Aéronautique	Dupont, Fernand	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
95.10.06 au 15	Mission Énergie	Japon	Énergie	Brunette, Paul	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200
95.10.09	Inauguration de la Librairie du Québec à Paris	Paris (France)	Édition	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.09 au 14	Rencontres industrielles et institutionnelles Autoroute de l'information	Paris (France)	Technologies de l'information	Fleury, Claude - Beaudoin, Guy	Tél.: (418) 649-2323 - 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.10 au 20	COMMTTEL FAIR	Chine et Taïwan	Technologies de l'information	Lapointe, Régent	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
95.10.11 au 18	Les 24 Heures du Mans	Mans (France)	Édition	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.17 au 20	AVENIR EXPORT	Nantes (France)	Multisectoriel	Leblanc, Donald	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.18 au 21	Mission diagnostic "sirop d'érable"	Paris (France)	Agro-alimentaire	Richard, Christiane	Tél.: (514) 499-2188 Téléc.: (514) 499-2193
95.10.21 au 25	Water Environment Federation	Miami, Floride (États-Unis)	Environnement	Bilodeau, Claude	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.22 au 11.04	Mission commerciale	Ghana, Mali, Côte d'Ivoire et Burkina Faso (Afrique)	Mines	Defoy, Jacques	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
95.10.22 au 28	Mission (séminaire)	Indonésie	Transport et infotech	Cousineau, Yves	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 7

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.10.24 au 26	JOB SHOP SHOW	Marlborough, Mass. (États-Unis)	Sous-traitance	Gervais, François	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.24 au 27	SEMA/AI SHOW 95 (Automotive Aftermarket Industry Week)	Las Vegas, Nevada (États-Unis)	Transport	Sirois, André	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.24 au 28	Salon SITEF	Toulouse (France)	Haute technologie	Amiot, Jacques	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
95.10.24 au 28	SOUTH AFRICAN INTERNATIONAL TRADE EXHIBITION (SAITEX)	Johannesburg (Afrique du Sud)	Multisectoriel	Saint-Laurent, André	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
95.10.25 au 27	INTERNATIONAL HOME FURNISHING MARKET	High Point, Car. du Nord (États-Unis)	Meubles	Préville, Jean-Guy	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
95.10.25 au 29	Mission à l'occasion de la FOIRE DE LIEPZIG	Liepzig (Allemagne)	Construction, matériaux de construction	Leclerc, Jean-Pierre	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.10.29 au 11.05	Mission commerciale à l'occasion de la foire FIHAV	La Havane (Cuba)	Industrie touristique	Bouchard, Léonce	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
NOVEMBRE 95					
95.11	Mission de promotion du Québec comme site de tournage	Los Angeles, Cal. (États-Unis)	Cinéma	Gaudreau, Marjolaine	Tél.: (418) 649-2310 Téléc.: (418) 649-2418
95.11	Mission de promotion du Québec comme site de tournage	New York, N.Y. (États-Unis)	Cinéma	Gaudreau, Marjolaine	Tél.: (418) 649-2310 Téléc.: (418) 649-2418
95.11.01 au 10	Mission commerciale	St-Petersbourg (Russie)	Multisectoriel	Dignard, Daniel	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539

18.7

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 8

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.11.04 au 07	25TH ANNUAL INTERNATIONAL JUVENILE PRODUCTS SHOW	Dallas, Tx (États-Unis)	Meubles	Préville, Jean-Guy	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
95.11.04 au 11	Mission dans le cadre de la FOIRE DE BRNO: ENVIBRNO, SIMET, WOODTEC	Slovaquie et Tchèque	Machines-outils, machines à bois, équipement de scieries	Soucy, Claude	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
95.11.05 au 11	Mission Forêt modèle	Mexico, Morelia, Guadalajara (Mexique)	Forêt, environnement	Vaillancourt, Claude	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.11.06 au 10	Mission dans le cadre du JAPAN HOME SHOW	Japon	Bois - construction	Lapointe, Régent	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4230
95.11.07 au 12	BATIMAT	Paris (France)	Habitat	Leblanc, Donald	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
95.11.12 au 15	PRIVATE LABEL '95	Chicago, Ill. (États-Unis)	Marques privées	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
95.11.12 au 15	Séminaire sur les innovations technologies en éducation	Poitiers (France)	Technologies de l'information	Perron, Denise	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.11.12 au 24	Mission en sciences et technologies	Chine	Pharmaceutique	Bousquet, Claire	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
95.11.14 au 19	Mission CONSTRUExPO 95	Mexico, Guadalajara (Mexique)	Construction, habitation	Vaillancourt, Claude	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.11.15 au 23	Mission du maire Bourque	Beijing et Shanghai (Chine)	Multisectoriel	Thomson, Christopher	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
95.11.19 au 29	Mission WOODMACK ASIA	Malaisie et Singapour	Bois et forêt	Paradis, Paul-Émile	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 9

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.11.20	Salon technologique COLCIENCIA/CRIQ et mission d'initiation	Colombie	Environnement, informatique, forêts	Galameau, France	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
95.11.21 au 24	Recherche de participation d'entreprises dans le cadre de la foire POLEKO	Poznan (Pologne)	Environnement (équipements et services)	Hardy, Vincent	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
95.11.22 au 25	Mission dans le cadre du Salon MEDICA	Allemagne	Médical	Leclerc, Jean-Pierre	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
95.11.25 au 12.02	Mission commerciale	San Salvador et San José	Technologies de l'environnement	Bissonnette, Grégoire	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 449-2659
95.11.25 au 12.08	Mission commerciale	Afrique du Sud, Zimbabwe et Kenya	Multisectoriel	Saint-Laurent, André	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
95.11.26 au 12.01	Mission commerciale	Grèce	Télécommunications, environnement et aéronautique	Villiers, Charles	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230
95.11.26 au 12.03	Mission commerciale	Grèce et Malte	Multisectoriel	Villiers, Charles	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230
95.11.29 au 12.02	Mission MIP-Asie	Hong Kong (Chine)	Culture	Goulet, Gabriel	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200
95.11.30 au 12.07	Mission commerciale de coopération industrielle, dans le cadre de EUROCONSTRUCT	Budapest (Hongrie)	Construction et rénovation	Arsenault, Norbert	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
D É C E M B R E 9 5					
95.12	Prix France-Québec/Jean Hamelin	Paris (France)	Littérature - édition	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654

Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 10

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
95.12.04 au 09	Salon EDUCATECH	Paris (France)	Didactiels	Marcil, Raymond	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (514) 649-2654
95.12.05 au 08	Mission dans le cadre du Salon ECOTECH	Utrecht et Bruxelles (Pays-Bas et Belgique)	Environnement (traitement des sols et des déchets)	Dupont, Richard	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230
95.12.06 au 08	Colloque des Entretiens Jacques-Cartier sur les autoroutes de l'information	Lyon (France)	Technologies de l'information	Gauthier, Raymond	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
95.12.10 au 15	Semaine de la culture et des affaires Québec-Cuba	La Havane (Cuba)	Culture et affaires	Bouchard, Léonce	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
J A N V I E R 9 6					
96.01	MIDEM	Cannes (France)	Disques	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
96.01	Mission commerciale	Tunisie et Maroc	Santé et gestion hospitalière	Mathieu, Pierre	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
96.01	Mission en collaboration avec la British Airport Ass.	Grande-Bretagne	Transport	Gélinas, Michel	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
96.01	Mission industrielle	Mexique	Technologies de l'information	Choinière, François	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.01.11 au 15	SALON DU MEUBLE	Paris (France)	Meubles et composantes	Leblanc, Donald	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
96.01.12 au 14	Exposition AMERICA EAST	Boston, Mass. (États-Unis)	Quincaillerie	Lannoye, Jacques	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 11

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
96.01.14 au 18	SAUDI COMMUNICATIONS'96	Arabie Saoudite	Télécommunications	Lafleur, Michel	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
96.01.21	Mission plasturgie	Japon	Plasturgie	Brunette, Paul	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200
96.01.21 au 25	NEW YORK INTERNATIONAL GIFT FAIR	New York, N.Y. (États-Unis)	Cadeaux	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.01.21 au 25	Salon ACCENT ON DESIGN	New York, N.Y. (États-Unis)	Cadeaux	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.01.26 au 29	THE BUILDERS SHOW	Houston, Tx (États-Unis)	Habitation et construction	Wanner, Jacques	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
F É V R I E R 9 6					
96.02	BANKTECH'96 dans le cadre de l'entente Québec-Hongrie	Budapest (Hongrie)	Technologies de l'information, télécommunications	Arsenault, Norbert	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
96.02	CANADA MODE	New York, N.Y. (États-Unis)	Vêtements pour femmes	Bourdeau, Richard	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
96.02	Mission aéroportuaire	Sud-ouest américain (États- Unis)	Aéroportuaire	Guénette, Pierre-A.	Tél.: (514) 499-2159 Téléc.: (514) 873-1161
96.02	Mission commerciale	Chine	Énergie	Arès, Francine	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
96.02	Mission commerciale	Costa Rica, San José et Guatemala City	Équipements (emballage et agro- alimentaire)	Bissonnette, Grégoire	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659

Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 12

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
96.02	Mission commerciale	Espagne et Portugal	Multisectoriel	De Larminat, Paul	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230
96.02	Mission commerciale dans le cadre de projets de modernisation des services hospitaliers financés par les IFI	Venezuela	Équipements hospitaliers	Bouchard, Léonce	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.02	Mission de soutien aux échanges institutionnels	Chine et Taiwan	Ressources humaines	Milot, René	Tél.: (418) 649-2662 Téléc.: (418) 649-2650
96.02	Mission DVT RIPA	Indonésie	Forêt, énergie, transport	Cousineau, Yves	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200
96.02	Mission énergie nucléaire	Corée et Chine	Énergie	Blanchet, Christine	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
96.02	Mission investissement sous-traitance	Paris et régions (France)	Aéronautique	De la Brosse, Patrice	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
96.02	Mission ministérielle	Chine	Énergie	Thomson, Christopher / Arès, Francine	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
96.02	Mission multisectorielle	Pologne	Transport, construction, télécommunications	Hardy, Vincent	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
96.02	Mission multisectorielle	Ukraine et Sud de la Russie	Multisectoriel	Dignard, Daniel	Tél.: (514) 499-2161 Téléc.: (514) 873-1539
96.02	Mission pâtes et papiers	Chine	Bois - forêt	Arès, Francine	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

18.12

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 13

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
96.02	National Association of State Purchasing Officials	Nashville, Tenn. (États-Unis)	Marchés publics	Lannoye, Jacques	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.02	Participation d'entreprises à EXPOCOM	Mexique	Télécommunications	Grégoire, Michel	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.02	Participation d'entreprises à l'exposition ECOBRAS'96	Brésil	Environnement	Proulx, Alain	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.02 / 96.03	Mission commerciale	Tanzanie, Afrique australe (Afrique)	Mines	Saint-Laurent, André	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
96.02.03 au 06	SUPER SHOW	Atlanta, Georgie (États-Unis)	Sports et loisirs	Préville, Jean-Guy	Tél.: (514) 499-2153 Téléc.: (514) 873-1161
96.02.06 au 09	Mission exploratoire ISPO 96	Munich (Allemagne)	Articles de sports d'hiver	Leclerc, Jean-Pierre	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
96.02.06 au 10	IT FORUM EXPOSITION	Paris (France)	Technologies de l'information	Marcil, Raymond	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
96.02.12 au 15	WESTERN SHOE EXPO	Las Vegas, Nev. (États-Unis)	Chaussures, bottes et accessoires	Beaudry, Denyse	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.02.12 au 26	Mission commerciale	Gabon et Congo (Afrique)	Multisectoriel	Defoy, Jacques	Tél.: (418) 649-2318 Téléc.: (418) 649-2406
96.02.19 au 21	Mission dans le cadre du Salon PREMIER	Birmingham (Royaume-Uni)	Habillement	Laurin, Gérard	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
96.02.26	Séminaires techniques et mission de développement industriel	Thaïlande	Technologies de l'information	St-Laurent, Jean- Eudes	Tél.: (514) 499-2167 Téléc.: (514) 873-4200

100. Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996

p. 14

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télocopieur
96.02.26 au 03.02	SAE INTERNATIONAL CONGRESS & EXPOSITION	Détroit, Mich. (États-Unis)	Transport	Sirois, André	Tél.: (514) 499-2159 Téléc.: (514) 873-1161
M A R S 9 6					
96.03	ALLIANCE '96	Boston, Mass. (États-Unis)	Équipements et logiciels	Guénette, Pierre A.	Tél.: (514) 499-2159 Téléc.: (514) 873-1161
96.03	INTERNATIONAL BOSTON SEA FOOD SHOW	Boston, Mass. (États-Unis)	Bio-alimentaire	Custeau, Ramon	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.03	Mission Biotech	Paris et Lyon (France)	Biotechnologie	Amiot, Jacques	Tél.: (418) 649-2331 Téléc.: (418) 649-2654
96.03	Mission commerciale	Guadalajara (Mexique)	Agro-alimentaire	Choinière, François	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.03	Mission commerciale auprès des utilités publiques	Côte Ouest, É.-U. (États-Unis)	Énergie électrique	Bilodeau, Claude	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161
96.03	Mission du Ministre MAPAQ au Brésil et poursuite de cette mission en Argentine et au Chili (avec entreprises)	Brésil, Argentine, Chili	Agriculture	Desruisseaux, Jacques	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659
96.03	Mission techno info	Chine	Technologies de l'information	Dupont, Fernand	Tél.: (514) 499-2190 Téléc.: (514) 873-4200
96.03	MUSICORAMA	Paris (France)	Disques	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
96.03	Participation via APEX à l'exposition EXPOCOMER	Panama	Biens de consommation	Bissonnette, Grégoire	Tél.: (418) 649-2315 Téléc.: (418) 649-2659

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

Calendrier des foires et missions à l'étranger
Avril 1995 - Mars 1996*

p. 15

Dates	Événement	Endroit	Secteur	Responsable	Téléphone/ Télécopieur
96.03	Prix Québec-Paris	Paris (France)	Littérature	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
96.03	SALON DU LIVRE DE PARIS	Paris (France)	Édition	Couture, Madeleine	Tél.: (418) 649-2330 Téléc.: (418) 649-2654
96.03.04 au 06	Technical Association of Pulp and Paper Industry	Nouvelle-Orléans, Louisiane (États-Unis)	Pâtes et papier	Bilodeau, Claude	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161
96.03.12 au 19	Mission dans le cadre de la Foire CEBIT	Hanovre (Allemagne)	Technologies de l'information	Neubauer, Reinhard	Tél.: (514) 499-2195 Téléc.: (514) 873-1540
96.03.15 au 30	Mission commerciale	Italie	Aéronautique, spatial	Villiers, Charles	Tél.: (514) 499-2185 Téléc.: (514) 873-4230
96.03.17 au 19	INTERNATIONAL BEAUTY SHOW	New York, N.Y. (États-Unis)	Produits de beauté	Beaudry, Denyse	Tél.: (514) 499-2176 Téléc.: (514) 873-1161
96.03.18 au 21	Mission technique - NATIONAL MANUFACTURING WEEK EXPO	Chicago, Ill. (États-Unis)	Technologies avancées de production	Gervais, François	Tél.: (514) 499-2151 Téléc.: (514) 873-1161

18.12

*Sujet à changement sans préavis.

Ministère des Affaires internationales

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: LISTE DES ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX AUXQUELS LA FRANCOPHONIE A ÉTÉ ASSOCIÉE EN 1995-1996			
DATE	ENDROIT	NOM DE L'ACTIVITÉ	PARTICIPANTS
95-10-26/95-11-03	Le Caire	Conférence des ministres de la Justice	Lamontagne, Clément
95-11-11/95-11-12	Cotonou	Conférence des ministres de l'enseignement supérieur et de la recherche (CONFEMER)	Lucier, Michel
95-11-17/95-11-24	Neuchâtel	TV5	Lessard, Claude
95-11-30/95-12-01	Cotonou	Conférence ministérielle de la Francophonie	Thivierge, Claire Dussault, Louis
95-12-02/95-12-04	Cotonou	Sommet de la Francophonie	Thivierge, Claire Dussault, Louis
96-02-13/96-02-18	Bordeaux	Conférence ministérielle de la Francophonie	Boisclair, Paul-André
96-02-18/96-02-23	Québec	Bureau de la CONFEJES	Rompré, Alain

Q18-RP

1996.04.01

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: LISTE DES ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX AUXQUELS LA FRANCOPHONIE SERA ASSOCIÉE EN 1996-1997				
DATE	ENDROIT	NOM DE L'ACTIVITÉ	PARTICIPANTS	
96-04-19	Liège	CONFEMEN	Lessard, Claude	
96-04-25	Cotonou	CONFESJES	Rompré, Alain	
96-08-25	Tokyo	Congrès mondial de la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF)	Délégation québécoise à déterminer	
96-09-30	Québec	CONFEMER	Bernard, Yves	
96-10-17	Montebello	TV5	Lessard, Claude	
96-10-25	Montréal	Conférence des ministres responsables des inforoutes	Marcotte, Denise	
96-12-01	Rabat	Conférence ministérielle de la Francophonie	Bélanger, Claude	
97-01-25	Yaoundé	CONFESJES	Rompré, Alain	

Q18-RP

1996.04.01

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE : Liste des événements internationaux auxquels la Direction des organisations et événements internationaux sera associée en 1996-1997				
Territoire	Date de l'événement	Nom de l'activité et objectifs de la mission	Nom des participants	
Finlande	Automne 1996	14ième Congrès mondial des critiques théâtraux.	Solange Lévesque	
Chine	8 au 11 octobre 1996	3ième Conférence internationale des sciences administratives.	Alain Baccigalupo	
Brésil	5 au 8 juin 1996	Conférence internationale "Communications et médias à l'ère électronique".	Lavinia Mahr	
Portugal	22 mai au 30 septembre 1998	Exposition internationale de Lisbonne 98: "Les océans, un patrimoine pour le futur".		
Allemagne	1er juin au 31 octobre 2000	Exposition universelle de Hanovre 2000: "Humanité - nature - technologie".		
Turquie	3 au 15 juin 1996	Deuxième Conférence des Nations Unies sur les établissements humains - Habitat II.	Délégation du Gouvernement du Québec (4 ou 5 personnes à être précisées) présidée par le Ministre des Affaires municipales.	
Québec	14 au 17 juillet 1997	Colloque international des écoles et institutions d'administration publique.		
Québec	26 au 30 octobre 1996	Colloque international sur la vie privée et les renseignements personnels.		
Paris	29-30 et 31 mai 1996	Rencontre du groupe de travail sur la gestion et la réforme de la réglementation de l'Organisation de coopération et de développement économiques.	Pierre A. Bélanger	
Québec	4 au 13 avril 1997	Floralies internationales "Québec en fleurs".		
À déterminer	À déterminer.	Simulations de l'ONU.		
Suisse, Genève	Mars 1996	9ième Concours de plaidoiries Jean Pictet.		
Ottawa	Juin 1996	Assemblée annuelle de la Commission canadienne de l'UNESCO	Michel Bergeron	
Montréal	9 au 11 octobre 1996	Forum international grands travaux et développement durable	Francine Taschereau	

Montréal	13 au 23 octobre 1996	Congrès mondial de la conservation (Union internationale pour la conservation de la nature- UICN)	Francine Taschereau
Suisse, Genève	Septembre 1996	Conférence internationale du Bureau international de l'éducation.	
SOURCE : DOI	FICHIER : Q18-RP	Page 2 de 2	DATE : 1996-04-11

19. Liste des ententes internationales conclues en 1995-1996

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Liste des ententes internationales conclues en 1995-1996

- Énoncé de mission et lettre d'entente de l'Alliance des États de l'Est de l'Amérique en matière de transport frontalier, signé le 27 avril 1995;
- Entente de coopération économique entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État du Maine, signée le 8 juin 1995;
- Entente de coopération dans les domaines de la science et de la technologie entre le gouvernement du Québec et la Commission pour la science et la technologie de la République populaire de Chine, signée le 20 juin 1995;
- Avenant à l'Entente et Avenant à l'Arrangement administratif en matière de sécurité sociale entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la République de Finlande, signés le 12 juillet 1995;
- Entente de réciprocité entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État de la Floride concernant les permis de conduire et les infractions aux règles de la circulation routière, signée le 21 juillet 1995;
- Protocole sur les relations cinématographiques entre la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) et le Centro nacional autonomo de cinematografia (CNAC) du Venezuela, signé le 31 août 1995;
- Protocole d'entente entre le gouvernement de la République française et le gouvernement du Québec relatif à la Revue Médecine-Sciences;
- Entente de réciprocité sous forme d'échange de lettres entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Japon concernant les permis de conduire, signée le 6 mars 1996.

SOURCE: DRF

FICHER: Q19-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 1996-03-28

20. Liste et dates des missions ou visites officielles de dignitaires étrangers effectuées au Québec en 1995-1996 et celles prévues pour 1996-1997, indiquer également par qui au gouvernement du Québec ces personnes ont été ou seront reçues

9627

Figure 2

1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 26



2.

2014

10

100%



422

Wang.

FIGURE 2

2009



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

LE PROTOCOLE

LISTE DES VISITES DE DIGNITAIRES ÉTRANGERS

du

1er avril 1995

au

31 mars 1996

Le 4 avril 1996

525, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec)
G1R 5R9

Téléphone: (418) 649-2346
Télécopieur: (418) 649-2657

201

2 au 8 AVRIL 1995	Visite du gouverneur de LÉNINGRAD (RUSSIE), M. Nikolai SMIRNOV VPM - MAI, rencontre le 7 à 15:30
5 et 6 AVRIL 1995	XIVe édition des Journées annuelles d'information des Corps consulaires de Québec et de Montréal PM - allocution clôture le 6 à 16:00 PM - réception à la résidence le 6 à 18:00 VPM - MAI - dîner le 5 à 19:30 (Le Parlementaire) Ministres Chevrette, Marois, Beaudoin, Paillé, Le Hir
15 AVRIL 1995	Visite privée du député FRANÇAIS, M. Didier BARIANI Ministre Campeau, rencontre à 17:00
23 au 30 AVRIL 1995	Visite de l'intendant de la RÉGION DE MAULE(CHILI), M. Arturo Castro DELGADO Sous-ministre MAPAQ
25 AVRIL 1995	Visite de courtoisie auprès du VPM et ministre MAICC du représentant de l'UNESCO au Canada, M. Augustin A. LARRAURI VPM - MAI - entretien - 16:00
28 AVRIL 1995	Visite privée du conseiller politique de l'ambassade de CORÉE, M. Dong Hwan CHOI Député André Gaulin, déjeuner, Parlementaire
28 et 29 AVRIL 1995	Visite du ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles de TURQUIE, M. Veysel ATASOY Ministre Dionne-Marsolais - dîner le 28
28 et 29 AVRIL 1995	Visite du ministre de l'Agriculture de l'ALGÉRIE, M. Noureddine BAHBOUH
30 au 5 mai AVRIL 1995	Visite de la secrétaire d'État à l'Éducation, à la Culture et aux Religions de la RÉPUBLIQUE DOMINICAINE, madame Jacqueline MALAGON
3 MAI 1995	Visite privée du ministre des Services correctionnels et d'urgence de l'AUSTRALIE DU SUD, M. Wayne MATTHEW Ministre Marois - entretien - 14:30

3 au 7 MAI 1995	Visite du secrétaire général de la chancellerie du Gouvernement de BAVIÈRE, Dr Rudolph HANISH VPM - MAI - entretien - le 4 mai à 16:30
-----------------------	---

5 MAI 1995	Visite d'une délégation de recteurs d'université de l'AUP ELF-UREF du sud-est asiatique Ministre Garon - déjeuner
------------------	--

7 au 13 MAI 1995	Visite de l'épouse du vice-président de la République de COLOMBIE, madame Rosalba DE LA CALLE Madame Lapointe, déjeuner le 10 à 12:00 VPM - MAI - rencontre le 9 à 11:40
------------------------	--

8 et 9 MAI 1995	Visite privée du Premier ministre de l'ALBERTA, M. Ralph KLEIN PM - déjeuner résidence le 8 à 12:15
-----------------------	--

09 MAI 1995	Visite de l'ambassadrice des ÉTATS-UNIS MEXICAINS, S.E. Mme Sandra FUENTES-BERAIN PM - rencontre - 11:00 VPM - MAI - entretien 10:00 - déjeuner 12:00 Président Assemblée nationale
-------------------	--

15 au 17 MAI 1995	2e Conférence Internationale du «Reinventing Bretton Woods Committee» VPM - MAI, réception le 16
-------------------------	---

15 au 20 MAI 1995	Visite du ministre de la Science et de la Technologie du COSTA RICA, M. Roberto DOBLES Ministre Daniel Paillé - entretien - le 17 à Québec
-------------------------	---

17 et 18 MAI 1995	Visite du ministre de la Privatisation, chargé des entreprises d'État du ROYAUME DU MAROC, M. Abderrahmane SAIDI VPM-MRI
-------------------------	---

18 MAI 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur du BURUNDI, S.E.M. Frederic NDAYEGAMIYE VPM Président Assemblée nationale
-------------------	---

20 et 21 MAI 1995	Visite du directeur général de l'UNESCO, M. Federico MAYOR, dans le cadre du Forum sur l'activité physique et le sport PM - Entretien - (Musée civilisation) le 21 à 9:15 PM - Journée internationale des Musée (Musée civilisation) le 21 PM - Inauguration du Parc de l'UNESCO le 21 à 10:00 PM - Remise de l'Ordre national (Maison Chevalier) le 21 à 10:20
-------------------------	---

**20 et 21
MAI
1995** **Visite du directeur général de l'OMS, M. Hiroshi NAKAJIMA dans le cadre du Forum sur l'activité physique et le sport**
Ministre Rochon - petit déjeuner le 21 à 9:00 au Ch. Frontenac

**21 au 25
MAI
1995** **FORUM MONDIAL SUR L'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LE SPORT**
Ministre Chevette - dîner offert aux ministres des Sports participants le 23 à 20:00 - Manoir Montmorency
Ministre R. Dionne-Marsolais - réception le 24 à 19:00 au Ch. Frontenac - Salle Frontenac

**01
JUN
1995** **Visite de l'ambassadeur du ROYAUME DU DANEMARK, S.E.M. Jorgen M. BEHNKE**
VPM-MAI - entretien - 9:45

**05
JUN
1995** **Visite du chargé d'affaires a.i. de l'ambassade du RWANDA, M. Augustin MUKAMA**
VPM MAI - entretien 15 mai, 15:10, salle 1.157, Ass. nationale

**5 au 8
JUN
1995** **Visite du maire de PORT-AU-PRINCE, M. Evans PAUL, dans le cadre de la signature d'une entente avec la Ville de Montréal**
Dél. rég. Montréal - Camille Laurin - déj. le 6

**5 et 6
JUN
1995** **Visite de courtoisie de l'ambassadeur de la République populaire de CHINE, S.E.M. ZHANG Yijun**
PM - entretien - le 5 à 11:00 à Montréal
VPM - MAI - entretien et déjeuner le 6 à 11:45, salon 1.157 et Parlementaire

**10 au 13
JUN
1995** **Visite privée du VPM et ministre de la Justice de BELGIQUE, M. Melchior WATHELET dans le cadre du Congrès de l'Institut international d'études administratives de Montréal**

**14 au 17
JUN
1995** **Visite du président du CONSEIL PERMANENT DE LA FRANCOPHONIE, Dr Emile-Derlin ZINSOU**
Lieutenant-gouverneur
PM - déjeuner 12:00 le 14 au Parlementaire

VPM - brunch à Verchères le 17 à 10:00
Président de l'Assemblée nationale

**16 et 17
JUN
1995** **Visite privée de l'ex-président des ÉTATS-UNIS MEXICAINS, M. Miguel DE LA MADRID**
VPM-MAI - déjeuner

**19
JUN
1995** **Visite de l'ambassadeur de l'ÉQUATEUR, S.E.M. Alfredo CRESPO**
VPM - MAI - rencontre - 16:00

20 au 23 JUN 1995	Visite de la vice-présidente de la Commission d'État à la Science et à la Technologie de la République populaire de CHINE, madame ZHU Lilan VPM-MAI - entretien, signature d'entente et déjeuner le 20 de 11:30 à 14:00 (salon 1.157 et Cercle de la Garnison) Ministre Paillé - rencontre le 21 à 8:30 Député David Payne - déjeuner
-------------------------	--

22 JUN 1995	Visite d'adieux de la consule générale des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE à Québec, madame Marie T. HUHTALA PM - déjeuner à la résidence - 12:30 VPM - MAI
-------------------	---

22 JUN 1995	Réunion annuelle de la Commission QUÉBEC-VIET-NAM Député David Payne, déjeuner 12:30 - Parlementaire
-------------------	---

29 JUN 1995	Visite du ministre de la Jeunesse et des Sports de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Guy DRUT VPM - MAI
-------------------	--

06 JUILLET 1995	Visite d'adieux du consul général du Royaume d'ESPAGNE, M. Luis ARIAS ROMERO VPM-MAI
-----------------------	---

6 et 7 JUILLET 1995	Visite du président du BURKINA FASO, M. Blaise COMPAORÉ VPM - MAI - entretien et dîner le 6 à 19:00, Château Frontenac
---------------------------	---

9 au 13 JUILLET 1995	Assemblée annuelle de l'AIPLF (Association internationale des parlementaires de langue française) Ministre Gendron - allocution d'ouv. le 10 à 9:00 (Hilton) VPM - MAI - réception le 11 de 19:00 à 21:00 (Musée Qc)
----------------------------	--

12 JUILLET 1995	Visite privée du ministre de la Santé publique et des Affaires sociales de la CÔTE D'IVOIRE, M. Maurice KAKOU GUIKAHUE Ministre Rochon - entretien le 12 à 9:00 SM - Santé - déjeuner le 12 à 12:00
-----------------------	---

12 JUILLET 1995	Visite de l'ambassadeur de la FINLANDE, S.E.M. Erik A.H. HEINRICHS, pour la signature d'un Avenant à l'Entente de sécurité sociale Québec-Finlande VPM - MAI - signature et déjeuner 11:30 à 13:30
-----------------------	---

12 JUILLET 1995	Visite de courtoisie de l'ambassadeur de SUISSE, S.E.M. Daniel DAYER VPM - MAI - entretien 14:30
-----------------------	---

12 au 14 JUILLET 1995	Visite du ministre de la Planification et du Patrimoine de l'Australie de l'Ouest, M. Richard LEWIS Ministre de la Culture - rencontre
6 au 10 AOÛT 1995	Assemblée annuelle de la EASTERN REGIONAL CONFERENCE DU COUNCIL OF STATE GOVERNMENTS PM - Allocution d'ouverture des travaux le 7 à 9:30 (salle de bal du Château Frontenac) PM - Réception à la résidence le 8 à 17:00
9 AOÛT 1995	Visite du secrétaire des Services économiques de HONG KONG, M. Gordon K.C. SIU Délégué régional Michel Rivard - dîner le 8 à 19:30 (Château Frontenac, Bibliothèque)
15 au 19 AOÛT 1995	Visite du ministre de la Santé et des Services sociaux de la RÉPUBLIQUE DU VENEZUELA, M. Carlos Walter VALECILLOS Ministre Rochon, rencontre le 17, 10:00 (Montréal) Ministre Rochon, dîner le 19, 19:30 (Cercle de la Garnison)
16 AOÛT 1995	Réunion du ASPEN INSTITUTE Député David Payne, petit déjeuner 8:00 (Château Frontenac)
16 AOÛT 1995	Congrès de la WORLD JURIST ASSOCIATION Ministre Bégin, réception 17:00 (Musée du Québec)
16 au 22 AOÛT 1995	Visite privée de l'ex-sous-secrétaire d'État AMÉRICAIN, M. Richard McCORMACK Député David Payne, dîner
17 AOÛT 1995	Visite de prise de poste du consul général des ÉTATS-UNIS à Québec, M. Stephen R. KELLY PM - entretien 10:00
29 AOÛT 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur de la RÉPUBLIQUE DE CROATIE, S.E.M. Seljko URBAN VPM - MAI, rencontre - à 13:45
2 au 5 SEPTEMBRE 1995	Visite du ministre de l'Aménagement du territoire, de l'Équipement et des Transports de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Bernard PONS dans le cadre de sa participation au Congrès mondial de la route VPM - MAI - Rencontre le 4 à 14:00 Ministre Chevette Ministre Léonard

3 au 9 SEPTEMBRE 1995	XXe Congrès mondial de la route (réunissant quelque 50 ministres étrangers des Transports) PM VPM MAI - rencontre ministre mexicain - le 4 à 14:00 VPM MAI - rencontre ministre colombien - le 4 à 15:00 Ministre Léonard
-----------------------------	---

5 au 8 SEPTEMBRE 1995	Réunion annuelle de la Commission des Grands Lacs VPM - MAI - Séance inauguration le 6 à 13:00
-----------------------------	---

6, 7, 8, 10 et 11 SEPTEMBRE 1995	Visite de la secrétaire d'État à la francophonie de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, madame Margie SUDRE PM - Entretien le 7 à 10:00 VPM - MAI - Participation au dîner au consulat gén. France à Québec le 6 à 20:00 VPM - MAI - Entretien le 7 à 11:30 VPM - MAI - Déjeuner le 7 à 12:15 Ministre Beaudoin - Dîner le 7 à 20:00 (Château Frontenac)
--	--

8 SEPTEMBRE 1995	Cérémonie de signature de l'entente Québec-Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM) VPM - MAI - Cérémonie de signature 9:00
------------------------	--

8 SEPTEMBRE 1995	Cérémonie de signature de l'entente Québec-Forum francophone des Affaires (FFA) VPM - MAI - Cérémonie de signature à 14:00 (en présence de la Secrétaire d'État à la Francophonie de la République française, Mme Margie Sudre)
------------------------	--

11 au 13 SEPTEMBRE 1995	Visite du président de l'Assemblée nationale de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE et maire d'Épinal, M. Philippe SÉGUIN PM - Entretien à la résidence PM - Dîner au Domaine Cataract VPM - MAI Ministre Beaudoin Président de l'Ass. nat. - entretien et déj. le 12,
-------------------------------	---

16 au 21 SEPTEMBRE 1995	Visite du secrétaire d'État à l'Environnement de la BAVIÈRE, Dr Herbert HUBER Ministre Brassard - entretien le 19 à 9:30 à Québec Président de l'Ass. nat. - entretien le 19 à 10:00 à Québec S.M. Robert Normand - déjeuner le 21 à 12:00 Cercle Garnison
-------------------------------	---

17 au 19 SEPTEMBRE 1995	Visite de travail de l'ambassadeur du ROYAUME D'ESPAGNE, S.E.M. José Luis PARDOS VPM - MAI, entretien le 18 à 10:00 à Bécancour
-------------------------------	--

19 SEPTEMBRE 1995	Visite de prise de poste du consul général d'ESPAGNE, M. Jorge Maria CASTROVIEJO VPM - MAI - entretien 14:15
19 SEPTEMBRE 1995	Visite de prise de poste du consul général des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE à Québec, M. Stephen R. KELLY VPM - MAI - entretien 13:30
22 au 27 SEPTEMBRE 1995	Visite du ministre des Transports de l'INDONÉSIE, Dr Dhametito HARYANTO Ministre Léonard - dîner le 25 à 19:00
26 SEPTEMBRE 1995	Cérémonie d'inauguration du PARC DE L'AMÉRIQUE-LATINE en présence des ambassadeurs et consuls généraux des pays de l'Amérique latine VPM - MAI - cérémonie 12:00 et réception 14:00
27 SEPTEMBRE 1995	Visite du Vice-Président de la Délégation du PARLEMENT EUROPÉEN pour les relations avec le Canada, M. le député Luigi MORETTI VPM - MAI entretien le 27 à 15:30
1er et 2 OCTOBRE 1995	Visite du ministre de la Justice, de l'Économie, du Travail et de la Sécurité sociale du GOUVERNEMENT BASQUE (Espagne), M. Ramon JAUREGUI
11 au 16 OCTOBRE 1995	Symposium international marquant le 50e anniversaire de la FAO sous la présidence de son directeur général, M. Jacques DIOUF PM - le 10 à 14:30, inauguration de la Place de la FAO VPM - MAI - le 13 à 20:00, réception Musée du Québec Président de l'Ass. nat. - le 15 à 14:00, réception Parlement Ministre Marcel Landry - diverses activités
18 OCTOBRE 1995	Visite d'adieux du consul général de CUBA, M. Jesus FERNANDEZ Ponce Sous-ministre MAICC
7 au 10 NOVEMBRE 1995	Visite de la ministre de la Protection sociale de la population de la FÉDÉRATION DE RUSSIE, madame Ludmilla BEZLEPKINA Ministre Rochon - entretien - le 8 à 14 h Ministre Blackburn - déjeuner le 9 à 12 h - Parlementaire
18 au 22 NOVEMBRE 1995	Visite du ministre de l'Environnement, de l'Urbanisme et du Tourisme du GOUVERNEMENT AUTONOME D'ESTRÉMADURE (ESPAGNE), M. Eduardo ALVARADO Corrales, dans le cadre de la célébration des Journées gastronomiques d'Estrémadure Ministre Dionne-Marsolais

29 et 30 NOVEMBRE 1995	Visite du ministre des Relations économiques avec l'étranger de la POLOGNE, M. Jacek BUCHACZ Ministre Jean Campeau
5 et 6 DÉCEMBRE 1995	Visite du gouverneur de l'ÉTAT DE RIO DE JANEIRO (BRÉSIL), M. Marcello ALENCAR Ministre Rita Dionne-Marsolais le 6 à 17 h30
11 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur de MAURITANIE, S.E.M. Abdel-Majid KAMIL VPM - MAI entretien 10:30
11 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste de la consule générale des ÉTATS-UNIS à Montréal, madame Eleanor SAVAGE-GILDERSLEEVE VPM - MAI déjeuner 12:00
11 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste du consul général d'HAÏTI, M. Harvel JEAN-BAPTISTE VPM - MAI entretien 11:00
12 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur du RWANDA, S.E.M. Valens MUNYABAGISHA VPM - MAI entretien 15:00
12 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste du consul général de la RÉPUBLIQUE ARGENTINE, M. Ernesto Santiago MARTINEZ Gondra VPM - MAI déjeuner 12:00
18 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste du haut-commissaire pour le ROYAUME DU SWAZILAND, S.E.M. Bremer M. NXUMALO VPM - MAI entretien 14:30
18 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur de la RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE, S.E.M. Abdesselam BEDRANE VPM - MAI entretien 14:00 Président Assemblée nationale
18 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste de l'ambassadeur de la RÉPUBLIQUE DE CORÉE, S.E.M. Kee Bock SHIN VPM - MAI entretien à 16:00

19 DÉCEMBRE 1995	Visite de prise de poste du consul général du CHILI, M. Miguel POKLEPOVIC VPM - MAI entretien 14:00 Président Assemblée nationale
15 JANVIER 1996	Visite de l'ambassadeur du ROYAUME DU MAROC, S.E.M. Tajeddine BADDOU VPM - MAI entretien 16:30
18 JANVIER 1996	Visite de la baronne Jean DENTON OF WAKEFIELD, sous-secrétaire d'État parlementaire pour l'Irlande du Nord et porte-parole pour l'Irlande du Nord à la Chambre des lords du ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD Ministre du Tourisme À 17:00 (à Montréal)
24 et 25 JANVIER 1996	Visite d'adieux du haut-commissaire du ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, Sir Nicholas BAYNE VPM - MAI entretien le 24 à 9:00
26 JANVIER 1996	Visite du directeur de l'unité commerce de l'ORGANISATION DES ÉTATS AMÉRICAINS (OEA), monsieur Miguel RODRIGUEZ VPM - MAI - déjeuner 8:30
2 au 4 FÉVRIER 1996	Visite du Premier ministre de l'ALBERTA, M. Ralph KLEIN PM - entretien le 3 à 15 h
8 et 9 FÉVRIER 1996	Visite du secrétaire exécutif du nouveau Secrétariat de la Convention des NATIONS UNIES pour la diversité biologique, le Dr Calestous JUMA Ministre Env. et Faune - déj. 12 h le 8 (Cercle de la Garnison) Ministre MRI - petit déj. 7 h 30 le 9 (Montréal)
9 FÉVRIER 1996	Visite de courtoisie du consul général de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE à Québec, M. Dominique de Combles DE NAYVES PM - Ministre MRI - entretien conjoint - 10 h (Montréal)
9 FÉVRIER 1996	Visite de courtoisie de l'ambassadeur des ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, S.E.M. James J. BLANCHARD PM - Ministre MRI - entretien conjoint - 9 h 30 (Montréal)
12 FÉVRIER 1996	Visite de l'ambassadeur de la PRINCIPAUTÉ D'ANDORRE, S.E.M. Juli MINOVES-TRIQUÉLL Ministre de l'Éducation

19 au 23 FÉVRIER 1996	Réunion du Bureau des ministres de la CONFEJES (participation de 13 ministres étrangers) Ministre Aff. mun. (Sports) - séance ouv. le 21 Ministre MRI - dîner le 22 19:30 (Parlementaire) Ministre Aff. mun. (Sports) - dîner le 21 19:30 (Manoir Montmorency)
-----------------------------	---

28 au 2 mars FÉVRIER 1996	Visite d'une délégation de la Commission des Lois constitutionnelles, de la Législation et de l'Administration générale de la République de l'ASSEMBLÉE NATIONALE FRANÇAISE conduite par M. Pierre MAZEAUD Ministre MRI - rencontre - réception le 28 à 17:00
---------------------------------	--

1er MARS 1996	Visite de courtoisie du consul général du JAPON, monsieur Yuji KUROKAWA Ministre MRI - rencontre 9:00
---------------------	--

9 au 13 MARS 1996	Visite du délégué du Président pour les Relations extérieures du GOUVERNEMENT BASQUE, monsieur José Maria MUNOA GANZA VPM-MEEF - rencontre le 12 Ministre MRI - dîner le 11
-------------------------	---

13 au 18 MARS 1996	Visite de Parlementaires d'IRLANDE Ministre de la Culture - rencontre le 15 ou le 18 (à confirmer) Député David Payne
--------------------------	---

16 au 23 MARS 1996	Visite du président du Conseil pontifical de la Culture, Son Éminence le cardinal Paul POUPARD Ministre MRI - rencontre le 19 à 10:00 Ministre de la Culture - déjeuner le 19
--------------------------	---

17 et 18 MARS 1996	Visite privée du vice-président de la COMMISSION EUROPÉENNE, Sir Leon BRITAN VPM-MEEF Ministre MRI
--------------------------	--

21 et 22 MARS 1996	Journées annuelles de la Francophonie avec la participation des chefs des missions diplomatiques des pays membres PM - dîner le 21 Ministre MRI Ministre Culture et Communications Ministre Environnement Président de l'AN
--------------------------	--

23 et 24 MARS 1996	Visite du président de la République d'HAÏTI, monsieur René PRÉVAL PM Ministre MRI - 18:00 (Montréal)
--------------------------	---

25 au 27 MARS 1996	Visite du ministre délégué aux Finances et au Commerce extérieur de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Yves GALLAND PM VPM - MEEF Ministre MRI Ministre délégué à l'Industrie et au Commerce Ministre Culture et Communications
--------------------------	--

25 au 28 MARS 1996	Réunion de l'Association Internationale des maires francophones (AIMF) Ministre MRI - dîner
--------------------------	--

25 et 26 MARS 1996	XVe édition des Journées annuelles d'information des corps consulaires de Québec et Montréal PM Ministre MRI - dîner le 25 Ministres Education, Culture et Communication, d'État à la Métropole Président Assemblée nationale
--------------------------	---

28 et 29 MARS 1996	Visite de prise de poste du haut-commissaire pour l'AFRIQUE DU SUD, S.E.M. Billy Isaac LETSHABO MODISE Ministre - Industrie et Commerce Ministre - MRI Député et Adjoint parl. David Payne
--------------------------	--



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

LE PROTOCOLE

LISTE DES VISITES PRÉVUES DE DIGNITAIRES ÉTRANGERS

du

1er avril 1996

au

31 mars 1997

Le 4 avril 1996

525, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec)
G1R 5R9

Téléphone: (418) 649-2346
Télécopieur: (418) 649-2657

20, 13

14 au 17
AVRIL
1996

Visite d'une délégation de la Commission des Affaires étrangères, de la Défense et des Forces Armées du SÉNAT FRANÇAIS conduite par le Sénateur Yvon BOURGES

AVRIL
1996

Visite du ministre délégué auprès du ministre de l'Industrie, des Postes et des Télécommunications et responsable du dossier des autoroutes de l'information de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. François FILLON

à préciser

7 au 10
MAI
1996

Visite de la ministre-présidente de la COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE, madame Laurette ONKELINX

à confirmer

08
MAI
1996

Visite du Secrétaire d'État britannique pour l'IRLANDE DU NORD, Sir Patrick MAYHEW

à préciser

22 au 24
MAI
1996

Rencontre du Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA) de la Banque Mondiale impliquant la participation de 30 ministres étrangers des Mines

29 et 30
MAI
1996

Visite de Sa Majesté le Roi HASSAN II du MAROC

à confirmer

MAI
1996

Visite du Président de la RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE

à préciser

MAI
1996

Visite du Premier ministre de la SLOVÉNIE, Dr Janez DRNOVSEK

à préciser

11 et 12
JUN
1996

Visite du Premier ministre de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Alain JUPPÉ

à confirmer

13 au 16
JUN
1996

9e Congrès de l'Association internationale des politiques de santé

14 et 15
JUN
1996

Visite privée du directeur général de l'Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), M. Jacques DIOUF

24
JUN
1996

Fête nationale
PM

6 au 9
JUILLET
1996

Visite du président de la Généralité de Catalogne (ESPAGNE), M. Jordi PUJOL I SOLEY

AOÛT
1996

Visite des président de la Chambre des députés de BAVIÈRE

à préciser

SEPTEMBRE
1996

Visite du ministre des Affaires étrangères de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Hervé DE CHARETTE

à préciser

1 au 4
OCTOBRE
1996

Visite du président du Chili, S.E.M. Eduardo EREI

OCTOBRE
1996

Visite de l'ex-premier ministre de la RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, M. Raymond BARRE, dans le
cadre des Entretiens Jacques-Cartier

à préciser

21. Ventilation détaillée des budgets alloués pour 1995-1996 et 1996-1997 à l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse et à l'Agence Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Ventilation détaillée des budgets alloués pour 1995-1996 et 1996-1997 à l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse et à l'Agence Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse

En vertu de l'article 4 du protocole qui a créé l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et qui est annexé à la Loi sur l'OFQJ (L.R.Q., c. 0-5), les crédits nécessaires aux activités de l'Office sont versés chaque année à part égale par la partie française et la partie québécoise.

Le montant de la subvention québécoise à l'Office était de 2 000 000 \$ pour l'exercice 95-96. Il sera aussi de 2 000 000 \$ pour l'exercice 1996-1997.

L'exercice financier de l'Office étant établi selon l'année civile, le principe de versement de la subvention gouvernementale annuelle en deux tranches, une en janvier et l'autre en avril, a été retenu en 1991.

Pour 1996-97, une somme de 1 738 300 \$ sera donc versée à l'OFQJ en avril, et une somme de 261 700 \$ en janvier 1997 (constituant une première tranche de la subvention de l'année budgétaire 1997 de l'Office) pour un total de 2 000 000 \$. La subvention de base sert à l'envoi d'un contingent d'environ 1 200 stagiaires québécois en France par année et à l'accueil au Québec d'un nombre similaire de jeunes français.

Le budget total de l'Office est d'environ 2 900 000 \$, ses autres sources de revenus provenant surtout des contributions des stagiaires. Selon le budget 1995 présenté au Conseil d'administration de l'OFQJ de juin dernier, 64,9% des budgets sont consacrés aux activités d'échanges, les autres dépenses étant liées essentiellement aux frais d'administration (10,7%), aux activités de conseil et information (13,6%) et aux communications (8,2%).

Les budgets consacrés aux activités d'échanges sont réparties comme suit entre les divers programmes de l'Office (selon le budget 1995):

- Insertion	9,2%
- Environnement	4,9%
- Culture	11,2%
- Communication	4,5%
- Tourisme	7,3%
- Commerce	6,6%
- Droit international	4,9%
- Management	8,1%
- Sciences et technologies	8,3%
TOTAL:	64,9%

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Ventilation détaillée des budgets alloués pour 1995-1996 et 1996-1997 à l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse et à l'Agence Québec Wallonie-Bruxelles pour la jeunesse

BUDGETS ALLOUÉS À L'AQWBJ

ANNÉE 1995-1996

En 1995-1996, le Ministère a versé à l'Agence les sommes suivantes:

- subvention de fonctionnement	498 000,00 \$
- salaire du secrétaire exécutif associée	60 000,00 \$
- compensation avantages sociaux	7 600,00 \$
- téléphonie	20 000,00 \$
- subvention additionnelle non récurrente	<u>35 000,00 \$</u>

TOTAL 620 600,00 \$

La subvention de base sert: à l'envoi d'un contingent d'environ 350 stagiaires québécois en Communauté française de Belgique (CFB) par année et à l'accueil au Québec d'un nombre similaire de jeunes de la CFB; au salaire et aux charges sociales des employés de l'Agence; au loyer; aux dépenses générales du Secrétariat (photocopieur, frais de poste, frais de représentation, assurances, comptabilité, papeterie, etc.). La subvention additionnelle a été accordée pour combler un déficit, dû à une augmentation du coût des titres de transport.

ANNÉE 1996-1997

Pour l'année 96-97, le Ministère versera les sommes suivantes:

- subvention de fonctionnement	498 000,00 \$
- salaire du secrétaire exécutif associé	60 000,00 \$
- compensation avantages sociaux	7 600,00 \$
- téléphonie	<u>20 000,00 \$</u>

TOTAL 585 600,00 \$

La subvention sera utilisée pour assurer la réalisation d'un volume d'activités semblable à l'année précédente et assumer les frais relatifs à la gestion de l'Agence.

SOURCE: DGE

FICHER: Q21-RP.AQW

PAGE 1 DE 1

DATE: 1996-03-29

22. Ventilation, pour les cinq dernières années, des contributions financières du Québec à toutes les instances de la Francophonie

ÉVOLUTION DES CRÉDITS DE TRANSFERT À LA FRANCOPHONIE MULTILATÉRALE

CRÉDITS VOTÉS AU 1^{er} AVRIL
(000 \$)

Unités	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996
Francophonie					
Fonds multilatéral unique	2 180,0	2 390,00	2 390,0	2 155,5	2 255,5
ACCT (incluant PSD)	693,0	727,0	399,0	582,0	804,5
CONFEMEN	67,0	70,00	70,0	30,0	20,0
CONFES	90,0	93,5	93,5	38,5	36,0
TV5	750,0	738,0	754,0	733,0	860,5
AUPELF	190,0	190,0	190,0	190,0	200,0
FICU	35,0	40,0	40,0		40,0
CAMES	20,0	20,0	15,0		
Mouvement associatif francophone	87,0	87,0	90,0	36,0	107,0
Matériel didactique	250,0				
Revue environnement	335,0	332,0			
Jeux de la Francophonie	15,0	25,0	82,0	132,0	78,0
TOTAL	4 712,0	4 712,0	4 123,5	3 897,0	4 401,5

Q22-RP

1996 04-15

DÉFINITION DES SIGLES

ACCT	: Agence de coopération culturelle et technique
AUPELF	: Association des universités partiellement ou entièrement de langue française
CAMES	: Conseil africain et malgache pour l'enseignement supérieur
CONFESJES	: Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports des pays d'expression française
CONFEMEN	: Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant en commun l'usage du français
FICU	: Fonds international de coopération universitaire
PSD	: Programme spécial de développement

23. Détails sur le rôle du Québec en tant que rapporteur officiel des pays de la Francophonie et le rôle que devra jouer le ministère et le ministre des Relations internationales (déplacements, rencontres etc.)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Détails sur le rôle du Québec en tant que rapporteur officiel des pays de la Francophonie et le rôle que devra jouer le ministère et le ministre des Relations internationales (déplacements, rencontres etc.)

À la Conférence ministérielle de la Francophonie, qui s'est tenue à Bordeaux les 16 et 17 février 1996, le Québec a été nommé membre du Bureau de cette instance supérieure de la Francophonie au titre de rapporteur de la Conférence.

Il a ainsi eu la tâche de préparer le rapport de la Conférence et d'en dégager les principales décisions au terme de cette dernière.

Le Bureau de la Conférence étant reconduit jusqu'au Sommet d'Hanoï, le Québec obtiendra de nouveau beaucoup de visibilité à la Conférence ministérielle qui aura lieu à Rabat (Maroc) en décembre 1996 de même que celle qui précédera le Sommet d'Hanoï à l'automne 1997.

De plus, nonobstant l'entente signée en décembre 1985 entre Québec et Ottawa, laquelle régit la participation du Québec aux sommets francophones, le chef de la Délégation québécoise peut, au titre de rapporteur, faire état de l'ensemble des délibérations, que ce soit au volet politique et économique ou à celui de la coopération. Il touche ainsi à des questions sur lesquelles ses interventions sont limitées en vertu de l'entente mais il ne fait que remplir sa fonction de rapporteur.

Le Québec est fier d'être rapporteur de la Conférence ministérielle. Outre que cela lui donne beaucoup de visibilité, le Québec accepte cette fonction comme une marque de confiance de la part des partenaires francophones et une marque de reconnaissance de son apport substantiel à la Francophonie.

24. Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du programme spécial de développement de l'ACCT en 1994-1995 (liste des projets, montant de la subvention pour chaque projet)

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Ventilation détaillée des dépenses de transfert effectuées dans le cadre du Programme spécial de développement (PSD) de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) en 1995-1996.

Le PSD a été créé en 1975 par les pays membres de l'ACCT qui se sont ainsi donnés un instrument souple de programmation continue et d'exécution rapide, capable de répondre à des besoins urgents par des actions ponctuelles: projets d'assistance technique, d'études techniques et de perfectionnement des ressources humaines (en complément des autres programmes de l'Agence et des coopérations bilatérales et multilatérales). Le PSD vise à appuyer et promouvoir le développement scientifique et technique, économique et social, culturel et éducatif des pays membres, prioritairement des plus démunis.

Le PSD a aussi pour vocation de promouvoir la coopération horizontale, les échanges Sud/Sud, dans des domaines aussi variés que l'enseignement, la recherche, la santé, l'environnement, l'administration, l'agriculture, la petite industrie, les technologies appropriées de l'information.

Le programme du PSD est financé par des contributions annuelles volontaires qui constituent un fonds dont l'utilisation est déterminée par un comité de direction. Le Québec a versé 30 000 \$ à ce programme en 1995-1996. Pour l'année 1995, le budget du PSD s'établissait à plus de 14 M FF provenant principalement des contributions du Bénin, du Cameroun, de la Communauté française de Belgique, du Canada (qui verse près de 60 % des contributions via l'ACDI) du Mali, du Niger, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile Maurice et du Vietnam.

Parmi les activités réalisées par le PSD en 1995, on peut relever que 1 179 personnes ont bénéficié de stages de perfectionnement dans 23 pays du Sud, que 11 projets d'études de faisabilité ont été réalisés (par exemple, l'étude de réalisation d'un programme hydraulique villageois au Congo), que 24 projets ont reçu une assistance technique et financière, que 26 projets ont mené à la création de PME/PMI.

Depuis la Conférence ministérielle qui a eu lieu à Bordeaux en février dernier, le PSD fait désormais partie d'une nouvelle Direction générale de l'ACCT «Solidarité et développement». Toute activité de nature contractuelle relève donc de la compétence de l'ACCT qui contribue pour 3 M FF au budget du PSD pour le développement des PME/PMI dans les pays du Sud.

25. Copie du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Copie du plan stratégique 1996-1997, présenté au conseil du trésor

Cette réponse est fournie à la question 1.

SOURCE: DRF

FICHER: Q25-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 1996-04-01

26. Prévision de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor

MINISTÈRE DES RELATIONS INTERNATIONALES

TITRE: Prévision de référence ayant servi à l'élaboration du Plan stratégique 1996-1997, présenté au Conseil du trésor

Cette question est fournie à la question 2.

SOURCE: DRF

FICHER: Q26-RP

PAGE 1 DE 1

DATE: 1996-04-01